

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学，深受广大师生的好评。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 电影真相；1920年11月(film Truth; November, 1920) 000001

2. 电影真相；1920年11月(film Truth; November, 1920) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

电影真相；1920年11月(Film Truth; November, 1920)

第1/2页

[-] [noʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

[ˈɑːbvɪəs] [ˈtaɪpəʊs][ænd; ənd][ˌpɹəŋktʃuˈeɪ(ə)n] [ˌɪnkənˈsɪstənsɪz] [kəˈrektɪd] .
Obvious typos and punctuation inconsistencies corrected .
明显的 拼写错误 和 标点 不一致之处 已更正 .

已修正明显的拼写错误和标点符号不一致之处。

[noʊˈvembər] - [sents]
NOVEMBER 25 Cents
十一月 - 分

11月25日

[ef][aɪ][el][em]
F I L M
F 我 L M

电影

[tiː][ɑːr][juː][tiː][ert]
T R U T H
T 拉 U T H

真相

“ [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [red] [ˈdev(ə)l]
” **That Little Red Devil**
” 那 小的 红色的 魔鬼

“那个小红魔”

” [ef][aɪ][el][em][tiː][ɑːr][juː][tiː][ert]
” **F I L M T R U T H**
” F 我 L M T 拉 U T H

“电影真相”

[ˈvɑːl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[ˌtuːˈtuː] , [noʊ] . [ˌtuːˈtuː][noʊˈvembər] , -
2 , **No** : **2** **November** , **1920**
2 , 不 : 2 十一月 , -

1920年11月，第2期

[ˈpʌblɪʃt] [ˈevri] [mʌnθ] [baɪ]
Published every month by
已发布 每一个 月 经过

每月出版

[fɪlm] [truːθ] , [ɪŋk] .
FILM TRUTH , INC .
电影 真相 , 公司 .

电影真相公司

- ['brɔːdweɪ] , [nuː] [jɔːk] ['sɪti]
2255 Broadway , New York City
- 百老汇 , 新的 约克 城市

纽约市百老汇大街2255号

- [sents] [ə; eɪ] ['kɑːpi] \$3 [ə; eɪ] [jɪr]
25 CENTS A COPY \$3 A YEAR
- 分 一个 复制 \$3 一个 年

每份25美分，每年3美元

[ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt]
DEDICATED to the TRUTH about
投入的 到 这 真相 关于

致力于揭露真相

[ðə; ði][ˈmoʊʃ(ə)n] [ˈpɪktʃər] [ˈɪndəstri] [ænd; ɐnd][ɪts][ˈpiːp(ə)l] ,
the motion picture industry and its people ,
这 运动 图片 行业 和 它是 人们 ,

电影行业及其从业人员

[ˈrɪt(ə)n] [wɪˈðəʊt] [fɪr] , [ˈfeɪvər][ɔːr] [ˈmælɪs] . [θriː]
written without fear , favor or malice . 3
书面 没有 害怕 , 偏爱 或者 恶意 . 3

写作时不带任何恐惧、偏袒或恶意。3

[ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv] [smʌt]
The Shame of Smut
这 耻辱 的 黑穗病

色情的耻辱

[aɪ][,eɪ 'em][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaɪər] [tuː] [ˈdɜːrtɪ][fɔːr; fər] [swaɪn] ;
I am of the mire too dirty for swine ;
我 是 的 这 沼泽 也 肮脏的 为了 猪 ;

我来自泥沼，脏到连猪都不如；

[aɪ][,eɪ 'em][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪlθ] [ðæt] [ɪnˈsɪnə,reɪtəz] [ˈkænɔːt] [dɪˈstrɔɪ] ;
I am of the filth that incinerators cannot destroy ;
我 是 的 这 污秽 那 焚烧炉 不能 破坏 ;

我是焚化炉都无法消灭的污秽之物；

[aɪ][,eɪ 'em][ʌv; əv][ðə; ði] [stentʃ] [ðæt] [ˈgɑːdz] [oʊn] [sʌn] [feɪlz] [tuː; tə][ˈpjʊrɪfaɪ] ;
I am of the stench that God's own sun fails to purify ;
我 是 的 这 恶臭 那 神的 自己的 太阳 失败 到 净化 ;

我是连上帝的太阳都无法净化的恶臭；

[aɪ][,eɪ 'em][ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈrʌpʃ(ə)n] [ðæt] [laɪz][æt; ət][ðə; ði][moʊst][ˈdɪzməl] [depθs] [ʌv; əv][ˈmænz][maɪnd] ;
I am of the corruption that lies at the most dismal depths of man's mind ;
我 是 的 这 腐败 那 谎言 在 这 最多 惨淡 深度 的 男人的 头脑 ;

我属于人类心灵最阴暗深处的那种腐败；

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði][slaɪm] [ænd; ɐnd] [sluː] [ðæt] [pərˈvɜːrt][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ɡɪft][ʌv; əv] [spiːtʃ] ; — [aɪ][,eɪ 'em] “
I am the slime and slew that pervert the divine gift of speech ; — I AM “
我 是 这 粘液 和 一万 那 变态 这 神圣的 礼物 的 演讲 ; — 我 是 “
[smʌt] .
SMUT :
黑穗病 .

我是污秽和堕落，扭曲了神圣的语言天赋；——我就是“污秽”。

” [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði][faʊl] [breθ] [ʌv; əv] [dɪˈziːz] ; [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [ˈteɪntɪd] [hændz][ʌv; əv][sɪn] ;
” **I am the foul breath of disease ; I am the tainted hands of sin ;**
” 我 是 这 犯规 气息 的 疾病 ; 我 是 这 受污染的 双手 的 罪 ;

“我是疾病的污秽气息；我是罪恶的污秽之手；

[aɪ][,eɪ 'em] [θɔ:t] ['stræŋɡld] [baɪ] [ˌeɪm] ； — [aɪ][,eɪ 'em] “ [smʌt] .
I am Thought strangled by Shame ; — I AM “ SMUT .
我 是 想法 被勒死 经过 耻辱 ； — 我 是 “ 黑穗病 ；

我是被羞耻扼住的思想；——我是“污秽”。

” [ðə; ði] ['mʌdid] ['wɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði]['gændʒi:z][ɑ:r; əɹ][tu:; tə][,em 'i:][æz; əz][ðə; ði] ['rɪplɪŋ] ['maʊnt(ə)n]
” **The muddied waters of the Ganges are to me as the rippling mountain**
” 这 浑浊的 水 的 这 恒河 是 到 我 作为 这 涟漪 山
[brʊk] .
brook .
溪 ；

“在我看来，恒河浑浊的河水就像潺潺的山涧溪流。”

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [rɪ'fju:z] [ðæt] [hel] [dɪst'tʃɑ:dʒz] .
I am the refuse that Hell discharges .
我 是 这 拒绝 那 地狱 排放 ；

我是地狱排放的垃圾。

[aɪ][,eɪ 'em] “ [smʌt] .
I AM “ SMUT .
我 是 “ 黑穗病 ；

我是“SMUT”。

” [ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][,em 'i:][ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊ(ə)n] ['pɪktʃər] [hæz; həz]
” **And it is to me that the great Master of the Motion Picture has**
” 和 它 是 到 我 那 这 伟大的 掌握 的 这 运动 图片 有
[tɜ:rnd] [fɔ:r; fər] ['sʌkər] .
turned for succor .
转向 为了 救助 ；

“而我，这位伟大的电影大师，却成了我的依靠。”

[aɪ][,eɪ 'em][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][æz; əz][ðə; ði] [tu:l] [tu:; tə] [lɒr] [ə; eɪ] [vaɪl] ['pra:fɪt] .
I am selected as the tool to lure a vile profit .
我 是 已选 作为 这 工具 到 饵 一个 卑鄙的 利润 ；

我被选中成为攫取卑鄙利益的工具。

[tu:; tə][,em 'i:][,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [left][tu:; tə] [smɜ:rtʃ] [ðə; ði] [ɡʊd] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'vɪəd] [ə'merɪkən]
To me it has been left to smirch the good name of a revered American
到 我 它 有 到过 左边 到 污点 这 好的 姓名 的 一个 受人尊敬的 美国人
['klæsɪk] ；
classic ;
经典的 ；

在我看来，这玷污了一部备受尊敬的美​​国经典作品的名声；

[tu:; tə][dɪɡ][ə; eɪ] [greɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪmləs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pleɪ] [ðæt] [kli:n] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn]
to dig a Grave of the Nameless for a play that clean men and women
到 挖 一个 严重 的 这 无名 为了 一个 玩 那 干净的 男人 和 女性
[hæv; həv] [lʌvd] .
have loved .
有 喜爱 ；

为一部深受纯洁男女喜爱的戏剧挖掘一座无名之墓。

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði][sə'tænɪk]['dʒi:niəs] [ðæt] [meɪks] [æn; ən]['ɑ:rtɪst] — ['moʊldər] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɪk'tɔ:riəl]
I am the Satanic genius that makes an Artist — moulder of a pictorial
我 是 这 撒旦教 天才 那 制作 一个 艺术家 — 成型机 的 一个 画报
['mæstərpi:s] — ['pɔɪzn] [hɪz; ɪz] ['traɪʌmf] [ɪn] ['gæŋɡri:n] .
masterpiece — poison his triumph in gangrene .
杰作 — 毒 他的 胜利 在 坏疽 ；

我是撒旦的天才，让一位艺术家——一位绘画杰作的塑造者——用坏疽毒害他的胜利。

[aɪ][er 'em] “ [smʌt] .
I AM “ SMUT .
我 是 “ 黑穗病 ” .

我是“SMUT”。

“ [maɪ][wɜ:rdz] [ni:d] [eksplə'nei(ə)n] .
“ My words need explanation .
“ 我的 字 需要 解释 ” .

我的话需要解释。

[jet] [frʌm; frəm][maɪ] [oʊn] [faʊl] ['steɪ(ə)n][aɪ] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [dɪ'send] .
Yet from my own foul station I hesitate to descend .
然而 从 我的 自己的 犯规 车站 我 犹豫 到 下降 ” .

然而，从我这肮脏的境地，我却犹豫着不敢下来。

[hɪr] , [haʊ'evər] , [ɪz][æn; ən] [ædvər'taɪzmənt] [ðæt] ['sʌli:d] [ðə; ði][ˈpeɪdʒɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] [jɔ:k]
Here , however , is an advertisement that sullied the pages of a New York
这里 , 然而 , 是 一个 广告 那 污秽 这 页面 的 一个 新的 约克
[nu:zpeɪpər] [ɑ:n][ɑ:k'tɔʊbər] 4th : [fɔ:r]
newspaper on October 4th : 4
报纸 在 十月 4th : 4

然而，以下这则广告却玷污了10月4日纽约一家报纸的版面： 4

“ [waɪ] [dʌz] ['evri] [gɜ:rl][hæv; həv]
“ Why does every girl have
“ 为什么 做 每一个 女孩 有

“为什么每个女孩都有

[tu:; tə][ˈbæt(ə)l] [ə'genst] [ʌv] ? “
to battle against love ? “
到 战斗 反对 爱 ? ”

与爱情抗争？

“ [waɪ] [dʌz] ['evri] ['wʊmən][hæv; həv][tu:; tə] [fi:l] [ðə; ði] ['streɪnɪŋ] ['paʊər][ʌv; əv] [sɪ'dʌkʃn] [ɪn][wʌn]
“ Why does every woman have to feel the straining power of seduction in one
“ 为什么 做 每一个 女士 有 到 感觉 这 紧张 力量 的 诱惑 在 一
[fɔ:rm][ɔ:r] [ə'nʌðər] — [ðə; ði][hɑ:t] ,
form or another — the hot ,
形式 或者 其他 — 这 热的 ,

“为什么每个女人都要以某种形式感受到诱惑的压力——那种火热的、

[ə'lʊrɪŋ] [breθs] [ʌv; əv] [dɪ'si:t] ?
alluring breaths of deceits ?
诱人 呼吸 的 欺骗 ?

诱人的欺骗气息？

“ [ðɪs] [θɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] , [taɪm][ænd; ənd] [ə'gen] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ˈhɪstri; 'hɪstəri]
“ This thing has been , time and again , from the beginning of history
“ 这 事物 有 到过 , 时间 和 再次 , 从 这 开始 的 历史
, [θru:] [ɔ:l][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] .
, through all the ages :
, 通过 全部 这 年龄 ” .

“从历史之初，在各个时代，这种事情一次又一次地发生。

[ˈmænz][moʊst] [ˈbju:trɪf(ə)l] [ˈprɑ:pərti] , [moʊst] [sɔ:t] [æftər] , [moʊst] [dɪ'zɑɪrd] , [hæz; həz] [bɪn] ['wʊmən] .
Man's most beautiful property , most sought after , most desired , has been woman :
男人的 最多 美丽的 财产 , 最多 寻求 后 , 最多 想要的 , 有 到过 女士 ” .

男人最美丽的财产，最令人垂涎的财产，最令人向往的财产，就是女人。

[ænd; ənd] [θru:] [ɔ:l] [ði:z] [ˈeɪdʒɪz][,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [θru:] [ˈpæj(ə)n] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈbetər]
And through all these ages it was more through passion than the better
和 通过 全部 这些 年龄 它 曾是 更多的 通过 热情 比 这 更好的
[dɪˈzaɪɜ:z] .
desires .
欲望 .

在漫长的历史长河中，这种行为更多地是出于激情而非更高的道德追求。

“ [i:v(ə)n][ðə; ði] [seɪnts] [ʌv; əv][pæst][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [fɔ:t] [ˈblʌdi] [ˈbætlz] ; [wɜ:rkt] , [dri:md] ,
“ **Even the saints of past history fought bloody battles ; worked , dreamed ,**
“ 甚至 这 圣徒 的 过去的 历史 战斗 血腥 战斗 ; 工作 , 梦见 ,
“即使是历史上那些圣徒也曾浴血奋战；他们辛勤劳作，怀揣梦想，

[ˈstrʌɡld] [θru:] [ðer; ðər] [ʌv] [fɔ:r; fər] [ˈwɪmɪn] — [nɔ:t][ˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][wʌn][ɔ:r] [tu:] [ɔ:r] [θri:] .
struggled through their love for women — not satisfied with one or two or three .
挣扎 通过 他们的 爱 为了 女性 — 不是 使满意 和 — 或者 二 或者 三 .
他们对女性的爱让他们感到痛苦——一个、两个、三个都不满足。

[ði:z] [ɔ:lˈmaɪti] [men] [dɪˈma:ndɪd] [ˈhʌndrədz] — [ˈevri] [vəˈraɪəti][ʌv; əv] [ˈbju:ti] , [ˈdeɪnti] [ˈlɪt(ə)l][ˈgɜ:lz][ɪn]
These almighty men demanded hundreds — every variety of beauty , dainty little girls in
这些 全能的 男人 要求 数百 — 每一个 种类 的 美丽 , 纤巧 小的 女孩们 在
[ðer; ðər] [ti:nz] ;
their teens ;
他们的 青少年 ;

这些全能的男人要求数百人——各种类型的美女，包括十几岁的娇小少女；

[blɔ:nd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈnɔ:rθ,lænd; ,nɔ:rˈθlænd] ; [streɪndʒ][slænt] - [aɪd] [bru:ˈnet] [frʌm; frəm][ðə; ði]
blondes from the Northlands ; strange slant - eyed brunettes from the
金发女郎 从 这 北地 ; 奇怪的 倾斜 - 眼睛 黑发女郎 从 这
[ˈsaʊθlænd] .
Southlands .
南地 .

来自北方的金发女郎；来自南方的长着奇怪斜眼的黑发女郎。

[ˈmaɪti] [ˈwɔrz] , [ˈbrʊʊkən][neɪʃəns] , [rekt] [sɪvɪlaɪˈzeɪʃnz] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈhelən] - [ʌv; əv] - [trɔɪ]
Mighty wars , broken nations , wrecked civilizations over the Helens - of - Troy
强大的 战争 , 破碎的 国家 , 损毁 文明 超过 这 海伦斯 - 的 - 特洛伊
[ænd; ənd] [ˌkliəˈpætrəz] .
and Cleopatras .
和 克利奥帕特拉 .

因海伦和克利奥帕特拉而引发的激烈战争、分裂的国家、毁灭的文明。

“ [ˈdʌznt] [ðə; ði] [seɪm] [ˈbæt(ə)l][goʊ][ɑ:n] [təˈdeɪ] , [ðoʊ] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd][ˈmɑ:ɪfaɪd] ?
“ **Doesn't the same battle go on today , though changed and modified ?**
“ 不 这 相同的 战斗 去 在 今天 , 尽管 已更改 和 修改的 ?
“如今的斗争虽然有所改变和演变，难道不是同样的斗争仍在继续吗？ ”

[ɪz][nɔ:t] [ˈevri] [ˈlɪt(ə)l][gɜ:rl] [stɪl] [pərˈsu:d] ?
Is not every little girl still pursued ?
是 不是 每一个 小的 女孩 仍然 追击 ?
难道现在每个小女孩不都还在遭受追求吗？

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?
为什么？

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈmɪstəri] [ʌv; əv] [ʌv] ?
What is this great mystery of love ?
什么 是 这 伟大的 神秘 的 爱 ?
爱情究竟是什么奥秘？

“ [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [ˌrevəˈleɪ(ə)n][λv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] [soʊl][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmənz]
“ There is the greatest revelation of a woman's soul and a woman's
“ 那里 是 这 最 启示 的 一个 女性的 灵魂 和 一个 女性的
[temp'teɪ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [trə'mendəs] [pleɪ] [ðæt][ɪz] ['feɪkɪŋ] [ðə; ði][wɜːrld] ;
temptation in a tremendous play that is shaking the world ;
诱惑 在 一个 巨大的 玩 那 是 摇晃 这 世界 ;

“这部震撼世界的伟大戏剧，深刻揭示了女性的灵魂和女性所面临的诱惑；
[ðə; ði] ['gretɪst] [ˌʌn'klʌvəriŋ] [λv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['ɪnər] [soʊl][ˈevər][ˈɡɪv(ə)n] .
the greatest uncovering of a woman's inner soul ever given .
这 最 揭开 的 一个 女性的 内 灵魂 曾经 给定 .
这是对女性内心世界最伟大的揭示。

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] , [ðen] [juː; jʊ] [noʊ] [ɔːl] [λv] [ænd; ənd][ɔːl][temp'teɪ(ə)n] , [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑːroʊ] .
If you know , then you know all love and all temptation , joy and sorrow .
如果 你 知道 , 然后 你 知道 全部 爱 和 全部 诱惑 , 喜悦 和 悲哀 .
如果你知道，那么你就了解了所有的爱和所有的诱惑，所有的快乐和悲伤。

[juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [ə'luəriŋ] ['pæ(ə)n] [λv; əv] [dɪ'siːt] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə]
You will know the DIFFERENCE between the alluring passion of deceit that leads to
你 将要 知道 这 不同之处 之间 这 诱人 热情 的 欺骗 那 线索 到
[ˈbɪtər] ['æʃɪz] ;
bitter ashes ;
苦的 灰烬 ;
你会明白，诱人的欺骗之情最终只会带来苦涩的灰烬；

[ðə; ði] [greɪt] [ˌoʊvər'welmiŋ] , [ɔːl] - [en'fəʊldɪŋ] [soʊl] [λv] [ðæt] [lʊks] [θruː] [ðə; ði] ['bɑːdi][ænd; ənd]
the great overwhelming , all - enfolding SOUL LOVE that looks through the body and
这 伟大的 压倒 , 全部 - 包含 灵魂 爱 那 看起来 通过 这 身体 和
[faɪndz][ðə; ði] [greɪt] ['wʊmən] - [hɑːrt] ;
finds the great WOMAN - HEART ;
发现 这 伟大的 女士 - 心 ;
那伟大、浩瀚、包容一切的灵魂之爱，穿透肉体，找到伟大的女性之心；

[ðə; ði] [λv] [ðæt] ['evri] ['wʊmən] ['wɒnts] , [wɪð; wɪθ] [piːs] [ænd; ənd][ˈpjʊrəti] ,
the love that every woman wants , with peace and purity ,
这 爱 那 每一个 女士 想要 , 和 和平 和 纯度 ,
每个女人都渴望的那种爱，充满和平与纯洁。

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ɑːn][ænd; ənd][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['hæpinəs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mæstərfl] ,
leading on and up to the great happiness , with the masterful ,
领导 在 和 向上 到 这 伟大的 幸福 , 和 这 精湛 ,
[ˌoʊvər'welmiŋ] [blɪs] ,
overwhelming bliss ,
压倒 极乐 ,
引领我们走向极致的幸福，走向那令人陶醉、无比强烈的幸福。

[ɔːl] ['sentərd] [λv] [λv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wʌn] [mæn] . [faɪv]
all centered love of the great ONE MAN . 5
全部 居中 爱 的 这 伟大的 一 男人 . 5
一切都源于对伟大唯一真神的爱。5

“ [tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði] [greɪt] ['les(ə)n][λv; əv] [ɔːl] [λv] [juː; jʊ][mʌst; məst] [siː] - [wei] [daʊn] [iːst] ,
“ To learn the great lesson of ALL LOVE you must see ' WAY DOWN EAST ,
“ 到 学习 这 伟大的 课 的 全部 爱 你 必须 看 - 方式 向下 东方 ,
“要领悟爱的真谛，你必须去看《遥远的东方》，

- [ænd; ənd] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ɔ:l] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv] ['ʌnə] [muə; mɔ:][ɪn] [ðɪs]
' **and** **WOMAN** **and** **ALL WOMEN** , **and** **the** **story** **of** **Anna** **Moore** **in** **this**
- 和 女士 和 全部 女性 , 和 这 故事 的 安娜 摩尔 在 这
[pleɪ] .
play .
- 玩 .

以及《女人》和《所有女人》，以及安娜·摩尔在这部剧中的故事。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ˈdeɪvɪd][ðə; ði]['fɑ:rmər] [bɔɪ] , ['ɡreɪtɪst] [ʌv; əv][ɔ:l]['ʌvəz] .
And **of** **David** **the** **farmer** **boy** , **greatest** **of** **all** **lovers** .
- 和 的 大卫 这 农民 男生 , 最 的 全部 恋人 .

还有农家少年大卫，他是所有情人中最伟大的一位。

[ænd; ənd] ['sændə-sən] ,
And **Sanderson** ,
- 和 桑德森 ,

还有桑德森，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [pəˈlɪɡəməs] [aɪˈdi:ə][ʌv; əv] [dɪˈsi:t] [ænd; ənd] [ˈfeɪm] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] ['wɪmɪn] [hu:]
with **the** **old** **polygamous** **idea** **of** **deceit** **and** **shame** **for** **those** **women** **who**
- 和 这 老的 一夫多妻制 主意 的 欺骗 和 耻辱 为了 那些 女性 WHO
[fɔ:l][ɪn][hɪz; ɪz] ['klʌtʃɪz] .
fall **in** **his** **clutches** .
- 落下 在 他的 离合器 .

带着旧式一夫多妻制的欺骗和羞辱思想，那些落入他魔爪的女人将蒙受耻辱。

" [meɪ] [maɪ] [rɪˈspektɪd] ['ænses.tər.z] [fərˈɡɪv] [em 'i:][ðə; ði][kwʊs'teɪ](ə)n] .
" **May** **my** **respected** **ancestors** **forgive** **me** **the** **quotation** .
" 可能 我的 受人尊敬 祖先 原谅 我 这 引述 .

“请我尊敬的先辈们原谅我引用这句话。”

[meɪ] [ðə; ði] ['mɪnjən.z] [ʌv; əv][ɪ:v(ə)l] ['tempər] [ðer; ðər] [kən'tempt] [æz; əz][aɪ] [rɪˈpi:t] :
May **the** **minions** **of** **Evil** **temper** **their** **contempt** **as** **I** **repeat** :
- 可能 这 小黄人 的 邪恶的 脾气 他们的 鄙视 作为 我 重复 :

愿邪恶的爪牙们收敛他们的蔑视，我再说一遍：

" [waɪ] [dʌz] ['evri] ['wʊmən] [hæv; həv][tu:; tə] [fi:l] [ðə; ði] ['streɪnɪŋ] ['paʊər] [ʌv; əv] [sɪ'dʌkʃn] ? "
" **Why** **does** **every** **woman** **have** **to** **feel** **the** **straining** **power** **of** **seduction** ? " "
" 为什么 做 每一个 女士 有 到 感觉 这 紧张 力量 的 诱惑 ? " "

“为什么每个女人都要感受诱惑带来的压力？”

" [ðə; ði][ha:t] [ə'lʊrɪŋ] [breθs] [ʌv; əv] [dɪˈsi:t] . "
" **The** **hot** **alluring** **breaths** **of** **deceit** . "
" 这 热的 诱人 呼吸 的 欺骗 . "

“充满欺骗的热切诱惑。”

" [ɪ:v(ə)n][ðə; ði] [seɪnts] [ʌv; əv][pæst][ˈhɪstri; 'hɪstəri] — — "
" **Even** **the** **saints** **of** **past** **history** — — "
" 甚至 这 圣徒 的 过去的 历史 — — "

“即使是历史上那些圣人——”

" [ði:z] [ɔ:l'ma:ti] [men] [di'mɑ:ndɪd] ['hʌndrədz] . "
" **These** **almighty** **men** **demanded** **hundreds** . "
" 这些 全能的 男人 要求 数百 . "

“这些全能的人要求数百人。”

" [ɪz][nɑ:t] ['evri] ['lɪt(ə)l][gɜ:rl] [stɪl] [pər'su:d] ?
" **Is** **not** **every** **little** **girl** **still** **pursued** ?
" 是 不是 每一个 小的 女孩 仍然 追击 ?

难道现在每个小女孩不还是会被追求吗？

” [,mefi'stɒfili:z] — [ðəɪ][ˈpɑ:rd(ə)n] ！
” **Mephistopheles** — **thy pardon** ！
” 墨菲斯托费勒斯 — 你的 赦免 ！

“梅菲斯特——饶恕你！”

[bəu'ka:tʃiəu] , — [tɜ:rn][nɑ:t][frʌm; frəm][em 'i:][In] [rɪ'pʌgnəns] ！
Boccaccio , — **turn not from me in repugnance** ！
薄伽丘 , — 转动 不是 从 我 在 厌恶 ！

薄伽丘，——不要厌恶地离开我！

[ˈmʌðərz] [ʌv; əv][men] — [ðəɪ] [prerz] ！
Mothers of Men — thy prayers ！
母亲们 的 男人 — 你的 祈祷 ！

男人们的母亲们——请为你们祈祷！

[ˈveriɪ] , [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [dra:s] [ðæt] [dɛəz] [ˈtɑ:rnɪ] [ðə; ði] [swi:t] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈwʊmən] ；
Verily , I am the dross that dares tarnish the sweet name of Woman ；
确实 , 我 是 这 浮渣 那 敢于 玷污 这 甜的 姓名 的 女士 ；

我乃玷污女性美好名声的渣滓；

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [ˈʌlsɜ:z] [ʌv; əv] [ˈleprəsi] ；[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [spɑ:n] [ʌv; əv] [ˈheliən] ； — [aɪ][,eɪ 'em] “ [smʌt]
I am the ulcers of leprosy ; I am the spawn of hellions ; — I AM “ SMUT
我 是 这 溃疡 的 麻风 ； 我 是 这 生成 的 恶棍 ； — 我 是 “ 黑穗病
.
:
.

我是麻风病的溃疡；我是恶魔的后代；——我就是“污秽”。

” [jet] —
” **Yet** —
” 然而 —

“然而-

[,eɪ 'em][aɪ][ðə; ði] [tu:l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæstər] ？
Am I the tool of the Master ？
是 我 这 工具 的 这 掌握 ？

我是否只是主人的工具？

[,eɪ 'em][aɪ][ðə; ði][beɪt] [ðæt] [ɪz] [sɔ:t] [tu:; tə] [lɜr] [ˈskɜ:vi][ˈdɑ:lɜ-z, 'dɒlɜ-z] ？
Am I the bait that is sought to lure scurvy dollars ？
是 我 这 饵 那 是 寻求 到 饵 坏血病 美元 ？

我难道是用来引诱坏血病美元的诱饵吗？

[,eɪ 'em][aɪ][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][left] [hænd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgrɪfɪθ] ？
Am I to be the left hand of the Griffith ？
是 我 到 是 这 左边 手 的 这 格里菲斯 ？

我是否将成为格里菲斯的左手？

[fɪlm] [tru:θ] [wɪl] [naʊ] [spi:k] ；
FILM TRUTH will now speak ；
电影 真相 将要 现在 说话 ；

现在，电影真相将发声：

[waɪ] , [oʊ] , [waɪ] ,
Why , oh , why ,
为什么 , 哦 , 为什么 ,

为什么，为什么，

[dʌz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈɡrɪfɪθ] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [saɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈslʌʃi] [ˈdrɪv(ə)l][ʌv; əv]
does the name of Griffith have to be signed to the slushy drivel of
做 这 姓名 的 格里菲斯 有 到 是 签名 到 这 冰沙 胡言乱语 的
[sʌtʃ] [ˈædvɜːtaɪzmənts] ?
such advertisements ?
这样的 广告 ?

格里菲斯的名字非得出现在这种低俗不堪的广告宣传中吗？

“ [wei] [daʊn] [i:st] ” [ɪz][ə; eɪ][bɪɡ] [ˈpɪktʃər] ； “ [wei] [daʊn] [i:st] ” [kæn; kən][stænd] [ˈferli] ，
“ **Way Down East** ” **is a big picture** ； “ **Way Down East** ” **can stand fairly** ；
“ 方式 向下 东方 ” 是 一个 大的 图片 ； “ 方式 向下 东方 ” 能 站立 相当 ；
《东行之路》是一幅宏大的画卷；《东行之路》本身也相当完整。
[ˈskwerli] ， [ˈflætli][ɑ:n][ɪts] [oʊn] [fi:t] 。
squarely , flatly on its own feet ；
完全 ， 断然 在 它是自己的 脚 ；

稳稳地、笔直地立在自己的双脚上。

“ [wei] [daʊn] [i:st] ” [ɪz] [wɜ:rθ] [tu:] [ˈdɑ:lɜ-z, ˈdɒlɜ-z][ʌv; əv] [ˈeni] [ˈmænz] [ˈmʌni] 。 [sɪks]
“ **Way Down East** ” **is worth two dollars of any man's money** 。 **6**
“ 方式 向下 东方 ” 是 值得 二 美元 的 任何 男人的 钱 。 6
《东行之路》这本书对任何人来说都值两美元。 6

[wi:; wi] [peɪd] [tu:] [ˈdɑ:lɜ-z, ˈdɒlɜ-z][tu:; tə] [si:] [aɪ ˈti:] — [ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:r; ər][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [peɪ] [əˈgen] 。
We paid two dollars to see it — and we are going to pay again ；
我们 有薪酬的 二 美元 到 看 它 — 和 我们 是 去 到 支付 再次 ；
我们花了2美元去看，而且我们还要再付一次钱。

[prəˈvaɪdɪd][ˈmɪstər] 。 [ˈɡrɪfɪθs] [ˈædvɜːtaɪzɪŋ] [ˈraɪtɜ-z] [dəʊnt] [kənˈvɪns] [ju: ˈes] [ðæt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmʌni]
Provided Mr . Griffith's advertising writers don't convince us that our money
假如 先生 。 格里菲斯的 广告 作家 不 说服 我们 那 我们的 钱
[wʊd] [bi:; bi] [əkˈseptɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈspɑ:ns] [tu:; tə][ðə; ði] [səˈleɪʃəs] ；
would be accepted as a response to the salacious ；
会 是 公认 作为 一个 回复 到 这 淫秽的 ；
只要格里菲斯先生的广告文案撰写人员不能让我们相信，我们会接受花钱来回应这种低俗的内容；

[ˈaʊər; ɑ:r] [tu:] [ˈdɑ:lɜ-z, ˈdɒlɜ-z][ə; eɪ][kɑ:ntrɪˈbjʊ:(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [prəˈmoʊtɪŋ] [ˈmoʊʃ(ə)n]
our two dollars a contribution to the cause of promoting motion
我们的 二 美元 一个 贡献 到 这 原因 的 推广 运动
[ˈpɪktʃər] [ˈsensərɪp] 。
picture censorship ；
图片 审查制度 ；

我们捐出的两美元，是对推动电影审查制度的贡献。

“ [wei] [daʊn] [i:st] ” [lɪvd] [ɪts][laɪf][ɑ:n][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [steɪdʒ] [ˈɑ:nərd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] —
“ **Way Down East** ” **lived its life on the American stage honored and respected** —
“ 方式 向下 东方 ” 居住地 它是 生活 在 这 美国人 阶段 荣幸 和 受人尊敬 —
[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ni:d] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈtrʌk] [ænd; ənd] [ˈtræʃ] 。
without the need of such truck and trash ；
没有 这 需要 的 这样的 卡车 和 垃圾 ；

《东行之路》在美国舞台上度过了它光荣而受人尊敬的一生——根本不需要这样的卡车和垃圾。

“ [wei] [daʊn] [i:st] ” [meɪd] [ˈfʊ:tʃənz] [fʊ:r; fər][ɪts][steɪdʒ] [ˈspɒnsəz] ，
“ **Way Down East** ” **made fortunes for its stage sponsors** ；
“ 方式 向下 东方 ” 制成 财富 为了 它是 阶段 赞助商 ；
《东行之路》为舞台赞助商赚得盆满钵满。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] “ [wei] [daʊn] [i:st] ” [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspoukən][ˈdra:mə][wʌz; wəz][æz; əz][æn; ən]
and yet the “ Way Down East ” of the spoken drama was as an
和 然而 这 “ 方式 向下 东方 ” 的 这 说 戏剧 曾是 作为 一个
[ˈæmə,tɜ:rz] [wi:k] - [ni:d] [ˈefərt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɜ:rɪŋ] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [skri:n] [dʒem] [ðæt]
amateur's weak - kneed effort to the stirring strength of the screen gem that
业余爱好者 虚弱的 - 膝盖 努力 到 这 搅拌 力量 的 这 屏幕 宝石 那
[ˈgrɪfɪθ] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ju: 'es] .
Griffith has given us :
格里菲斯 有 给定 我们 :

然而，与格里菲斯为我们带来的银幕佳作《东行之路》相比，这部口述戏剧就像一个业余爱好者软弱无力的尝试，充满了激动人心的力量。

[ðen] [waɪ] [ðə; ði] [ni:d] [fɔ:r; fər][ˈædvɜrtaizɪŋ] [wʌt] [ɪz] [tʃi:p] ， [ˈtɔ:dri] [ænd; ənd] [kən'temptəbl] ？
Then why the need for advertising what is cheap , tawdry and contemptible ？
然后 为什么 这 需要 为了 广告 什么 是 便宜的 ， 庸俗的 和 可鄙 ？
那么，为什么还要为那些廉价、低俗、令人鄙夷的东西做广告呢？

[ðə; ði] “ [wei] [daʊn] [i:st] ” [ʌv; əv][ðə; ði][steɪdʒ][dɪd][nɑ:t] [ni:d] ，
The “ Way Down East ” of the stage did not need ,
这 “ 方式 向下 东方 ” 的 这 阶段 做过 不是 需要 ，
舞台上的“东行之路”并不需要，

[ænd; ənd][ðə; ði] “ [wei] [daʊn] [i:st] ” [ʌv; əv][ðə; ði] [skri:n] [dʌz] [nɑ:t] [ni:d] ， [æn; ən] [ə'pi:l] [ðæt] [sez]
and the “ Way Down East ” of the screen does not need , an appeal that says
和 这 “ 方式 向下 东方 ” 的 这 屏幕 做 不是 需要 ， 一个 上诉 那 说道
:
:
:
:

而银幕上的《东行之路》并不需要这样一种呼吁：

“ [waɪ] [dʌz] [ˈevri] [ˈwʊmən][hæv; həv][tu:; tə] [fi:l] [ðə; ði] [ˈstreɪnɪŋ] [ˈpaʊə] [ʌv; əv] [sɪ'dʌkʃn] [ɪn][wʌn]
” **Why does every woman have to feel the straining power of seduction in one**
” 为什么 做 每一个 女士 有 到 感觉 这 紧张 力量 的 诱惑 在 一
[fɔ:rm][ɔ:r] [ə'nʌðər] — [ðə; ði][hɑ:t] ,
form or another — the hot ,
形式 或者 其他 — 这 热的 ,
“为什么每个女人都要以某种形式感受到诱惑的压力——那种火热的、

[ə'lʊrɪŋ] [breθs] [ʌv; əv] [dɪ'si:t] ？
alluring breaths of deceits ？
诱人 呼吸 的 欺骗 ？
诱人的欺骗气息？

“ [ðə; ði] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [ˈleɪdi][ɑ:n][ðə; ði][ˈklʌvə] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ber] [bæk] [ˈraɪdər] .
” **The charming lady on the cover is not a bare back rider .**
” 这 迷人 女士 在 这 覆盖 是 不是 一个 裸 后退 骑士 :
“封面上的这位迷人女士可不是个骑马不戴鞍的骑手。”

[ə'pɪrənsəz] [ɑ:r; ər] [dɪ'septɪv] .
Appearances are deceptive .
外貌 是 欺骗性的 :
外表具有欺骗性。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈnɔ:mə] [ˈnɪkəlz] ， [wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ][seks'tet][ʌv; əv][ˈvænəti] [fer] [ˈgɜ:lz] [hu:] ，
It is Norma Nicholls , one of a sextet of Vanity Fair girls who ,
它 是 诺玛 尼科尔斯 ， 一 的 一个 六重奏 的 虚荣 公平的 女孩们 WHO ,
她是诺玛·尼科尔斯，六位《名利场》女郎之一。

[ˈʌndər][hæɪ; heɪ] [ˈrʊtʃɪz] [prəˈtektɪŋ] [wɪŋ] [wɪl] [dɪˈlaɪt] [ðə; ði][ˈtaɪərd] [ˈbɪznəs] [mæn][ɪn][ˈkɑ:mədi:z]
under Hal Roach's protecting wing will delight the tired business man in comedies
在下面 哈尔 蟑螂的 保护 翼 将要 喜 这 疲劳的 商业 男人 在 喜剧
[tuː; tə][biː; bi] [rɪˈliːst] [baɪ] [ˈpæθ] .
to be released by Pathe .
到 是 发布 经过 百代 .

在哈尔·罗奇的庇护下，疲惫的商人将在百代电影公司发行的喜剧中得到慰藉。

[piː] . [es] . — [ðə; ði] [ˈʌðər] [faɪv][ɑːr; ər][dʒʌst][æz; əz] [ˌpʌlkriˈtjuːdɪnəs] .
P . S . — The other five are just as pulchritudinous .
P . S . — 这 其他 五 是 只是 作为 美丽 .

PS——其他五位也同样美丽动人。

[ɑːn][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] [frʌnt] [ˈkʌvər][ðə; ði] [əˈtræktɪv] [ˈstʌdi] [baɪ] [ˈmuːnlaɪt] [ɪz][wʌŋ][ʌv; əv] [ˈluːsi] [ˈkɑ:t(ə)n] .
On the inside front cover the attractive study by moonlight is one of Lucy Cotton .
在 这 里面 正面 覆盖 这 吸引人的 学习 经过 月光 是 一 的 露西 棉布 .

内封页上那幅迷人的月光习作是露西·科顿的作品。

[ænd; ənd] , [wiː; wi][æsk][juː; jʊ] , [huː] [ˈkudnt] [ˈkɑ:t(ə)n][tuː; tə] [ˈluːsi] ? [ˈsevən]
And , we ask you , who couldn't cotton to Lucy ? 7
和 , 我们 问 你 , WHO 不能 棉布 到 露西 ? 7

我们想问问大家，谁不喜欢露西呢？ 7

[ˈaʊər; ɑːr] “ - ” [peɪdʒ]
Our “ Flynancial ” Page
我们的 “ - ” 页

我们的“Flynancial”页面

[noʊ][ˌpʌblɪˈkeɪ(ə)n][ɪz] [kəmˈpliːt] [təˈdeɪ] [wɪˈðəʊt] [ɪts][faɪˈnæn(ə)] [dɪˈpɑːrtmənt] [ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm] [ˈθɜːrti]
No publication is complete today without its financial department in which some thirty
不 发布 是 完全的 今天 没有 它是 金融的 部门 在 哪个 一些 三十
- [faɪv] - [ˈdɑːləɹ] - [ə; eɪ] - [wiːk] [ˈeksɜːrt][ədˈvaɪzɪz][juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][get] [rɪtʃ] [ɑːn] [stɑːks] [ænd; ənd]
- five - dollar - a - week expert advises you how to get rich on stocks and
- 五 - 美元 - 一个 - 星期 专家 建议 你 如何 到 得到 富有的 在 股票 和

[bəːndʒ] .
bonds :
债券 .
如今，任何出版物都少不了财经版块，里面总会有一些每周收费 35 美元的专家向你传授如何通过股票和债券致富之道。

[ðə; ði] [gʌf] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ˈprɪnsəpli] [fɔːr; fər][ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz][ʌv; əv] [ˈdreɪpɪŋ] [əˈraʊnd][ðə; ði][ædz][ʌv; əv]
The guff is written principally for purposes of draping around the ads of
这 废话 是 书面 主要 为了 目的 的 垂褶 大约 这 广告 的
[ˈbroʊkəɹz] [huː] [wɪl] [ɡɪv] [ˈeni] [ʃiːt] [ðər; ðər] [ˈmʌni] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [stɑːrt][æŋ; ən] [ɪnˈvestmənt] [peɪdʒ] .
brokers who will give any sheet their money if it will start an investment page .
经纪人 WHO 将要 给 任何 床单 他们的 钱 如果 它 将要 开始 一个 投资 页 .

这些胡言乱语主要是为了给经纪人的广告增添噱头而写的，只要能开一个投资页面，他们什么报纸都愿意投。

[soʊ] [ðɪs] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr][peɪdʒ] .
So this is our page .
所以 这 是 我们的 页 .

这是我们的页面。

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈevriθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈædvɜːtaɪzɪŋ] .
We have everything but the advertising .
我们 有 一切 但 这 广告 .

除了广告，我们什么都有了。

[ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr][hoʊps][ɑːr; ər][slɪm] .
And our hopes are slim .
和 我们的 希望 是 苗条的 .

我们的希望渺茫。

[ðə; ði][fæn][film][,kɔ:rpə'reɪ(ə)n][ɪz] ['ɔ:fəriŋ] [stɑ:k][ɪn][ə; eɪ] ['mɪljən] - ['dɑ:lər] ['kʌmpəni] [tu:; tə] [bæk]
The Fan Film Corporation is offering stock in a million - dollar company to back
 这 扇子 电影 公司 是 提供 库存 在 一个 百万 - 美元 公司 到 后退
 ['lu:ɪs] [di:'ju][pri] ,
Louise Du Pre ,
 路易丝 杜 预 ,

Fan Film Corporation 正在发行一家价值百万美元的公司的股票， 以支持 Louise Du Pre。

“ ['meri] ['pɪkfərdz] ['fɔ:rmər] ['ʌndərstʌdi] .
“ Mary Pickford's former understudy .
 ” 玛丽 皮克福德 以前的 替补 .

“玛丽·皮克福德的前替补演员。”

“ [tʃɑ:rlz] ['gi:gəɪk] [ɪz] “ [vaɪs] - ['prezɪdənt] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæniɪdʒər] .
“ Charles Giegerich is “ vice - president and general manager .
 ” 查尔斯 吉格里希 是 ” 副 - 总统 和 一般的 经理 .

“查尔斯·吉格里希是副总裁兼总经理。”

“ [ðə; ði] [fɔ:r] - [peɪdʒ] [prə'spektəs] [ri:d] ['ɪntrəstɪŋli,'ɪntrestɪŋli][ʌn'tɪl][wi:; wi] [keɪm] [ə'krɔ:s] [ə; eɪ] ['kɑ:ləm]
“ The four - page prospectus read interestingly until we came across a column
 ” 这 四 - 页 招股说明书 读 有趣的是 直到 我们 来了 穿过 一个 柱子
 [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ʌv; əv] [preɪz] [fɔ:r; fər] [mɪs] [di:'ju] [pri] ['ri:,prɪntɪd] [frʌm; frəm][ˈmoʊ(ə)n] ['pɪktʃər]
and a half of praise for Miss Du Pre reprinted from Motion Picture
 和 一个 一半 的 称赞 为了 错过 杜 预 转载 从 运动 图片
 ['klæsɪk] [ænd; ənd] ['kreditɪd] ,
Classic and credited ,
 经典的 和 已认可 ,

“这份四页的宣传册读起来很有趣， 直到我们发现其中有一篇半专栏文章转载自《电影经典》， 对杜普蕾小姐赞不绝口，
 并注明了出处，

“ [baɪ] ['tʃɑ:z] . [dʒi:] . [rɪtʃ] .
“ By Chas . G . Rich .
 ” 经过 查斯 . G . 富有的 .

“作者： 查尔斯·G·里奇

“ [wi:; wi][ˈhezɪtətɪd; 'hezətətɪd] .
“ We hesitated .
 ” 我们 犹豫了一下 .

我们犹豫了。

[wi:; wi] ['pɒndəd] .
We pondered .
 我们 沉思 .

我们沉思片刻。

“ [tʃɑ:rlz] [dʒi:] . [rɪtʃ] ” — “ [tʃɑ:rlz] ['gi:gəɪk] .
“ Charles G . Rich ” — “ Charles Giegerich .
 ” 查尔斯 G . 富有的 ” — ” 查尔斯 吉格里希 .

“Charles G. Rich”——“Charles Giegerich。

“ [waɪ] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] !
“ Why they must be one and the same !
 ” 为什么 他们 必须 是 一 和 这 相同的 !

“为什么它们一定是同一个人！ ”

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] .
And so they are .
 和 所以 他们 是 .

事实的确如此。

[ˈaʊər; ɑːr] “ - ” [ˈɛkspɜːrt] [ˌhɪrˈbaɪ] [ədˈvaɪzɪz][fæn] [fɪlm] [ðæt] [noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [gʊd] [ə; eɪ]
Our “ flynancial ” expert hereby advises Fan Film that no matter how good a
我们的 “ - ” 专家 特此 建议 扇子 电影 那 不 事情 如何 好的 一个
[ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [meɪ] [əˈpɪr] [ˈlðərwaɪz] ,
proposition may appear otherwise ,
主张 可能 出现 否则 ,
我们的“金融专家”在此建议Fan Film，无论一项提议看起来多么好，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfuːli] [wen] [juː; jʊ][kwʊt] [ðə; ði] [pres] [ˈeɪdʒənt] [flʌb] - -
there's a touch of the foolish when you quote the press agent flub - dubbery
有 一个 触碰 的 这 愚蠢 什么时候 你 引用 这 按 代理人 失败 - -
[ʌv; əv][jʊr; jər] [oʊn] [vaɪs] - [ˈprezɪdənt] .
of your own vice - president .
的 你的 自己的 副 - 总统 .
引用自己副总统新闻发言人的失言之词，未免有些愚蠢。

[ðə; ði] [ˈkɔrtlənd] [ˈpɪktʃərz] [ˌkɔːrpəˈreɪʃ(ə)n] , [ʌv; əv][ˌɪndiəˈnæpəlɪs] ,
The Cortland Pictures Corporation , of Indianapolis ,
这 科特兰 图片 公司 , 的 印第安纳波利斯 ,
位于印第安纳波利斯的科特兰电影公司

[hæz; həz][æn; ən] [ˈɑːnɪst] - [tuː; tə] - [ˈgʊdnəs] [ˈpɪktʃər] [dəˈrektər][fɔːr; fər] [ˈprezɪdənt] [ænd; ənd][sʌm; səm]
has an honest - to - goodness picture director for president and some
有 一个 诚实的 - 到 - 善良 图片 导演 为了 总统 和 一些
[faɪn][ˈlouk(ə)l] [neɪmz] [ɑːn][ðə; ði] [bɔːrd] .
fine local names on the board .
美好的 当地的 姓名 在 这 木板 .
总裁是一位货真价实的电影导演，董事会成员也都是当地一些优秀的人物。

[ðeɪ] [ˈmɑːdɪstli] [hɪnt] [ðæt] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈθiətəz] [ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][set][əˈsaɪd][wʌn][ɔːr] [tuː] [deɪz]
They modestly hint that five thousand theaters are going to set aside one or two days
他们 谦虚地 暗示 那 五 千 剧院 是 去 到 放 旁边 一 或者 二 天
[ə; eɪ] [wiːk] [tuː; tə] [joʊ] [ðer; ðər] [ˈpɪktʃərz] — [wɪð; wɪθ][net] [rɪˈzʌlts] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr]
a week to show their pictures — with net results at the end of the year
一个 星期 到 展示 他们的 图片 — 和 网 结果 在 这 结尾 的 这 年
[ʌv; əv] \$1 ,
of \$1 ,
的 \$1 ,
他们谦虚地暗示，将有五千家影院每周抽出一天或两天放映他们的影片——预计年底净收益为 1 美元。

- , - [ɪn][ˈprɑːfɪts] .
497 , 500 in profits .
- , - 在 利润 .
利润为 497,500。

[ˈwʌndər] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [θɔːt] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈθiətəz] [wʌt] [ɪz]
Wonder if someone has thought to tell the five thousand theaters what is
想知道 如果 某人 有 想法 到 告诉 这 五 千 剧院 什么 是
[ɪkˈspektɪd] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ? [eɪt]
expected of them ? 8
预期的 的 他们 ? 8
不知道有没有人想过告诉这五千家剧院，应该对他们做什么？

“ [ˈɡɪltɪ]
“ **Guilty**
“ 有罪的
“有罪的

“ [skɔːr] [wʌn][fɔːr; fər] “ [fɪlm] [truːθ] !
“ **Score one for “ FILM TRUTH !**
“ 分数 一 为了 “ 电影 真相 ！
“电影真相”得分！

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsʌkər] [ˈfɔrwɜːdɪd] [ə; eɪ][ˈstɔːri] [ˈstreɪdɜː] [wʊd] [ˈkɑʊntər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər]
After the sucker forwarded a story Strader would counter with a letter
后 这 傻瓜 转发 一个 故事 斯特拉德 会 柜台 和 一个 信
[səˈdʒestɪŋ; səgˈdʒestɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈekspɜːrt] [ˈtʌtʃɪz] [wɜːr; wər] [ˈniːdɪd] — [praɪs] \$10 — [ænd; ənd]
suggesting that a few expert touches were needed — price \$10 — and
建议 那 一个 很少 专家 触摸 是 需要 — 价格 \$10 — 和
[ə; eɪ] [seɪl] [wʊd] [biː; bi][ˈsɜːrt(ə)n] .
a sale would be certain .
一个 销售 会 是 肯定 .

在被骗子转发了故事之后，斯特拉德会回信建议，需要一些专家润色——价格为 10 美元——这样肯定能卖出去。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪpɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [tʃɑːrdʒd] [fɔːr; fər] [tuː] , [pərˈhæps] .
Of course a little typing would be charged for too , perhaps .
的 课程 一个 小的 打字 会 是 带电 为了 也 , 也许 .
当然，打字之类的活儿可能也要收费。

[bʌt; bət][ðə; ði] “ [tʌtʃ] , ” [ðə; ði] \$10 [wʌz; wəz][ðə; ði][meɪn] [θɪŋ] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪl] .
But the “ touch , ” the \$10 was the main thing necessary for the sale .
但 这 “ 触碰 , ” 这 \$10 曾是 这 主要的 事物 必要的 为了 这 销售 .
但促成这笔交易的关键在于那10美元的“接触”。

“ [ˈekspɜːrt] [tʌtʃ] ” [wʌz; wəz] [raɪt] — [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] [ˈevər] [ˈhæpənd] [ˈæftər] [dʒɔːrdʒ] [gɑːt][ðə; ði][ten]
“ Expert touch ” was right — for nothing ever happened after George got the ten
“ 专家 触碰 ” 曾是 正确的 — 为了 没有什么 曾经 发生 后 乔治 得到 这 十
-
dolderinos .
-
“专家之手”说得没错——因为乔治拿到十个多尔德里诺之后，就再也没有发生过什么事了。

“ [fɪlm] [truːθ] ” [təʊld][ðə; ði] [truːθ] — [wei] [bæk] [ɪn] [meɪ] , [ænd; ənd] [rɪˈgɑːrdləs] [ʌv; əv][ˈpɑːsəb(ə)l]
“ FILM TRUTH ” told the truth — way back in May , and regardless of possible
“ 电影 真相 ” 讲述 这 真相 — 方式 后退 在 可能 , 和 不管 的 可能的
[ˌlæsəˈreɪʃn] [ʌv; əv] - [ˈfiːlɪŋz] ,
laceration of Strader's feelings ,
撕裂伤 的 - 情怀 ,
《电影真相》讲述了真相——早在五月份，而且，无论这可能会伤害斯特拉德的感情，

[hɪz; ɪz][ˈprəʊtests] , [weɪlz] [ɔːr] [θrets] .
his protests , wails or threats .
他的 抗议活动 , 哀嚎 或者 威胁 .
他的抗议、哀嚎或威胁。

[ðæt] [wʌz; wəz][ɪn] [meɪ] .
That was in May .
那 曾是 在 可能 .
那是五月份的事。

[ðə; ði] [mɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][graɪnd] [ˈsləʊli] , [bʌt; bət][ɑːkˈtəʊsbər][roʊlz] [əˈraʊnd] , [ænd; ənd] , [wʌn]
The mills of the gods grind slowly , but October rolls around , and , one
这 磨坊 的 这 神 研磨 缓慢地 , 但 十月 卷 大约 , 和 , 一
[braɪt] [ˈɪndiən] [ˈsʌməɹ] [ˈmɔːrniŋ] ,
bright Indian summer morning ,
明亮的 印度 夏天 早晨 ,
众神的磨坊缓缓转动，但十月终究会来临，在一个阳光明媚的印度夏季清晨，

[wiː; wi] [pɪk] [ʌp][ˈaʊər; ɑːr] [ˈnuːzpeɪpər] [tuː; tə] [riːd] :
we pick up our newspaper to read :
我们 挑选 向上 我们的 报纸 到 读 :
我们拿起报纸阅读：

“ [dʒɔ:rdʒ] [ə; eɪ] . [ˈstreɪdʒ-] [wʌz; wəz] [kənˈvɪktɪd] [ˈjestərdeɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfedərəl] [ˈdɪstrɪkt] [kɔ:rt] [ɑ:n][æn; ən]
“ **George A . Strader was convicted yesterday in the Federal District Court on an**
“ 乔治 一个 : 斯特拉德 曾是 已定罪 昨天 在 这 联邦 区 法庭 在 一个
[ɪnˈdaɪtmənt] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [meɪlz] [ɪn][ðə; ði][,ɑ:pəˈreɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [ski:m]
indictment charging him with using the mails in the operation of a scheme
起诉书 收费 他 和 使用 这 邮件 在 这 手术 的 一个 方案
[tu:; tə] [dɪˈfrɔ:d] .
to defraud .
到 骗取 .

“乔治·A·斯特拉德昨天在联邦地区法院被判有罪，起诉书指控他利用邮件实施诈骗计划。

“ [wʌn] [daʊn] ! [naɪn]
“ **One down ! 9**
“ 一 向下 ! 9

“搞定一个！ ”9

[ˈletərz] [ʌv; əv][ə; eɪ][dəˈrektər]
Letters of a Director
信件 的 一个 导演

董事信函

[dɪr] [lɪz] : [θri:] [tʃɪrz] , [ˈkɪdoʊ] !
Dear Liz : Three cheers , kiddo !
亲爱的 莉兹 : 三 干杯 , 孩子 !

亲爱的莉兹：太棒了，孩子！

- !
Hoorayeureka !
- !

好耶！

[aɪv] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [ˈberi] [ðə; ði] [ˈbɑ:ɪz] .
I've discovered the place where they bury the bodies .
我已经 发现 这 地方 在哪里 他们 埋葬 这 身体 .

我找到了他们埋葬尸体的地方。

[ðə; ði][ˈsi:kɹət][ɪz][maɪn] .
The secret is mine .
这 秘密 是 矿 .

秘密只有我一个人知道。

[wɪˈðɪn] [sɪks] [mʌnθs] , [ˈdɪri] ,
Within six months , dearie ,
之内 六 几个月 , 亲爱的 ,

亲爱的，六个月之内，

[aɪl] [bi:; bi] [ˈdrɔ:ɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ə; eɪ] [wi:k] [ænd; ənd] [ˈoʊɪŋ] [mɔ:ɹ] [ˈmʌni] [ðæn; ðən][ðə; ði]
I'll be drawing down a thousand a week and owing more money than the
患病的 是 绘画 向下 一个 千 一个 星期 和 欠款 更多的 钱 比 这
[ˈnæʃ(ə)nəl] [det] .
national debt .
国家的 债务 .

我每周要提取一千美元，欠的钱比国债还多。

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ] , [bɪɡə(r)] , [bɪɡɪst] [dɜːˈektɜ-z, daɪˈrektɜ-z, diˈrektɜ-z, dɪˈrektɜ-z]
I'm going to be one of the big , bigger , biggest directors
我是 去 到 是 一 的 这 大的 , 大 , 最大 导演
.
:
.

我将成为最顶尖、最有名的导演之一。

[dəʊnt] [læf] , ['swi:ti] .
Don't laugh , sweetie .
不 笑 , 亲爱的 .

别笑，宝贝。

[aɪ] [noʊ] [aɪv] [bɪn] ['paɪkɪŋ][maɪ] [wei] ['meɪkɪŋ] [ɡʊd] ['pɪktʃərz] [fɔ: r; fər][ə; eɪ][slɪm] [θri:] ['hʌndrəd] [ə; eɪ]
I know I've been piking my way making good pictures for a slim three hundred a
我 知道 我已经 到过 皮金 我的 方式 制作 好的 图片 为了 一个 苗条的 三 百 一个
[wi:k] [fɔ: r; fər][soʊ] [bɔ: ŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][wəʊnt] [br'li:v] [aɪ][kæən; kən][step] [aʊt] .
week for so long that you won't believe I can step out .
星期 为了 所以 长的 那 你 惯于 相信 我 能 步 出去 .

我知道我一直以来都在苦苦挣扎，每周只能挣到区区三百美元，但我依然拍出好照片，你肯定不相信我能走出去。

[bʌt; bət]['lɪs(ə)n] — [aɪm]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][bɪɡ] ['li:ɡə] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [wer] [ə; eɪ] ['pɪləʊ]
But listen — I'm going to be a big leaguer if I have to wear a pillow
但 听 — 我是 去 到 是 一个 大的 联赛 如果 我 有 到 穿 一个 枕头
[slɪp][ɑ:n][maɪ][koʊt][lə'pel] .
slip on my coat lapel .
滑 在 我的 外套 翻领 .

但是听着——如果我必须在外套翻领上戴一个枕套，那我就要成为一名大联盟球员。

[wɑ:tʃ] [maɪ] ['erərz] , [lɪz] .
Watch my errors , Liz .
手表 我的 错误 , 莉兹 .

莉兹，注意我的错误。

[aɪv] [daɪəɡ'noʊst][maɪ] [oʊn] [keɪs] — [ænd; ənd][du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'spɑ:nsəb(ə)l]
I've diagnosed my own case — and do you know what has been responsible
我已经 诊断 我的 自己的 案件 — 和 做 你 知道 什么 有 到过 负责的
[fɔ: r; fər][ðə; ði] [ə'ni:miə] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæŋkroʊl] [ðæt] [hæz; həz] [ə'flɪktɪd] [em 'i:][ɔ:l] [ði:z] ['jɪrz] ?
for the anaemia of the bankroll that has afflicted me all these years ?
为了 这 贫血 的 这 资金 那 有 受苦的 我 全部 这些 年 ?

我已经诊断出自己的病情——你知道是什么导致了我多年来资金短缺的困境吗？

[maɪ] ['ɜ: rli] ['treɪnɪŋ] [wʌz; wəz][ɔ:l] [rɔ: ŋ] .
My early training was all wrong .
我的 早期的 训练 曾是 全部 错误的 .

我早期的训练完全错误。

['evri] [taɪm][aɪ] [spend] [ə; eɪ]['dɑ: lər][aɪ] [skwi: z] [aɪ 'ti:][tɪl] [ðə; ði]['bɜ: rdi] ['kʊku:] “ [wʌn] ['hʌndrəd] [sents]
Every time I spend a dollar I squeeze it till the birdie cuckoos “ One hundred cents
每一个 时间 我 花费 一个 美元 我 挤 它 直到 这 小鸟球 杜鹃鸟 “ 一 百 分
!
!
!

每次我花一美元，我都会把它捏紧，直到小鸟布谷鸟叫“一百美分！ ”

“ [aɪ] [ges] [ðæt] [jɪr] [aɪ] [spent] [ɪn] [sku:l] [spɔɪld] [em 'i:] .
“ **I guess that year I spent in school spoiled me .**
“ 我 猜测 那 年 我 花费 在 学校 被宠坏了 我 .

“我想，我在学校度过的那一年把我宠坏了。”

[aɪ] [tʊk] [ðem; ðəm][ðer; ðər]['kɑ: pi] [bʊk] ['mæksəmz] [tu:] ['sɪriəsli] .
I took them there copy book Maxims too seriously .
我 采取 他们 那里 复制 书 格言 也 严重地 .

我把那些教科书式的格言看得太认真了。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [stʌf] [aɪ] [mi:n] .
You know the stuff I mean .
你 知道 这 东西 我 意思是 .

你知道我指的是什么。

[əˈbaʊt] — “ [tu:] [ˈbɪts] [seɪvd] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒɪtni] [ɜ:rnd] ,
About — “ Two bits saved is a jitney earned ,
关于 — “ 二 比特 已保存 是 一个 吉普尼 获得 ,
关于——“省下两毛钱就能赚一辆小巴,

” [ænd; ənd] “ [seɪv] [ðə; ði] [ˈpenɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdɑ:lɜ-z, ˈdɒlə-z] [wɪl] [drɔ:] [fɔ:r] [pər] [sent] .
” **and “ Save the pennies and the dollars will draw four per cent .**
” 和 ” 节省 这 便士 和 这 美元 将要 画 四 每 中心 .
“省下每一分钱，就能赚到4%的收益。”

” [wel] , [hɪr] [aɪv] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈflɜ:ri] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈjɪrz] [ˈlɪt(ə)l][wʌn] ,
” **Well , here I've been in the fillum flurry a dozen years little one ,**
” 出色地 , 这里 我已经 到过 在 这 电影 阵雪 一个 打 年 小的 一 ,
“嗯，小家伙，我已经在电影圈摸爬滚打了十二年了。”

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [tru:θ] [dɔ:nd] [ɑ:n][em ˈi:] .
before the truth dawned on me .
前 这 真相 黎明 在 我 :
直到我恍然大悟。

[ðeɪ] [ˈʃudə] [pʊt] [ˈsaɪlənsəz][ɑ:n][ðem; ðəm][ˈmæksəmz][ɔ:r] [els] [ˈhændɪd][ðem; ðəm][tu;; tə][ju;; jʊ]
They shoulda put silencers on them Maxims or else handed them to you
他们 应该 放 消音器 在 他们 格言 或者 别的 递交 他们 到 你
[wɪð; wɪθ] [ɪntɜ:prɪˈteɪnɪz] [ænd; ənd] [ˌrezərˈveɪʃən] .
with interpretations and reservations .
和 解释 和 预订 :
他们应该给这些格言装上消音器，或者把它们连同解释和保留意见一起交给你。

[tʃi:f] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [seɪm] [ɪz] [ðɪs] [hɪr] :
Chief of which same is this here :
首席 的 哪个 相同的 是 这 这里 :
其中最主要的就是这个:

” [ˈnʌθɪŋ] [ɪn] [ðɪ:z] [ˈɑ:rtɪk(ə)lɪz][jæl; jəl][bi;; bi] [kənˈstru:d] [æz; əz] [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈbɔsɪz] [ˈmʌni]
” **Nothing in these articles shall be construed as referring to THE BOSS'S MONEY**
” 没有什么 在 这些 文章 将 是 解释 作为 指 到 这 老板的 钱
:
:
:
“本条款中的任何内容均不得解释为与老板的钱有关。

” [hɪz; ɪz][ˈbæŋkroʊl][ɪz] [meɪd] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈɑ:t] ; [hi;; hi] [ˈɪznt] [ˈhæpi] [ənˈles] [ɪts] [ˈrɪdl] .
” **His bankroll is made to be shot ; he isn't happy unless it's riddled .**
” 他的 资金 是 制成 到 是 射击 ; 他 不是 快乐的 除非 它是 布满谜团 :
“他的钱就是用来打光的；除非打得千疮百孔，否则他不会满意。”

[hi;; hi][wəʊnt] [seɪ] “ [gʊd] [ˈmɔ:rnɪŋ] ” [tu;; tə][ju;; jʊ] [ənˈles] [ju;; jʊ] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [seɪ] “ [gʊd]
He won't say “ Good Morning “ to you unless you caused him to say “ Good
他 惯于 说 ” 好的 早晨 ” 到 你 除非 你 导致 他 到 说 ” 好的
[nart] ,
Night ,
夜晚 ,
除非你让他先说“晚安”，否则他不会对你说“早安”。

[ˈmɪstər] . [rɪˈsi:vər] , ” [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] . -
Mr . Receiver , “ the day before . 10
先生 : 接收者 , ” 这 天 前 : -
前一天，收款员先生说道。10

[aɪm] [ˈsta:tɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [nu:] [ˈpɪktʃər] [naʊ] , [ɪz] ,
I'm starting on a new picture now , Liz ,
我是 开始 在 一个 新的 图片 现在 , 莉兹 ,
莉兹，我现在开始画一幅新画了。

[ænd; ənd][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪf] [aɪ] [haɪrd][æn; ən][ɔɪl][prə'moʊtər][fɔ:ɹ; fər][ˈprɑ:pərti][mæn][aɪ][dəʊnt]
and to tell the truth if I hired an oil promoter for property man I don't
和 到 告诉 这 真相 如果 我 雇用 一个 油 启动子 为了 财产 男人 我 不
[θɪŋk] [aɪ][kʊd; kəd] [spend] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd][ˈdɑ:lɜ-z, 'dɒlɜ-z] [ˈmeɪkɪŋ] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [gʊd]
think I could spend more than fifty thousand dollars making it a good
思考 我 可以 花费 更多的 比 五十 千 美元 制作 它 一个 好的
[ˈpɪktʃər] .
picture .
图片 .

说实话，如果我雇佣一个石油推广人员来做房产经纪人，我觉得我最多也花不了五万美元就能拍出一张好照片。

[bʌt; bət] [aɪv] [ˈlɜ:rnɪd] [ðə; ði][ˈsi:kɹət] — [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [breɪk] [ə; eɪ][leg] [ˈdu:ɪŋ] [aɪ 'ti:][aɪ][eɪ 'em][ˈɡoʊɪŋ]
But I've learned the secret — and if I break a leg doing it I am going
但 我已经 学习 这 秘密 — 和 如果 我 休息 一个 腿 正在做 它 我 是 去
[tu:; tə] [teɪk] [mɔ:ɹ] [taɪm][ɑ:n] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] [ðæn; ðən] [dʒɔ:rdʒ] [loʊn] [ˈtʌkər] [ni:dz] ;
to take more time on this picture than George Loane Tucker needs ;
到 拿 更多的 时间 在 这 图片 比 乔治 贷款 塔克 需求 ;
但我已经掌握了其中的秘诀——如果我因此摔断了腿，我也会比乔治·洛恩·塔克花更多的时间来拍摄这部电影；

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][spend] [mɔ:ɹ] [ˈmʌni] [ðæn; ðən][vɑ:n][ˈstroʊ,haim] ;
I'm going to spend more money than Von Stroheim ;
我是 去 到 花费 更多的 钱 比 冯 施特罗海姆 ;
我打算比冯·斯特罗海姆花更多的钱；

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [bɪld] [mɔ:ɹ] [sets][ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r] - [ɪm] [daʊn] [ˈfæstər][ðæn; ðən] [ˈmɪki] [ˈni:lən]
I'm going to build more sets and tear 'em down faster than Mickey Neilan
我是 去 到 建造 更多的 套 和 撕 - 呃 向下 快点 比 米奇 内兰
[æt; ət][hɪz; ɪz][best] ;
at his best ;
在 他的 最好的 ;
我要搭建更多布景，然后比巅峰时期的米奇·尼兰更快地拆除它们；

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [bɪgə(r)] [ˈhɑ:spɪt(ə)l] [bɪl] [ðæn; ðən][ə; eɪ] - [prə'dʌkʃn] .
I'm going to have a bigger hospital bill than a Holubar production .
我是 去 到 有 一个 大 医院 账单 比 一个 - 生产 .
我的住院费肯定比Holubar的制作费用还高。

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [spend] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd][ɑ:n] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] [aɪl]
If I don't spend more than two hundred and fifty thousand on this picture I'll
如果 我 不 花费 更多的 比 二 百 和 五十 千 在 这 图片 患病的
[bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][dʒɑ:b] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈloʊkoʊ] [ˈkɑ:mədi:z] .
be willing to take a job making LoKo comedies .
是 愿意的 到 拿 一个 工作 制作 洛科 喜剧 .
如果这部电影的制作成本不超过二十五万，我愿意去拍 LoKo 喜剧。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] ,
Of course ,
的 课程 ,
当然，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʌznt] [pʊt][em 'i:][ɪn][ðə; ði] [klæs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][bɪg] [bɔɪz]
two hundred and fifty thousand doesn't put me in the class with the big boys
二 百 和 五十 千 不 放 我 在 这 班级 和 这 大的 男孩们
[bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [fer] [stɑ:rt][fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ] [gai] [wɪð; wɪθ] [rɔ:ŋ] [ˈʌpbrɪŋɪŋ] .
but it's a pretty fair start for a guy with wrong upbringing .
但 它是 一个 漂亮的 公平的 开始 为了 一个 盖伊 和 错误的 教养 .
25万虽然不能让我跻身大佬行列，但对于一个出身不好的人来说，这已经是一个相当不错的开始了。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðɪs] [nʌt][ˈstroʊ,haim] [ðæt] [ɡɪv] [em 'i:][ðə; ði][aɪ'di:ə] .
It was this nut Stroheim that give me the idea .
它 曾是 这 坚果 施特罗海姆 那 给 我 这 主意 .
是斯特罗海姆这个疯子给了我灵感。

[juː; jʊ] [noʊ] , [lɪz] ,
You know , Liz ,
你 知道 , 莉兹 ,

你知道，莉兹，

[wen] [ðɪs] [vɑ:n][gɑ:t] [θru:] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði][taɪm][ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [ðæt][ɔ:l][ðem; ðəm] ['haɪni]
when this Von got through serving the time in the army that all them Heinies
什么时候 这 冯 得到 通过 服务 这 时间 在 这 军队 那 全部 他们 海尼
[hæz; həz][tu:; tə] ,
has to ,
有 到 ,

当这个冯服完兵役，就像所有海尼家的人一样，

[hi:; hi] [keɪm] [hɪr] [ænd; ənd][fɜ:rst][broʊk][ˈɪntu:][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜ:ts] ['hɪstɜ:i:z, 'hɪstri:z][ɪn][ðə; ði] ['pækɪŋ]
he came here and first broke into the United States histories in the packing
他 来了 这里 和 第一的 打破 进入 这 团结的 各州 历史 在 这 包装
[ru:m] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪˈpɑ:rtmənt] [stɔ:r] .
room of a department store .
房间 的 一个 部门 店铺 .

他来到这里，在一家百货公司的包装间里，第一次闯入了美国历史的大门。

[hi:; hi] ['stʌdɪd] ['stɛɪdʒkræft] ['ræpɪŋ] [plænks][əˈraʊnd] “ [ðɪs] [saɪd] [ʌp] ” [saɪnz] .
He studied stagecraft wrapping planks around “ This Side Up ” signs .
他 研究 舞台艺术 包装 木板 大约 “ 这 边 向上 ” 标志 .

他研究过舞台制作技巧，比如用木板包裹“此面朝上”的标志牌。

[hi:; hi] ['mʌstə] [kʌm] [tu:; tə] [lɔ:s] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ʃɪpɪŋ] ['keɪsɪz][fɔ:r; fər] [wen] [aɪ][fɜ:rst] [sɔ:]
He musta come to Los in one of his own shipping cases for when I first saw
他 穆斯塔 来 到 洛杉矶 在 一 的 他的 自己的 船运 案例 为了 什么时候 我 第一的 锯
[hɪm; ɪm] ['hæŋɪŋ] [əˈraʊnd][ðə; ði]['stu:di:əʊz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər]['ekstrə][pɑ:rts][hi:; hi] ['dɪdnt] [lʊk] [æz; əz]
him hanging around the studios looking for extra parts he didn't look as
他 绞刑 大约 这 工作室 寻找 为了 额外的 部分 他 没有 看 作为
[ðoʊ] ['hi:d][ˈevər] [pəˈzest] ['mɪstər]['sæntə]['feɪz][praɪs] .
though he'd ever possessed Mister Santa Fe's price .
尽管 他会 曾经 拥有 先生 圣诞老人 fe的 价格 .

他一定是装在自己的运输箱里来到洛杉矶的，因为当我第一次看到他在片场附近闲逛寻找额外角色时，他看起来根本不像拥有过圣达菲先生那样的身价。

[ðə; ði] [bɔɪz] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [rʌf] [di:l] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] — [ju:; jʊ] [noʊ] [ˌaɪˈti:] ['wɔznt] [ə; eɪ]
The boys gave him a rough deal in those days — you know it wasn't a
这 男孩们 给予 他 一个 粗糙的 交易 在 那些 天 — 你 知道 它 不是 一个
['pɑ:pjələ] [taɪm][fɔ:r; fər][dʒents][wɪð; wɪθ][ðə; ði] “ [vɑ:n] ” ['hænd(ə)l][ɑ:n][ðer; ðər] ['mɑ:nɪkərz] .
popular time for gents with the “ Von ” handle on their monickers .
受欢迎的 时间 为了 男士们 和 这 “ 冯 ” 处理 在 他们的 绰号 .

那时候，那些男孩子对他很不好——你知道，在那个年代，名字里带“冯”的绅士可不受欢迎。

[bʌt; bət][wi:; wi][hæd; həd][soʊ] ['meni] ['bi:stli] [bɜ:rˈlɪn] ['pɪktʃərz] [ðæt][wi:; wi][ɔ:l][hæd; həd][tu:; tə][ju:z]
But we had so many beastly Berlin pictures that we all had to use
但 我们 有 所以 许多 兽 柏林 图片 那 我们 全部 有 到 使用
[hɪm; ɪm] .
him :
他 .

但是我们有很多柏林的精彩照片，所以我们都不不得使用他的照片。

[hi:; hi] [pleɪd] [mɔ:r] [dʒɜ:rmən] ['kæptɪnz] [ðæn; ðən][ðer; ðər][wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] ['kaɪzɜ-z] ['ɑ:rmɪ] .
He played more German captains than there were in the Kaiser's army .
他 玩 更多的 德语 队长 比 那里 是 在 这 凯撒的 军队 .

他扮演的德国上尉比德皇军队中的上尉还多。

[ðen] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [niˈɡəʊfieɪts] [ə; eɪ] [ten] ['mɪnɪt] [loʊn] [ʌv; əv] [kɑːrl] [ləməlz] [ɪr] [ænd; ənd] [kʌmz]
Then one day he negotiates a ten minute loan of Carl Laemmle's ear and comes
然后 一天 他 谈判 一个 十 分钟 贷款 的 卡尔 莱姆勒的 耳朵 和 来
[aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] " [də'rektər] .
out of the office with the title " Director .
出去 的 这 办公室 和 这 标题 " 导演 .

有一天，他设法借用了卡尔·莱姆勒的耳朵十分钟，然后走出办公室时，头衔变成了“导演”。

" [hiː; hi] [ɜːrnd] [ðə; ði] ['brækəts, 'brækɪts] [baɪ] [ˌɡerən'tiːɪŋ] to 11
" He earned the brackets by guaranteeing to 11
" 他 获得 这 括号 经过 保证 to 11

他通过保证11分赢得了这个名次。

[meɪk] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [fɔːr; fər] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ,
make a picture for twenty thousand ,
制作 一个 图片 为了 二十 千 ,

为两万人画一幅画，

[ænd; ənd] ['feɪθfəli] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] ['prɔːmɪs] [baɪ] ['spendɪŋ] [nɑːt] [ə; eɪ] [sent] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪftɪ] .
and faithfully fulfilled his promise by spending not a cent more than fifty .
和 忠实 已完成 他的 承诺 经过 开支 不是 一个 中心 更多的 比 五十 .

他信守承诺，花费的金额没有超过五十分钱。

[wɒts] [mɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɪktʃər] .
What's more it was a good picture :
是什么 更多的 它 曾是 一个 好的 图片 .

更重要的是，这是一张很棒的照片。

[ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['fuːlɪʃli] [θɔːt] [ðə; ði] [ɡɪŋk] [wʊd] [biː; bi] ['ɡreɪt(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ðeɪ]
Universal foolishly thought the gink would be grateful for the opportunity they
普遍的 愚蠢地 想法 这 家伙 会 是 感激的 为了 这 机会 他们
[geɪv] [hɪm; ɪm] [soʊ] [ðeɪ] [tɜːrnd] [luːs] [ðə; ði] ['nɔɪziːəst] ['ædvɜːtaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [pʌb'lɪsəti] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
gave him so they turned loose the noisiest advertising and publicity they could .
给予 他 所以 他们 转向 松动的 这 最吵闹的 广告 和 宣传 他们 可以 .

环球影业愚蠢地认为，这个银发男会感激他们给他的机会，所以他们展开了最铺天盖地的广告宣传。

[ðæt] [kwɪrd] [ˌaɪ 'tiː] .
That queered it :
那 酷儿 它 .

这下可就糟了。

[hiː; hi] ['stɑːrtɪd] ['ɡoʊɪŋ] ['loʊkəʊ] [ðen] [ænd; ənd] ['hiːz] [θriː] [læps] [ə'hed] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fliː] - ['bɪtn]
He started going loco then and he's three laps ahead of a flea - bitten
他 开始 去 疯子 然后 和 他是 三 圈数 前方 的 一个 跳蚤 - 被咬

[kaɪ'əʊti; 'kaɪəʊt] ['evər] [sɪns] .
coyote ever since .
郊狼 曾经 自从 .

他从那时起就开始发疯，从此以后，他一直领先一只被跳蚤咬过的郊狼三圈。

['stroʊ,haim] [s'pendz] [mɔːr] ['mʌni] [naʊ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [kloʊðz] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [ˌɡærən'tiːd] [tuː; tə]
Stroheim spends more money now on his own clothes than he guaranteed to
施特罗海姆 花费 更多的 钱 现在 在 他的 自己的 衣服 比 他 保证 到

[meɪk] [ðæt] [fɜːrst] ['pɪktʃər] [fɔːr; fər] .
make that first picture for .
制作 那 第一的 图片 为了 .

斯特罗海姆现在花在自己衣服上的钱比他当初拍摄第一部电影时承诺的片酬还要多。

[aʊt] [hɪr] [wer] ['evri] [də'rektər][hæz; həz][tuː; tə] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] - [æd] [tʌtʃt] [ʌp][baɪ]
Out here where every director has to look like a Hartschaffner ad touched up by
出去 这里 在哪里 每一个 导演 有 到 看 喜欢 一个 - 广告 感动 向上 经过
[ə; eɪ][ˈfjuːtʃərɪst][ˈpeɪntər][hiː; hi][ˈmænɪdʒɪz][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][dʒæz][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd] .
a futurist painter he manages to hold the jazz record :
一个 未来主义者 画家 他 管理 到 抓住 这 爵士乐 记录 :

在这里，每个导演都必须看起来像哈特沙夫纳广告中的未来主义画家润色过的画面，而他却保持着爵士乐纪录。

[wʌt] [ə; eɪ] [swɑːθ] [hiː; hi] [kʌts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈekstrə][ˈgɜːlz] !
What a swath he cuts with the extra girls !
什么 一个 条带 他 削减 和 这 额外的 女孩们 !

他靠着那些多余的女孩子，真是大获全胜啊！

[æz; əz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] — [ɪf] [hiː; hi] ['ri:tʃɪz] [ə; eɪ][sent] [les] [ðæn; ðən][faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd]
As for his pictures — if he reaches a cent less than five hundred thousand
作为 为了 他的 图片 — 如果 他 到达 一个 中心 较少的 比 五 百 千
[ɑːn] [ðɪs] “ [ˈfuːlɪʃ] [waɪvz] ” [ˈhiːz] [ˈmerkɪŋ] [naʊ] [ˈhi:l] [ˈpraːbəbli][biː; bi][soʊ] [piːvd] [ˈhi:l] [traɪ][ˈhɑːri] -
on this “ Foolish Wives ” he's making now he'll probably be so peeved he'll try hari -
在 这 “ 愚蠢 妻子们 ” 他是 制作 现在 地狱 大概 是 所以 恼怒 地狱 尝试 哈里 -
[ˈkəri] .
kari :
卡里 :

至于他的电影——如果他现在拍的《愚蠢的妻子》这部电影的票房收入少于五十万美元，他可能会气得切腹自尽。

[waɪ] , [duː][juː; jʊ] [noʊ] , [lɪz] ,
Why , do you know , Liz ,
为什么 , 做 你 知道 , 莉兹 ,

为什么呢，莉兹？

[ˈhiːz] [spent] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] [ˈbɪldɪŋ] [ˈmɑːntɪ][ˈkɑːrlooʒ][ʌp][æt; ət][ˌmɑːntə'reɪ][tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði]
he's spent enough money building Monte Carlo's up at Monterey to relieve the
他是 花费 足够的 钱 建筑 蒙特 卡洛的 向上 在 蒙特雷 到 缓解 这
[ˈhaʊzɪŋ] [ˈʃɔːrtɪdʒ] [ɪn][sɪks] [steɪts] !
housing shortage in six states !
住房 短缺 在 六 各州 !

他在蒙特雷建造蒙特卡洛酒店的花费足以缓解六个州的住房短缺问题！

[duː][aɪ] [bleɪm] [hɪm; ɪm] ?
Do I blame him ?
做 我 责备 他 ?

我该怪他吗？

[nɑːt][ə; eɪ][bɪt] .
Not a bit :
不是 一个 少量 :

一点也不。

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [tɔːs] [ðə; ði][kɔɪn] [ðæt] [wei] [ˈpiːp(ə)l] ['wʊdnt] [bɪ'liːv] [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
If he didn't toss the coin that way people wouldn't believe he was one of the
如果 他 没有 折腾 这 硬币 那 方式 人们 不会 相信 他 曾是 一 的 这
[bɪɡɪst] [dɜː'ektɜːz, daɪ'rektɜːz, diː'rektɜːz, dɪ'rektɜːz] .
biggest directors :
最大 导演 :

如果他没有那样抛硬币，人们就不会相信他是最伟大的导演之一。

[hɪz; ɪz] [ˈkʌmpəni] [wʊd] [ˈpraːbəbli][ˈfaɪər][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['getɪŋ] [oʊld] - ['fæʃnd] .
His company would probably fire him for getting old - fashioned :
他的 公司 会 大概 火 他 为了 获得 老的 - 造型 :

他的公司可能会因为他思想老旧而解雇他。

[ðen] [ðeid] [beɪl][ˈpa:nzi][ænd; ənd][pʊt][hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði][ˈpeɪrəʊl] .
Then they'd bail Ponzi and put him on the payroll .
然后 他们会 保释 庞氏骗局 和 放 他 在 这 工资单 。

然后他们会保释庞氏，并让他加入公司领取工资。

[wʌns][ju:; jʊ][ˈhædə] [pʊt][ə; eɪ][klaʊz] - [ʌp][ɪn] [ˈevri] [ten] [fi:t] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈræŋkt] [æn; ən][ʌp] - [tu:; tə] -
Once you hadda put a close - up in every ten feet to be ranked an up - to -
一次 你 哈达 放 一个 关闭 - 向上 在 每一个 十 脚 到 是 排名 一个 向上 - 到 -
[dɜ:t] [dəˈrektər] ;
date director ;
日期 导演 ；

曾经，你必须每隔十英尺就拍摄一个特写镜头，才能被评为一位与时俱进的导演；

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][faɪnd] [nu:] [weɪz] [fɔ:r; fər] [ˈfɪlɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [hoʊm] [fɔ:r; fər] [ɪnˈkjərəbli] [ɪnˈseɪn]
now you have to find new ways for filling up the Home for Incurably Insane
现在 你 有 到 寻找 新的 方式 为了 填充 向上 这 家 为了 无可救药 疯狂的
[kæˈʃɪəz] .
Cashiers .
收银员 。

现在你必须想办法填满“精神失常收银员之家”。

[əˈnʌðər] [ˈfeləʊ] [hu:z] [bɔ:s] [hæz; həz][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [məˈʃi:n] [ɪz] [ðɪs]
Another fellow whose boss has to make the money with a machine is this
其他 同伴 谁 老板 有 到 制作 这 钱 和 一个 机器 是 这
[hɪr] [ˈfeləʊ] - .
here fellow Holubar .
这里 同伴 - 。

另一个老板靠机器赚钱的人是这位霍卢巴尔。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] - [ænd; ənd][ˈstroʊ,harm][ˈmʌstə] [fɔ:rmd] [sʌm; səm] [ˈsɔ:tə] [grʌdʒ] [wen] [ðeɪ]
I think that Holubar and Stroheim musta formed some sorta grudge when they
我 思考 那 - 和 施特罗海姆 穆斯塔 形成 一些 有点儿 怨恨 什么时候 他们
[hʌŋ] [aʊt] [təˈgeðər] [ɑ:n][ðə; ði] Universal12
hung out together on the Universal12
悬挂 出去 一起 在 这 Universal12

我认为霍鲁巴尔和斯特罗海姆在环球12号上一起玩耍时肯定结下了某种嫌隙。

[lɑ:t] .
lot .
很多 。

很多。

[naʊ] [ðeɪ] [teɪk] [,aɪ ˈti:] [aʊt][ɑ:n][ðə; ði] [bɔ:s] [baɪ] [ˈreɪsɪŋ] [nek] [ænd; ənd] [nek] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪkˈspendɪtʃər]
Now they take it out on the boss by racing neck and neck on the Expenditure
现在 他们 拿 它 出去 在 这 老板 经过 赛车 脖子 和 脖子 在 这 支出
[ɪkˌstrævəˈɡænzə] .
Extravaganza .
盛大庆典 。

现在他们把气撒在老板身上，在“挥霍盛宴”上展开了激烈的竞争。

- [dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [ˌɪndɪˈpendənt] [ˈfi:tʃər] [ˈstɑ:rɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈdɔ:rəθi] [ˈfɪlɪps]
Holubar's just finished his first independent feature starring his wife , Dorothy Phillips
- 只是 完成的 他的 第一的 独立的 特征 主演 他的 妻子 , 多萝西 菲利普斯
.
:
.

霍卢巴刚刚完成了他的第一部独立电影，由他的妻子多萝西·菲利普斯主演。

" [məen] , [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [ˈmæɪdʒ] " [ðeɪ] [kɔ:lz][,aɪ ˈti:] .
" Man , Woman and Marriage " they calls it .
" 男人 , 女士 和 婚姻 " 他们 呼叫 它 。

他们称之为“男人、女人和婚姻”。

[ɑ:l] [ˈkɔfmən] , [hu:] [səˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] , [mʌst; məst] [əˈgri:] [ðæt] [ðɪs] [ˈmærid] [laɪf][ɪz]
Al Kaufman , who supplied the money , must agree that this married life is
阿尔 考夫曼 , WHO 供应 这 钱 , 必须 同意 那 这 已婚 生活 是
[ɪkˈspensɪv] .
expensive .
昂贵的 .

出资的阿尔·考夫曼肯定也承认，这种婚姻生活开销很大。

[hɪəz] [wʌn] [wei] [ðeɪ] [ræn] [hed] - [lɔ:ŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsʌbˌtreʒəri] , [lɪz] :
Here's one way they ran head - long into the subtreasury , Liz :
这里是 一 方式 他们 跑 头 - 长的 进入 这 次级国库 , 莉兹 :
莉兹，这就是他们一头扎进小金库的一种方式：

- [diˈsaɪdz] [ðæt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˌpri:ˈhɪstɔ:ɾɪk] [stʌf] [ˈʃoʊɪŋ] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈæməˌzɑ:nz]
Holubar decides that a little prehistoric stuff showing a battle of the Amazons
- 决定 那 一个 小的 史前 东西 显示 一个 战斗 的 这 亚马逊
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [meɪl] [bru:ts] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [stʌf] .
with the Male Brutes would be good stuff .
和 这 男性 野蛮人 会 是 好的 东西 .
霍卢巴尔认为，展现亚马逊女战士与蛮族男性战斗的史前题材作品会很不错。

[soʊ][faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔ:rsɪz][ænd; ənd][faɪv] [ˈhʌndrəd] [deɪmz] [ɑ:r; ər][haɪrd][ænd; ənd] [tɜ:rnd] [lu:s]
So five hundred horses and five hundred dames are hired and turned loose
所以 五 百 马匹 和 五 百 女士们 是 雇用 和 转向 松动的
[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n] .
for the action .
为了 这 行动 .
于是，五百匹马和五百名女子被租来，放任她们上演这场戏。

[ðə; ði][dʒeɪnz][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [nɪr] - [nu:d] ,
The janes are in the near - nude ,
这 简氏 是 在 这 靠近 - 裸体 ,
这些女工几乎全裸，

[ænd; ənd] [brˈsaɪd] [ju:; jʊ] [kɑ:nt][ɪkˈspekt] [ðæt] [ˈmeni] [ˈgɜ:lz][ɪn][wʌn] [ˈsɪti] [tu:; tə] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə][ˈhænd(ə)l]
and beside you can't expect that many girls in one city to know how to handle
和 旁 你 不能 预计 那 许多 女孩们 在 一 城市 到 知道 如何 到 处理
[ˈhɔ:rsɪz] ,
horses ,
马匹 ,
而且，你也不能指望一个城市里那么多女孩都会骑马。

[soʊ][kwaɪt][ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [teɪk] [ə; eɪ][ˈtʌmb(ə)l] [wen] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði] [rʌf]
so quite a few of them take a tumble when the battle reaches the rough
所以 相当 一个 很少 的 他们 拿 一个 翻滚 什么时候 这 战斗 到达 这 粗糙的
[steɪdʒ] .
stage .
阶段 .
因此，当战斗进入激烈阶段时，他们中的许多人都会摔倒。

[ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði][ˈæmbjulənsɪz][ɑ:r; ər] [ˈtʃeɪsɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] - [lɑ:t][æz; əz]
The first thing you know the ambulances are chasing to the Holubar lot as
这 第一的 事物 你 知道 这 救护车 是 追逐 到 这 - 很多 作为
[ðoʊ] [ðeɪ] [brˈlɔ:ŋd] [ɪn][ðə; ði][ˈsto:ri] .
though they belonged in the story .
尽管 他们 属于 在 这 故事 .
你很快就会看到救护车追赶着赶往霍鲁巴停车场，仿佛它们本来就是故事的一部分。

[ˌkɑːntɪˈnuːəti][kɔːlɪ][fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['luːzɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɑːbvɪəs] ['riːz(ə)n] [disˈkləʊzd]
Continuity calls for the women losing the battle for the obvious reason disclosed
连续性 呼叫 为了 这 女性 输 这 战斗 为了 这 明显的 原因 披露
[wen] [ə; eɪ][ˈleɪtər] [siːn] [ˈjoʊz] [θriː] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['nɜːrsɪŋ] ['berbiːz] .
when a later scene shows three hundred of them nursing babies .
什么时候 一个 之后 场景 演出 三 百 的 他们 护理 婴儿 .

剧情连贯性要求女性在战斗中失败，原因显而易见，因为后面的场景显示有三百名女性在哺乳婴儿。

[ə; eɪ] ['hɜːri] [kɔːlɪ][ɪz][sent] [aʊt][fɔːr; fər] [θriː] ['hʌndrəd] ['ɪnfənts] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [jɔːl] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz]
A hurry call is sent out for three hundred infants willing to yawl a few hours
一个 匆忙 称呼 是 发送 出去 为了 三 百 婴儿 愿意的 到 帆船 一个 很少 小时
[fɔːr; fər][ðə; ði] [mʊvɪz] .
for the movies .
为了 这 电影 .

紧急召集三百名愿意花几个小时陪孩子看电影的婴儿。

[haʊ] [ðæt] [əˈsɪstənt] [dəˈrektər][gɔːt] - [ɪm] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] — [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] .
How that assistant director got 'em I don't know — but he did .
如何 那 助手 导演 得到 - 呃 我 不 知道 — 但 他 做过 .

我不知道那位助理导演是怎么弄到它们的——但他确实弄到了。

“ [ʌks] , ” [sez] ['sʌmwaʌn] [ðen] .
“ **Shucks** , ” **says someone then** .
“ 呸 , ” 说道 某人 然后 .

“哎呀,”有人说道。

“ [naʊ] [wiː; wi] ['gɔːtə] [get] [θriː] ['hʌndrəd] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [nɜːrs] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] .
“ **Now we gotta get three hundred women to nurse the infantry** .
“ 现在 我们 必须 得到 三 百 女性 到 护士 这 步兵 .

“现在我们需要三百名妇女来照顾步兵。”

“ [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʌf] [əˈsainmənt] — [bʌt; bət][sʌm; səm] ['mɪrək(ə)] ['wɜːrkər] [prəˈduːst] [ðə; ði]
“ **That was a tough assignment — but some miracle worker produced the**
“ 那 曾是 一个 艰难的任务 — 但 一些 奇迹 工人 生产 这
['wɪmɪn] .
women .
女性 .

“那是一项艰巨的任务——但就像有奇迹创造者一样，这些女性出现了。”

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] [ðen] , [lɪz] ?
Do you know what happened then , Liz ?
做 你 知道 什么 发生 然后 , 莉兹 ?

莉兹，你知道后来发生了什么事吗？

[ðə; ði][kɪdz] [went] [ɑːn] [straɪk] !
The kids went on strike !
这 孩子们 去 在 罢工 !

孩子们罢课了！

[ðeɪ] [maɪt] [biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɜːrsɪŋ] [eɪdʒ][bʌt; bət] [hæŋ] [aɪ 'tiː] ,
They might be of the nursing age but hang it ,
他们 可能 是 的 这 护理 年龄 但 悬挂 它 ,

她们或许还未到哺乳期，但管它呢。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][pərˈtɪkjələr] [wer] [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [nəːst] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ]
they were particular where and when they nursed And they had no
他们 是 特别的 在哪里 和 什么时候 他们 护理 和 他们 有 不
['sɪmpəθi] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bætəri] [ʌv; əv][ˈkæməʊəz, 'kæmrəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][graɪnd] . -
sympathy for the battery of cameras anxious to grind . 13
同情 为了 这 电池 的 相机 焦虑的 到 研磨 . -

她们对哺乳的地点和时间非常讲究，而且对那些急于拍摄的摄像机毫不留情。13

[ɔːl] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] ['stændstɪl] .
All was at a standstill .
全部 曾是 在 一个 停顿 :

一切都陷入了停滞。

[wʌt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] ?
What could be done ?
什么 可以 是 完毕 ?

可以采取哪些措施？

[ðen] [ə; eɪ]['klevər] [tʃəp] [huː] [dɪ'zɜːrvz] [ə; eɪ] ['krɔɪ] [diː] ['dʒeri] [sə'saɪəti][hæd; həd][æn; ən][aɪ'diːə] .
Then a clever chap who deserves a Croix de Gerry Society had an idea .
然后 一个 聪明的 小伙子 WHO 值得 一个 克罗伊克斯 德 杰瑞 社会 有 一个 主意 .
这时，一位聪明绝顶、堪称杰里十字勋章获得者的家伙想出了一个主意。

[ə; eɪ][fjuː] ['wɪspəd] [wɜːrdz] , ['hɜːrɪd] ['telɪfoʊn] [kɔːl] , [trʌk] [lɒʊd][ʌv; əv] ['hʌni] [ə'raɪvz] .
A few whispered words , hurried telephone call , truck load of honey arrives .
一个 很少 低声说道 字 , 慌忙 电话 称呼 , 卡车 加载 的 蜂蜜 到达 .

几句低语，一通匆忙的电话，一卡车蜂蜜运到了。

['hʌni] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['prɑːpər][spɑːt] , ['jʌŋstəz] [stɑːrt][tuː; tə][wɜːrk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪl] .
Honey applied to the proper spot , youngsters start to work with a will .
蜂蜜 应用 到 这 恰当的 点 , 年轻人 开始 到 工作 和 一个 将要 .

在合适的地方涂抹蜂蜜，孩子们就开始积极地工作了。

['kæmɜːəz, 'kæmrəz] [klɪk] .
Cameras click .
相机 点击 :

相机咔嚓咔嚓响。

['ɪznt] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] [greɪt] [laɪf][ɪn][ðə; ði] [west] , [lɪz] ? — [jɔːr; jər] [oʊn] [eks] - [ʃoʊ'fɜːr] [frend] , [bɪl] .
Isn't it a great life in the West , Liz ? — Your own ex - chauffeur friend , Bill .
不是 它 一个 伟大的 生活 在 这 西方 , 莉兹 ? — 你的 自己的 前任 - 司机 朋友 , 账单 .

莉兹，西部的生活真是太棒了，不是吗？——你以前的司机朋友比尔。

[waɪl] [ðeɪ] [læst] , [ðə; ði] ['pʌblɪjərz] [ʌv; əv] [fɪlm] [truːθ] [wɪl] [send][ðə; ði][fɜːrst][sɪks] ['ɪjuːz] [ʌv; əv]
While they last , the publishers of FILM TRUTH will send the first six issues of
尽管 他们 最后的 , 这 出版商 的 电影 真相 将要 发送 这 第一的 六 问题 的
[ðə; ði] [bʊk] ,
the book ,
这 书 ,

在赠阅期间，《电影真相》杂志的出版商将寄送该书的前六期。

['eɪprəl][tuː; tə] [sep'tembər] , [ɪn'kluːsɪv] , [tuː; tə]['eni][ju'naɪtɪd] [stɜːts] [ə'dres] , [ə'pɑːn] [rɪ'siːt] [ʌv; əv] \$1 .
April to September , inclusive , to any United States address , upon receipt of \$1 .
四月 到 九月 , 包容性 , 到 任何 团结的 各州 地址 , 之上 收据 的 \$1 .

从四月到九月（含九月），寄往美国境内任何地址，收到 1 美元后即可寄出。

['fɔːrən] ['poustɪdʒ] , - [sents]['ekstrə] .
Foreign postage , 25 cents extra .
外国的 邮资 , - 分 额外的 .

国际邮资另加 25 美分。

['diːteɪlz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði][ɪn'saɪd] [bæk] ['kʌvər] . -
Details will be found on the inside back cover . 14
细节 将要 是 成立 在 这 里面 后退 覆盖 . -

详情请见封底内页。14

['kɔːrnər][ɪn] ['tʃæplɪnz]
Corner in Chaplins
角落 在 卓别林

查普林斯街角

[ˈsʌmtaɪmz] [wiː, wi][let][ˈʌʊər; ɑːr] [ˈriːdɜːz] [ɑːn][ðə; ði][,ɪnˈsaɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌmɪŋ] [ˈmuːvi] [rɪˈvent] [soʊ][fɑːr]
Sometimes we let our readers on the inside of a coming movie event so far
有时 我们 让 我们的 读者 在 这 里面 的 一个 未来 电影 事件 所以 远的
[ɪn][ædˈvæns] [ðæt][wiː, wi][ɑːr; ər][əˈfreɪd] [ðeɪ] [wɪl] [fərˈget] [ɔːl][əˈbaʊt][ˈʌʊər; ɑːr] [ˈhævɪŋ] [tʊʊld][ðem; ðəm]
in advance that we are afraid they will forget all about our having told them
在 进步 那 我们 是 害怕的 他们 将要 忘记 全部 关于 我们的 拥有 讲述 他们
[wen] [ðə; ði] [ˈhæpənɪŋ] [kʌmz] [tuː; tə][pæs] .
when the happening comes to pass :
什么时候 这 发生 来 到 经过 :

有时我们会提前很久就向读者透露即将上映的电影的内幕消息，以至于我们担心当事情发生时，他们会完全忘记我们曾经告诉过他们这件事。

[ə; eɪ] [ˈriːdər] [hæz; həz][dʒʌst] [ˈrɪt(ə)n] [juː ˈes] ,
A reader has just written us ,
一个 读者 有 只是 书面 我们 ,

一位读者刚刚给我们写信：

“ [aɪ] [noʊ] [juːv] [tʊʊld][juː ˈes][əˈbaʊt][ðə; ði] [drɪˈleɪ] [ɑːn] [ˈtʃæplɪnz] [nuː] [ˈpɪktʃər] ,
“ **I know you've told us about the delay on Chaplin's new picture** ,
” 我 知道 你已经 讲述 我们 关于 这 延迟 在 卓别林的 新的 图片 ,
我知道您已经跟我们说过卓别林新片上映延期的事了，

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz][,aɪ ˈtiː][wiː, wi][dəʊnt] [siː] [soʊ] [ˈmeni] [oʊld] [ˈtʃæplɪnz] [ˈiːðər] ?
but why is it we don't see so many old Chaplins either ?
但 为什么 是 它 我们 不 看 所以 许多 老的 卓别林 任何一个 ?

但为什么我们也很少见到老卓别林呢？

[ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] [ˈevri] [ˈʌðər] [ˈθiːətər] [wʌz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtʃæplɪn] ,
A couple of years ago every other theater was playing a Chaplin ,
一个 夫妻 的 年 前 每一个 其他 剧院 曾是 玩耍 一个 卓别林 ,

几年前，几乎每隔一家影院都在放映卓别林的电影。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][soʊ][oʊld][ðə; ði] [prints] [kʊd; kəd][ˈhɑːrdli][hoʊld] [təˈɡeðər] .
some of them so old the prints could hardly hold together .
一些 的 他们 所以 老的 这 印刷 可以 几乎 抓住 一起 .

有些年代久远，印刷品几乎都散架了。

“ [sʌm; səm] [fɔːr] [mʌnθs] [əˈɡoʊ][wiː, wi][tʊʊld] “ [fɪlm] [truːθ] ” [ˈriːdɜːz] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈtʃæplɪn] [ˈsɪriəl]
” **Some four months ago we told “ FILM TRUTH ” readers about the Chaplin serial**
” 一些 四 几个月 前 我们 讲述 ” 电影 真相 ” 读者 关于 这 卓别林 序号
[ðæt] [ɪz] [ɔːlˈredi] [meɪd] — [ɔːr][ˈræðər] ,
that is already made — or rather ,
那 是 已经 制成 — 或者 相当 ,

大约四个月前，我们向《电影真相》的读者介绍了已经制作完成的卓别林系列剧——或者更确切地说，

[əˈsembld] — [ænd; ænd][əˈbaʊt][tuː; tə][biː; bi] [lɔːntʃt] [wenˈevər] [ðə; ði][ˈmoʊmənt] [siːmz] [raɪp] .
assembled — and about to be launched whenever the moment seems ripe .
组装 — 和 关于 到 是 发射 每当 这 片刻 似乎 成熟 .

已组装完毕，随时准备在时机成熟时推出。

[wel] , [ɪn] [ðæt] [,ɪnˈsaɪd][noʊt] , [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kənˈteɪnd] [ðə; ði][,ekspləˈneɪ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈskersəti] [ʌv; əv]
Well , in that inside note , is also contained the explanation for the scarcity of
出色地 , 在 那 里面 笔记 , 是 还 包含 这 解释 为了 这 缺乏 的
[oʊld] [ˈtʃæplɪnz] .
old Chaplins .
老的 卓别林 .

嗯，在那张内页纸条中，还包含了对老卓别林雕像稀少原因的解釋。

[ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt][ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈskaʊəd] [ænd; ænd] [kliːnd] .
The market is being scoured and cleaned .
这 市场 是 存在 彻底清洗 和 已清洗 .

市场正在进行彻底的清理和整顿。

[ˈevri] [ˈgrændædi] [ˈtʃæplɪn] [ðæt] [ˈfoʊz] [ɪts] [hed] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [bɔ:t] [ænd; ənd][rɪˈtaɪərd][tu:; tə][ðə; ði]
Every granddaddy Chaplin that shows its head is being bought and retired to the
每一个 爷爷 卓别林 那 演出 它是 头 是 存在 买 和 退休 到 这
[hoʊm] [fɔ:r; fər][ðə; ði][eɪdʒd] .
home for the aged .
家 为了 这 老年人 :

每一个露面的卓别林爷爷都会被买走，送到养老院安享晚年。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [ɪn][ðə; ði][dʒʌŋk] [ˈbɪznəs] [tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [lʊk] [ˈoʊvər] [ðæt] [paɪl][ɪn]
If you have a friend in the junk business tell him to look over that pile in
如果 你 有 一个 朋友 在 这 垃圾 商业 告诉 他 到 看 超过 那 桩 在
[hɪz; ɪz] [ˌbækˈjɑ:rd] .
his backyard .
他的 后院 :

如果你有朋友是做废品回收生意的，让他看看他后院那堆废品。

[ˌaɪ ˈti:] [meɪ] [dɪsˈɡɔ:rdʒ][ə; eɪ] [ˈtʃæplɪn] [prɪnt] .
It may disgorge a Chaplin print .
它 可能 吐出 一个 卓别林 打印 :

它可能会吐出一张卓别林的印刷品。

[ænd; ənd] [təˈdeɪ] [ˌaɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi][soʊld] .
And today it can be sold .
和 今天 它 能 是 卖 :

如今它就可以出售了。

[ðə; ði][men] [hu:] [hoʊld][ðə; ði] [ˈtʃæplɪn] [ˈsɪriəl] [ʌp][ðer; ðər] [sli:vz] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈwaɪzɪst][ʌv; əv][ðə; ði]
The men who hold the Chaplin serial up their sleeves are the wisest of the
这 男人 WHO 抓住 这 卓别林 序列号 向上 他们的 袖子 是 这 最明智的 的 这
[waɪz] .
wise .
明智的 :

那些把卓别林系列电影藏在袖子里的人才是最明智的人。

[ðeɪ] [wəʊnt] [seɪ] [ðə; ði][wɜ:rd] " [ɡoʊ] !
They won't say the word " Go !
他们 惯于 说 这 单词 " 去 !

他们不会说“走！ ”

" [tɪl] [ðə; ði][steɪdʒ][ɪz][set] .
" till the stage is set .
" 直到 这 阶段 是 放 :

直到一切就绪。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈsenʃlɪz] [ɪz] [ˈfri:dəm] [frʌm; frəm][dʒʌŋk][kɑ:mpəˈtɪʃ(ə)n] .
One of the essentials is freedom from junk competition .
一 的 这 必需品 是 自由 从 垃圾 竞赛 :

关键之一是摆脱无意义的竞争。

[soʊ] [weɪt][ə; eɪ] [waɪl] [b:ŋɡər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈtʃæplɪn] [ˈsɪriəl] , [ˈri:dɜ:z] .
So wait a while longer for the Chaplin serial , readers .
所以 等待 一个 尽管 更长 为了 这 卓别林 序列号 , 读者 :

读者朋友们，请再耐心等待一段时间，卓别林的连载小说即将上映。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ ˈti:] [kʌmz] [rɪˈmembər] [ðæt] " [wi:; wi][toʊld][ju:; jʊ][soʊ] .
But when it comes remember that " we told you so .
但 什么时候 它 来 记住 那 " 我们 讲述 你 所以 :

但当那一天到来时，请记住“我们早就告诉过你”。

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈfoʊks] [diːp] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmuːvi] [geɪm]
“ There are thousands of folks deep on the inside of this movie game
“ 那里 是 数千 的 各位 深的 在 这 里面 的 这 电影 游戏
[tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][sərˈpraɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] . -
to whom it will be the surprise of the year . 15
到 谁 它 将要 是 这 惊喜 的 这 年 . -

“对于身处电影行业内部的成千上万人来说，这将是他们今年最大的惊喜。”15

- — — ！
S's'sh — — ！
- — — ！

嘘——！

[sʌm; səm] [ˈɡɑːsɪp] ！
Some Gossip ！
一些 闲话 ！

一些八卦！

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ˌʌnˈfer] [tuː; tə][æsk] [wʌt] [ˈɡærət] [hjuːz] [kæn; kən] [siː] [ɪn] [ˈmɪldrɪd] [ˈhæɪɪs] ？
Is it unfair to ask what Garret Hughes can see in Mildred Harris ？
是 它 不公平 到 问 什么 阁楼 休斯 能 看 在 米尔德里德 哈里斯 ？

问加勒特·休斯在米尔德里德·哈里斯身上看到了什么，这算不算不公平？

[ɔːr][vaɪs][ˈvɜːrsə] ？
Or vice versa ？
或者 副 反之亦然 ？

反之亦然？

“ [fərˈbɪdn] [fruːt] “ [ɪz][ðə; ði][nekst][dɪˈmiːli, dɪˈmɪl] [prəˈdʌkʃn] [ɪn][ˈtɪtʃələr] [səkˈseɪ(ə)n] [tuː; tə] “ [waɪ]
“ Forbidden Fruit “ is the next DeMille production in titular succession to “ Why
“ 禁止 水果 “ 是 这 下一个 德米勒 生产 在 名义 演替 到 “ 为什么
[tʃeɪndʒ] [jɔːr; jər] [ˈhʌzbənd] ？
Change Your Husband ？
改变 你的 丈夫 ？

《禁果》是德米勒继《为什么要换丈夫？》之后推出的下一部作品。

“ [dʒʌst] [θɪŋk] [ʌv; əv][ɔːl][wiː; wi][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ʌv; əv][ˈelɪnə; -,nɔː] [fer] , [ˈɡlɔːriə][ˈswɑːnsən]
“ Just think of all we are going to see of Elinor Fair , Gloria Swanson
“ 只是 思考 的 全部 我们 是 去 到 看 的 埃莉诺 公平的， 格洛丽亚 斯旺森
[ænd; ænd] [ˈʌðər] .
and others .
和 其他的 .

“想想我们将会看到埃莉诺·费尔、格洛丽亚·斯旺森和其他人的所有表演吧。”

[ðə; ði] [lɔːs] [ˈændʒələs][ˈhoʊʒəri] [ˈhʌkstər] [ænd; ænd][ˌɑːndʒəˈreɪ] [ˈlɪzərdz] [hæv; həv] [ˈentərd] [ə; eɪ][ˈproʊtest]
The Los Angeles Hosiery Hucksters and Lingerie Lizards have entered a protest
这 洛杉矶 洛杉矶 针织品 兜售者 和 内衣 蜥蜴 有 进入 一个 反对
[əˈɡenst] [ðə; ði] [kənˈtɪnjuəs] [ˈoʊvətaɪm] .
against the continuous overtime .
反对 这 连续的 随着时间的推移 .

洛杉矶的“丝袜推销员”和“内衣蜥蜴”们发起了一场抗议，反对持续加班。

[ɔːft][ɪn][ðə; ði] [stɪl] [ænd; ænd] [ˈstɑːri] [naɪt] [wiː; wi][hæv; həv] [pɔːzd] [tuː; tə] [ˈwʌndər] [waɪ] [dɪˈmiːli, dɪˈmɪl][ɪz]
Oft in the still and starry night we have paused to wonder why DeMille is
经常 在 这 仍然 和 繁星 夜晚 我们 有 暂停 到 想知道 为什么 德米勒 是
[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˌfer] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfeɪvərɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈpʌblɪk] .
willing to share so much of his favorites with the general public .
愿意的 到 分享 所以 很多 的 他的 收藏夹 和 这 一般的 民众 .

在寂静繁星点点的夜晚，我们常常停下来思考，为什么德米勒愿意与公众分享他如此多的心头好。

[ˈtɛmprəmənt] ？
Temperament ？
气质 ？

气质？

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd][æsk][ˈmækswel][ˈkɑːrgɜː] ,
If you want to know the meaning of the word ask Maxwell Karger ,
如果 你 想 到 知道 这 意义 的 这 单词 问 麦克斯韦 卡格尔 ,
如果你想知道这个词的意思，就去问麦克斯韦·卡格尔。

[də'rektər][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˈmetroʊ] [prə'dʌkʃn] , [ə'baʊt][ˈɪnə; 'aɪnə] [kler] .
director general of Metro production , about Ina Claire .
导演 一般的 的 地铁 生产 , 关于 伊娜 克莱尔 .
米高梅电影公司总经理，关于伊娜·克莱尔。

[ˈkɑːrgɜː] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ][ˈdɪpləmət] , [ˈprɑːbəbli][wəʊnt] ['ænsər] [juː; jʊ] .
Karger , being a diplomat , probably won't answer you .
卡格尔 , 存在 一个 外交官 , 大概 惯于 回答 你 .
卡格尔是位外交官，他可能不会回答你。

[bʌt; bət] ['eniwʌn] [els] [æt; ət][ðə; ði][ˈstuːdiəʊ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] ['ɪnə; 'aɪnə][hæz; həz][ðə; ði]
But anyone else at the studio can tell you that Ina has the
但 任何人 别的 在 这 工作室 能 告诉 你 那 伊娜 有 这
[tem'pestʃuəs] ,
tempestuous ,
暴风雨般的 ,
但工作室里的其他人都是可以告诉你，伊娜的脾气暴躁易怒。

[rɑːk] - [baʊnd] [koʊsts][ʌv; əv] [meɪn] [likt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fræzl] ['fɔːrti] [weɪz] [wen] [,aɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə]
rock - bound coasts of Maine licked to a frazzle forty ways when it comes to
岩石 - 边界 海岸 的 缅因州 舔过 到 一个 磨破 四十 方式 什么时候 它 来 到
[ðə; ði][ˈstɔːrmi] [stʌf] .
the stormy stuff .
这 暴风雨 东西 .
缅因州岩石嶙峋的海岸线在暴风雨面前，处处遭受摧残。

['ɪnə; 'aɪnə][ɪz][ˈoʊnli] ['meɪkɪŋ] [hɜːr; hər] [skriːn] [der'bjʊː][ɪn] [ðɪs] ['metroʊ] ['pɪktʃər]
Ina is only making her screen debut in this Metro picture
伊娜 是 仅有的 制作 她 屏幕 首次亮相 在 这 地铁 图片
伊娜在这部Metro电影中首次亮相银幕。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [nuː] [wʌt] [ʃiː; ʃi][ˈwɑːntɪd] — [ænd; ænd][baɪ][ɔːl] ['hemlɔːk] [kæn'tæŋkərəsnəs] , [ʃiː; ʃi][gɔːt]
but she knew what she wanted — and by all hemlock cantankerousness , she got
但 她 知道 什么 她 通缉 — 和 经过全部 铁杉 暴躁 , 她 得到
[,aɪ 'tiː] , [tuː] .
it , too .
它 , 也 .
但她知道自己想要什么——而且凭借着她那倔强的脾气，她也得到了。

[,aɪ 'tiː] [teɪks] [sʌm; səm] ['pepər] [pɑːt][tuː; tə] [kri'eɪt] ['eni] ['noʊtɪs][ɪn][ə; eɪ][ˈstuːdiəʊ] [wer] [ˌnɑːzɪ'moʊvə]
It takes some pepper pot to create any notice in a studio where Nazimova
它 需要 一些 胡椒 锅 到 创造 任何 注意 在 一个 工作室 在哪里 纳齐莫娃
[hæz; həz] [wɜːrkt] .
has worked .
有 工作 .
在纳齐莫娃工作过的工作室里，想要引起人们的注意需要一些魄力。

[ˈɪznt][ˌaɪ ˈtiː][ˈræðər][sæd] , [tuː; tə][seɪ][ðə; ði] [liːst] , [tuː; tə][hæv; həv] [feɪm] [əˈfekt] [sʌm; səm][ʌv; əv]
Isn't it rather sad , to say the least , to have fame affect some of
不是 它 相当 伤心 , 到 说 这 至少 , 到 有 名声 影响 一些 的
[ˈaʊər; ɑːr][stɑːrɪz] ,
our stars ,
我们的 明星 ,

说实话, 名气对一些明星产生影响, 难道不令人感到悲哀吗?

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] ?
as it does ?
作为 它 做 ?

确实如此吗?

[ˈaʊər; ɑːr] [əˈten](ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dəˈrektɪd][tuː; tə] [tʃɑːrlz] [reɪ] — [ˈræðər] [mɔːr] [ˈstrɔːŋli] [tuː; tə]
Our attention has been directed to Charles Ray — rather more strongly to
我们的 注意力 有 到过 指导 到 查尔斯 射线 — 相当 更多的 强烈 到
[ˈmɪsɪz] . -
Mrs . 16
太太 : -

我们的注意力已经转移到查尔斯·雷身上——更确切地说, 是转移到16号夫人身上。

[tʃɑːrlz] [reɪ] .
Charles Ray .
查尔斯 射线 :

查尔斯·雷。

[ˈtʃɑːrliːz] [raɪz][hæz; həz] [əˈfektɪd] [hɜːr; hər] — [soʊ] [mʌt] - [tɪz] [sed] ,
Charlie's rise has affected her — so much ' tis said ,
查理的 上升 有 做作的 她 — 所以 很多 - 的 说 ,

据说, 查理的崛起对她产生了很大的影响。

[ðæt][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɜːrθ] [ʌv; əv] [ˈʃəʊfəz] [æt; ət][ðə; ði] [reɪ] [ˈvɪlə] .
that there is a dearth of chauffeurs at the Ray villa .
那 那里 是 一个 匮乏 的 司机 在 这 射线 别墅 :

Ray别墅缺少司机。

[ðɪs] [ɪn] [spait] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt][ə; eɪ][hæf] [skɔːr] [ɔːr] [mɔːr] [hæv; həv] [ˈentərd] [ɪmˈplɔɪ] —
This in spite of the fact that a half score or more have entered employ —
这 在 尽管如此 的 这 事实 那 一个 一半 分数 或者 更多的 有 进入 采用 —
[ænd; ənd][ˈræðər] [ˈkwɪkli] [ˈtaɪərd][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
and rather quickly tired of it .
和 相当 迅速地 疲劳的 的 它 :

尽管有二十多人从事这项工作, 但很快就厌倦了。

[wʌn][ʌv; əv] - [ɪm] [telz] [juː ˈes][hɪz; ɪz][ˈriːz(ə)nɪz] , [ænd; ənd][wiː; wi][ædˈmɪt] [ðeɪ] [wʊd] [piːv] [ə; eɪ] [bræs]
One of ' em tells us his reasons , and we admit they would peeve a brass
— 的 - 呢 讲述 我们 他的 原因 , 和 我们 承认 他们 会 忿怒 一个 黄铜
[ˈbuːdəˈbʊdə] .
Buddha :
佛 :

其中一人告诉我们他的理由, 我们承认这些理由连铜佛都会生气。

[ænd; ənd] , [baɪ][ðə; ði] [wei] ,
And , by the way ,
和 , 经过 这 方式 ,

顺便说一句,

[wʌz; wəz][ˌaɪ ˈtiː][ˈmɪsɪz] . [reɪ] [huːz] [ˈætɪtuːd] [tɔːrd] [ə; eɪ][ˈɡroʊsɜːz] [dɪˈlɪvəri] [bɔɪ] [huː] [ˈkerləsli] [let]
was it Mrs . Ray whose attitude toward a grocer's delivery boy who carelessly let
曾是 它 太太 . 射线 谁 态度 朝向 一个 杂货店 送货 男生 WHO 粗心大意 让
[hɪz; ɪz][fɔːrd][draːp][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ɔɪl][ɑːn][ə; eɪ][məˈkædəˌmaɪzd] [ˈdraɪvweɪ] ,
his Ford drop a bit of oil on a macadamized driveway ,
他的 福特 降低 一个 少量 的 油 在 一个 碎石路面 车道 ,

是雷太太对一位送货员的态度吗？这位送货员粗心大意地让他的福特车漏了一点油在沥青车道上。

[kɔːzd] [soʊ] [mʌtʃ] [mɜːrθ] [əˈraʊnd][ðə; ði][ˈkɔːləni] [ˈleɪtli] ?
caused so much mirth around the colony lately ?
导致 所以 很多 欢笑 大约 这 殖民地 最近 ?

最近在殖民地里引起了这么多欢乐？

[æn; ən] [ɪˈvent] [lɔːŋ] [lʊkt] [fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði] - [ˈhaʊshoʊld] ([ˈɡlɔːriə][ˈswɑːnsən][ʌv; əv] [jɔːr])
An event long looked for in the Somborn household (Gloria Swanson of yore)
一个 事件 长的 看起来 为了 在 这 - 家庭 (格洛丽亚 斯旺森 的 昔时)
[hæz; həz] [əˈkɜːrd] ,
has occurred ,
有 发生 ,

索姆伯恩家（昔日的格洛丽亚·斯旺森）期盼已久的事情终于发生了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbaʊnsɪŋ] [ɡɜːrl][ɪz] [əˈnaʊnst] .
and a bouncing girl is announced .
和 一个 弹跳 女孩 是 宣布 .

随后宣布将有一位活泼的女孩出现。

[mʌnθs] [əˈɡoʊ][wiː; wi][wɜːr; wər][təʊld] [ðæt] [ˈɡlɔːriəz] [ˈkɔːntrækt][wɪð; wɪθ][dɪˈmiːli, dɪˈmɪl] , [æt; ət][ə; eɪ]
Months ago we were told that Gloria's contract with DeMille , at a
几个月 前 我们 是 讲述 那 格洛丽亚的 合同 和 德米勒 , 在 一个
[kəmˈpærətɪvli] [smɔːl] [ˈsæləri] ,
comparatively small salary ,
比较 小的 薪水 ,

几个月前我们得知，格洛丽亚与德米勒签订的合同，薪水相对较低。

[kʊd; kəd][biː; bi][ˈbroʊkən][ˈoʊnli][baɪ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪˈvent] .
could be broken only by such an event .
可以 是 破碎的 仅有的 经过 这样的 一个 事件 .

只有发生这样的事件才能打破这种局面。

[ˈmɪstər] . - , [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ˈmæɡneɪt] , [ɪz] [sed] [tuː; tə][ˈnætʃ(ə)rəli][hæv; həv][ˈwɑːntɪd][tuː; tə]
Mr . Somborn , being a picture magnate , is said to naturally have wanted to
先生 . - , 存在 一个 图片 巨头 , 是 说 到 自然 有 通缉 到
[stɑːr][hɪz; ɪz][waɪf] .
star his wife .
星星 他的 妻子 .

索姆伯恩先生是一位电影业大亨，据说他自然希望让他的妻子出演电影。

[naʊ] [ðə; ði] [wei] [meɪ] [biː; bi][ˈoʊpən] .
Now the way may be open .
现在 这 方式 可能 是 打开 .

现在机会或许已经出现了。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] .
We shall see .
我们 将 看 .

我们拭目以待。

[ˈmʌtʃ-ɪŋz] [əˈraʊnd][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈreɪlroʊd] [ˈtɪkɪt] [ˈɑːfɪs] [ɪn] [nuː] [jɔːk] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] ,
Mutterings around a certain railroad ticket office in New York the other day ,
低语 大约 一个 肯定 铁路 票 办公室 在 新的 约克 这 其他 天 ,
前几天在纽约某个火车站售票处附近听到的窃窃私语

[bəʊdɪd] [ɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ʌv; əv][ðə; ði] [drɪˈsiːst] [ˈɑːlɪv] [ˈtɒməs] ,
boded ill for the husband of the deceased Olive Thomas ,
预兆 患病的 为了 这 丈夫 的 这 死者 橄榄 托马斯 ,
这对已故奥利弗·托马斯的丈夫来说是个不祥之兆。

[hæd; həd][hiː; hi] [draːpt] [hɪz; ɪz][ˈdɪgnəti][ænd; ənd] [əˈprəʊtʃt] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
had he dropped his dignity and approached in person :
有 他 掉落 他的 尊严 和 接近 在 人 :
他是否应该放下尊严，亲自上前呢？

[hɪz; ɪz][ˈvælət; ˈvæleɪ; væˈleɪ] , [θruː] [ə,səʊsiˈeɪn; ə,səʊʃiˈeɪn][ɔːr][edʒuˈkeɪ(ə)n] , [wiː; wi] [noʊ] [nɑːt] [wɪtʃ] ,
His valet , through association or education , we know not which ,
他的 代客泊车 , 通过 协会 或者 教育 , 我们 知道 不是 哪个 ,
[hæz; həz] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ] [ˈætɪtuːd] ,
has picked up a domineering attitude ,
有 挑选 向上 一个 盛气凌人 态度 ,
他的贴身男仆，不知是通过与他交往还是受过教育（我们不得而知），养成了专横跋扈的态度。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈtæntɹəmz][hiː; hi] [went] [θruː] [ˈoʊvər][ðə; ði] [foʊn] [æt; ət] [ˈveriəs] [taɪmz][wɪð; wɪθ]
and the tantrums he went through over the phone at various times with
和 这 发脾气 他 去 通过 超过 这 电话 在 各种各样的 时代 和
[ˈevri] [klɜːrk][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] ,
every clerk in the office ,
每一个 职员 在 这 办公室 ,
他曾多次在电话里对办公室里的每一位职员发脾气，

[gɑːt][ˈʌndər][ðə; ði][skɪn] .
got under the skin .
得到 在下面 这 皮肤 :

触及了痛处。

“ [dəʊnt][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [maɪ][ˈmæstər][ɪz] , ” [tʃɜːpt] [ðə; ði][ˈvælət; ˈvæleɪ; væˈleɪ] .
“ **Don't you know who my master is** , ” **chirped the valet** :
“ 不 你 知道 WHO 我的 掌握 是 , ” 啁啾 这 代客泊车 :
“难道你不知道我的主人是谁吗？”侍者轻快地说道。

[ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz] [tʃɪpəˈli] [ðə; ði][ˈreɪlroʊd][klɜːrk] [sed] , “ [aɪ][duː] , [ænd; ənd][aɪ][dəʊnt] [ɡɪv] [ə; eɪ]
And just as chipperly the railroad clerk said , “ **I do** , **and I don't give a**
和 只是 作为 兴高采烈地 这 铁路 职员 说 , “ 我 做 , 和 我 不 给 一个
[dæm] .
damn .
该死 :
正如铁路职员兴高采烈地说的那样，“我愿意，但我一点也不在乎。”

“ [ˈpɑːrti][ʌv; əv] [fɔːr] , [tuː] [ˈsteɪtruːm;ˈsteɪtrəm][ɑːn][ðə; ði] [ˈsentʃəri] [hʌ] ?
“ **Party of four** , **two staterooms on the Century huh** ?
“ 派对 的 四 , 二 客舱 在 这 世纪 嗯 ?
“一行四人，订了世纪号上的两个舱房，是吗？”

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈslaɪtli] [ˈkjəriəs] , [dʒʌst] [ˈslaɪtli] .
We are slightly curious , **just slightly** .
我们 是 轻微地 好奇的 , 只是 轻微地 :
我们只是略微有些好奇。

[wʊd] [juː; jʊ] [brɪˈliːv] [aɪˈtiː] ?
Would you believe it ?
会 你 相信 它 ?
你相信吗？

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] [ə'freɪd][hi:; hi][wəʊnt][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][ˈkredɪt][fɔ:ɾ; fər] ['meɪkɪŋ] “ ['ʌŋk(ə)l][sæm][ʌv; əv]
There's someone afraid he won't be given credit for making “ Uncle Sam of
有 某人 害怕的 他 惯于 是 给定 信用 为了 制作 “ 叔叔 山姆 的
Freedom17
Freedom17
Freedom17

有人担心他制作《自由山姆大叔17》的功劳不会被认可。

[rɪdʒ] , “ [ðə; ði][ˌprɑ:pə'gændə] ['pɪktʃər] [wɪt] [fɪlm] [tru:θ] [ɪk'spləʊdɪd][ɪn][ləst] ['mʌnθs] [ɪ'fʊ:] .
Ridge , “ the propaganda picture which FILM TRUTH exploded in last month's issue .
岭 , “ 这 宣传 图片 哪个 电影 真相 爆炸了 在 最后的 月份 问题 .
Ridge, 《电影真相》杂志在上个月的期刊中对这张宣传照片进行了抨击。

[ðə; ði][də'rektər] , [dʒɔ:rdʒ] [bə'rændʒər] , [ɪz][ðə; ði][mæn] .
The director , George Beranger , is the man .
这 导演 , 乔治 贝朗格 , 是 这 男人 .

导演乔治·贝朗格就是这个人。

[æt; ət] [ðæt] , [bə'rændʒər][ɪz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] .
At that , Beranger is in the right .
在 那 , 贝朗格 是 在 这 正确的 .

这一点上, 贝朗热是对的。

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] A1 [də'rektər] , [ˈfʊli] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['pɪktʃərz] .
He is an A1 director , fully capable of making his own pictures .
他 是 一个 A1 导演 , 完全 有能力的 的 制作 他的 自己的 图片 .

他是一位一流的导演, 完全有能力执导自己的电影。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ni:d] [ʌv; əv] ['eniwʌn] [els] ['kleɪmɪŋ] ['kredɪt][fɔ:ɾ; fər] “ [ˌsu:pər'vɪz(ə)n] .
There was no need of anyone else claiming credit for “ supervision .
那里 曾是 不 需要 的 任何人 别的 声称 信用 为了 “ 监督 .

无需其他人来邀功“监督”。

“ [waɪ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] [lɪveɪz] [ˌaɪ'ti:] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi] [əd'vɜ:rs] [tu:; tə] ['wɪspər]
” **While on the subject of Levey's fillum it might not be adverse to whisper**
” 尽管 在 这 主题 的 利维 电影 它 可能 不是 是 不利 到 耳语
[ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][æt; ət][hænd] ['letərz] [frʌm; frəm][lɪv; laɪv][ˈwaɪər] [ɪɡ'zɪbɪtəz] ['steɪtɪŋ] [ðeɪ] [hæv; həv]
that we have at hand letters from live wire exhibitors stating they have
那 我们 有 在 手 信件 从 居住 金属丝 参展商 声明 他们 有
[θroʊn] [ˌaɪ'ti:][aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər] ['haʊzɪz] ['æftər][ˈfaɪndɪŋ][ˌaɪ'ti:] ['pjɔ:rlɪ] [ˌprɑ:pə'gændə] .
thrown it out of their houses after finding it purely propaganda .
抛掷 它 出去 的 他们的 房屋 后 寻找 它 纯粹 宣传 .

“说到莱维的电影, 或许可以悄悄透露, 我们手头有一些激进的放映商的来信, 信中说他们发现这部电影纯粹是宣传片, 所以已经把它扔出了家门。”

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [pres] ['eɪdʒənt] [kʌmz] [ə; eɪ] [skri:d] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ə; eɪ] [prə'dʌkʃn] [ˈʌndər] [wei] [æt; ət]
From a press agent comes a screed concerning a production under way at
从 一个 按 代理人 来 一个 长篇大论 有关 一个 生产 在下面 方式 在
[bɔ:s] ['ændʒələs] [kɔ:ld] “ [ðə; ði][ˈpɜ:rfɪkt][mæn] .
Los Angeles called “ The Perfect Man .
洛杉矶 洛杉矶 称为 “ 这 完美的 男人 .

新闻发言人发表了一篇关于洛杉矶正在拍摄的电影《完美男人》的长篇报道。

“ [ænd; ænd][ɪn][ðə; ði][kæst][wi:; wi][ˈfaɪnd][ə; eɪ] ['pleɪər] [neɪmd] ['ændru:] ['su:] .
” **And in the cast we find a player named Andrew Sous .**
” 和 在 这 投掷 我们 寻找 一个 玩家 命名 安德鲁 深 .

“演员阵容中还有一位名叫安德鲁·苏斯的演员。”

[wi:l] [seɪ] [soʊ] !
We'll say so !
出色地 说 所以 !

我们会这么说!

[həʊ] [su:n] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [ded] [fər'gɑ:tn] ！
How soon are the dead forgotten ！
如何 很快 是 这 死的 被遗忘的 ！

逝者竟如此轻易地被遗忘！

[ˈɑ:li] ['tɒməs] [hæz; həz][nɑ:t][hæd; həd][taɪm][tu:; tə][get] ['setld] [ɪn][hɜ:r; həɹ] [greɪv] ，
Ollie Thomas has not had time to get settled in her grave ；
奥利 托马斯 有 不是 有 时间 到 得到 定居 在 她 严重 ；

奥利·托马斯还没来得及安息在坟墓里，

[wen] [hɪr] [wi:; wi][faɪnd] ['brʌðər] ['dʌfi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [gæləvæntɪŋ] [ə'raʊnd] [nu:] [jɔ:k] [wʌn] ['i:vnɪŋ] ，
when here we find brother Duffy reported gallavanting around New York one evening ；
什么时候 这里 我们 寻找 兄弟 达菲 据报道 四处游荡 大约 新的 约克 一 晚上 ；

当我们在这里发现有报道称达菲兄弟某天晚上在纽约四处游荡时，

[ɪm'baɪbɪŋ][ðə; ði] ['ætməsfɪr] ，[ænd; ənd] [ðen] [sʌm; səm] ，
imbibing the atmosphere ； and then some ；
饮用 这 气氛 ； 和 然后 一些 ；

感受氛围，甚至更多。

[ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fer] ['dæmzl] [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['hʌzbənd] ['sʌmwɛr] [ɔ:r] ['ʌðər] ，
in company with a fair damsel who has a husband somewhere or other ；
在 公司 和 一个 公平的 闺女 WHO 有 一个 丈夫 某处 或者 其他 ；

与一位美丽动人的女子同行，这位女子似乎已婚。

[ænd; ənd][tu:; tə] [hu:m] [æn; ən][ʌn'broʊkən][ə'reɪbiən] [sti:d] [ɪz][æz; əz][ə; eɪ] [læm] ．
and to whom an unbroken Arabian steed is as a lamb ．
和 到 谁 一个 未破 阿拉伯 骏马 是 作为 一个 羊肉 ．

在他眼中，未经驯服的阿拉伯骏马如同羔羊一般。

[maɪ] ，[maɪ] ，
My ； my ；
我的 ； 我的 ；

我的天哪，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [si:m] [hɑ:rd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] “ ['stedi] ” [ɪn] [ðɪs] [dɪr] [lɔ:s]
it does seem hard for a young lady to keep a “ steady ” in this dear Los
它 做 似乎 难的 为了 一个 年轻的 女士 到 保持 一个 “ 稳定的 ” 在 这 亲爱的 洛杉矶

[ˈændʒəlɪs] [ði:z] [deɪz] ．
Angeles these days ．
洛杉矶 这些 天 ．

如今在亲爱的洛杉矶，年轻女士想要维持一段“稳定的感情”似乎很难。

[teɪk] ['lɪt(ə)l] ['lɒti] ['pɪkfɜːd] [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] ．
Take little Lottie Pickford for instance ．
拿 小的 洛蒂 皮克福德 为了 实例 ．

以小洛蒂·皮克福德为例。

[brɪ'fɔ:r] ['gəʊɪŋ] [i:st] ，
Before going east ；
前 去 东方 ；

在向东行之前，

[ˈgɑ:sɪp] [roʊ] [ɑ:n][ðə; ði][koʊst] [hʌmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [her] ['pʊlɪŋ] [mætʃ] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n]
Gossip Row on the coast hummed with a hair pulling match said to have been
闲话 排 在 这 海岸 哼唱 和 一个 头发 拉 匹配 说 到 有 到过

[steɪdʒd] ['veri] ，
staged very ；
摆拍 非常 ；

沿海的八卦街上流传着一场据说是精心策划的扯头发大战的消息。

[ˈveri] [ˈoʊpənli] , [wið; wiθ] [ˈlɒti] [ɪn][ðə; ði][roʊl][λv; əv] [ˈtʃælɪndʒər] ,
very openly , with Lottie in the role of challenger ,
非常 公然 , 和 洛蒂 在 这 角色 的 挑战者 ,
非常公开地, 洛蒂扮演挑战者的角色,

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈfɔ:rmər] [ˈzɪɡfeld] [ˈfɑ:lɪz] [ˈbju:ti] [æz; əz] [dɪˈfendər] .
and a former Ziegfeld Follies beauty as defender .
和 一个 以前的 齐格菲 愚行 美丽 作为 防守队员 .
还有一位前齐格菲歌舞团的美女担任后卫。

- [twʌz] [sed] [ˈlɑ:tɪz] [ˈswi:ti] ([hu:] [keɪm] [ɑ:n][ðə; ði] [si:n] [ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [hɜ:r; hər] [dɪˈvɔ:rs]) [hæd; həd]
' Twas said Lottie's sweetie (who came on the scene following her divorce) had
- 那是 说 洛蒂的 亲爱的 (WHO 来了 在 这 场景 下列的 她 离婚) 有
[bɪn] [wi:n] [əˈwei] [baɪ][ðə; ði] [ˈnu:kʌmə] .
been weaned away by the newcomer .
到过 断奶 离开 经过 这 新人 .
据说洛蒂的情人（在她离婚后出现）已经被新来的情人抢走了。

[hens] [ðə; ði][ˈfaɪərwɜ:rks] . -
Hence the fireworks . 18
因此 这 烟花 : -
因此才有了烟火。18

[ˈeni,taim] [ju:; jʊ] [si:] [æn; ən] “ [aɪ ˈti:] ” [ɑ:n][ðə; ði] [stri:ts] [λv; əv] [ˈhɑ:liwʊd] [ˈwerɪŋ] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈraɪdɪŋ]
Anytime you see an “ it ” on the streets of Hollywood wearing English riding
随时 你 看 一个 “ 它 ” 在 这 街道 的 好莱坞 穿着 英语 骑术
[ˈbrɪtʃɪz] [ˈwaɪdə] [ðæn; ðən][æn; ən] [ɪmˈbærəst] [ˈpænkeɪk] ,
breeches wider than an embarrassed pancake ,
马裤 更广泛 比 一个 尴尬的 饼子 ,
每当你 在 好莱坞街头看到某个“它”穿着比尴尬的煎饼还宽的英式马裤时,

[ˈleðər] [ˈpʌtɪ] [wu:nd] [raʊnd] [legz] [ˈθɪnər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [prəˈdu:sɜ:z] [hɑ:rt] ;
leather puttees wound round legs thinner than a producer's heart ;
皮革 绑腿 伤口 圆形的 腿 更薄 比 一个 制片人的 心 ;
皮质绑腿缠绕在比生产者心脏还细的腿上;

[ə; eɪ] [wækst] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [ˈmʌstæʃ; məˈstæʃ] [ˈsɪli:ɜ] [ˈlʊkɪŋ] [ðæn; ðən] [ʃɜd] [ˈhʌmɪŋ] - [ˈbɜ:dz]
a waxed and pointed mustache sillier looking than shirred humming - bird's
一个 打蜡 和 尖 胡子 更愚蠢 寻找 比 褶皱 哼唱 - 鸟类
[egz] — [leɪ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [tu:; tə][wʌn][bet] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmu:vɪŋ] [ˈpɪktʃər]
eggs — lay a hundred to one bet that you are looking at a moving picture
鸡蛋 — 躺 一个 百 到 — 赌注 那 你 是 寻找 在 一个 移动 图片
[dəˈrektər] [ˈpʊlɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [ˈmi:zli] [ˈθaʊz(ə)nd][ə; eɪ] [wi:k] .
director pulling down a measly thousand a week .
导演 拉 向下 一个 微不足道的 千 一个 星期 .
一撇涂了蜡的尖胡子，看起来比褶皱的蜂鸟蛋还要滑稽——我敢打赌，你眼前这位就是一位每周挣一千块钱的电影导演。

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [λv; əv][ðə; ði] [sfɪŋks] : [mʌst; məst] [ˈmu:vi] [men][λv; əv][ðə; ði][ˈstu:di:ʊʊz] [lʊk] [laɪk] [ˈæsɪz]
The question of the Sphinx : Must movie men of the studios look like Asses
这 问题 的 这 狮身人面像 : 必须 电影 男人 的 这 工作室 看 喜欢 亚斯
?
?
?

[ðɪ:z] [hɪr] [naʊ] [merk] [streɪndʒ][bed] - [ˈfelʊʊz] .
These here now fillums make strange bed - fellows .
这些 这里 现在 电影 制作 奇怪的 床 - 伙伴们 .
这些如今上映的电影组合在一起，显得十分奇特。

“ [dɪtɜːrmɪˈneɪ](ə)n] ” [naʊ] [hæz; həz][ɪn][ɪts][kæst][bəuθ][lɛftənənt] .

“ **Determination** ” **now** **has** **in its cast both** **Lieut** .
“ 决心 ” 现在 有 在 它是 投掷 两个都 中尉 ” .

《决心》的演员阵容现在包括中尉。

[ˈmeɪnəd] , “ [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈpɑːrsn] ” [ænd; ənd] [ˈmɔːrɪs] [kɑːsteloʊ] ,
Maynard , “ **the Flying Parson** ” **and** **Maurice Costello** ,
梅纳德 , “ 这 飞行 牧师 ” 和 莫里斯 科斯特洛 ,

梅纳德, “飞行牧师”和莫里斯·科斯特洛,

[huː] [juːst] [tuː; tə] [əˈpɪr] [ˈevri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ɪn][ˈbrʊklɪn; ˈbrʊklən] [pəˈliːs] [kɔːrts] [tuː; tə] [ˈænsər]
who used to appear every now and then in Brooklyn police courts to answer
WHO 用过的 到 出现 每一个 现在 和 然后 在 布鲁克林 警察 法院 到 回答

[ˈwaɪfɪz] [əbˈdʒekʃənz][tuː; tə][ðə; ði][ˌpjuːdʒɪˈlɪstɪk][fɔːrm][ʌv; əv][ˈɑːrgjʊmənt] .

wife's objections to the pugilistic form of argument .
老婆的 反对意见 到 这 拳击手 形式 的 争论 .

他过去时不时会出现在布鲁克林警察法庭, 回应妻子对这种好斗的辩论方式的反对意见。

[rɪˈmembər] [wen] “ [kəz] ” [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˌmætnˈeɪ] [ˈaɪdl][ʌv; əv][ðə; ði] [skriːn] ?
Remember when “ Cos ” was the shining matinee idol of the screen ?
记住 什么时候 “ 成本 ” 曾是 这 灼灼 午场 偶像 的 这 屏幕 ?

你还记得“Cos”当年是银幕上光芒四射的银幕偶像吗?

[ðə; ði] [ənˈkaɪndɪst] [kʌt] [ʌv; əv] [ɔːl] :

The Unkindest Cut of All :
这 最不友善的 切 的 全部 :

最残酷的一击:

[wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [kənˈtɛmpɜːrɪːz] [dɪsˈkləʊzɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpælpɪtɪtɪŋ] [wɜːrld][ðə; ði][fækt] [ðæt]
One of our contemporaries discloses to a palpitating world the fact that
一 的 我们的 同时代人 披露 到 一个 心悸 世界 这 事实 那

[ˈriːvz] [ˈiːzən] ,

Reeves Eason ,
里夫斯 伊森 ,

我们的一位同代人向忐忑不安的世界揭露了里夫斯·伊森的真相。

[ðə; ði][dəˈrektər] , [ˈstɑːrtɪd] [laɪf][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʊtʃər] .

the director , started life as a butcher .
这 导演 , 开始 生活 作为 一个 屠夫 .

这位导演最初是一名屠夫。

[dʒɔːrdʒ] [wɔːlʃ] [wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə][wɪnd] [ʌp][hɪz; ɪz][fɑːks][ˈkɑːntrækt] [waɪl] [ˈbrʌðər] [rɑːˈuːl]
George Walsh was anxious to wind up his Fox contract while brother Raoul
乔治 沃尔什 曾是 焦虑的 到 风 向上 他的 狐狸 合同 尽管 兄弟 拉乌尔

[wʌz; wəz] [ˈhɪtɪŋ] [ɑːn][ɔːl] [twelv] [ˈsɪlɪndəz] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪndɪˈpendənt] [prəˈduːsər] .

was hitting on all twelve cylinders as an independent producer .
曾是 击中 在 全部 十二 气缸 作为 一个 独立的 制作人 .

乔治·沃尔什急于结束他与福克斯的合同, 而他的兄弟拉乌尔则作为一名独立制片人, 事业蒸蒸日上。

[ˈwʌndər] [haʊ] [dʒɔːrdʒ] [fiːlz] [əˈbaʊt][aɪ ˈtiː] [naʊ] [ðæt] [meɪflaʊəz] [ˈlɪmpɪŋ] [ˈprɑːgres] [ˈθretənz] [tuː; tə]
Wonder how George feels about it now that Mayflower's limping progress threatens to
想知道 如何 乔治 感觉 关于 它 现在 那 五月花号 跛行 进步 威胁 到

[ɪmˈbærəs] [rɑːˈuːlz] [ækˈtɪvətɪz] .

embarrass Raoul's activities .
尴尬 拉乌尔的 活动 .

不知道乔治现在作何感想, 因为“五月花号”的缓慢航行可能会让拉乌尔的活动蒙羞。

“ [ˈbruːstərz] [ˈmɪljənz] ” [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ˈpɪktʃərz] [əˈɡen] .

“ **Brewster's Millions** ” **is going to be made in pictures again** .
“ 布鲁斯特的 百万 ” 是 去 到 是 制成 在 图片 再次 .

《布鲁斯特的百万横财》将再次被拍成电影。

[prəˈdu:səz] [mʌst; məst][wɜ:r;k][ɑ:n][ðə; ði] ['θi:əri] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn'taɪərli] [sək'sesf(ə)l] [ɪn][ðer; ðər]
Producers must work on the theory that they were entirely successful in their
生产者 必须 工作 在 这 理论 那 他们 是 完全 成功的 在 他们的
[ˈefərts] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [ʌv; əv][fænz] . -
efforts to kill off the earlier generations of fans . 19
努力 到 杀 离开 这 早些时候 几代人 的 粉丝 . -

制片人必须秉持这样的理论：他们已经成功地消灭了早期几代粉丝。19

“ [ðə; ði][ˈpʌblɪk][bi:; bi] [dæmd]
“ **The Public Be Damned**
“ 这 民众 是 该死的

“公众算什么？ ”

“ [ðə; ði] [haɪ] - [tɔ:k] [ʌv; əv][ɑ:rt][fɔ:r; fər][ɑ:rts] [seɪk] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [haɪ] ['saʊndɪŋ] [ɪk'spreʃənz]
“ **The high faluting talk of art for art's sake and such high sounding expressions**
“ 这 高的 - 讲话 的 艺术 为了 艺术的 清酒 和 这样的 高的 听起来 表达式
,
/
,

“那些高谈阔论‘为艺术而艺术’以及诸如此类听起来高深莫测的表达方式，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði][ɪps][ʌv; əv][sʌm; səm] ['pɪktʃər] ['mæɡ,neɪts] ,
placed on the lips of some picture magnates ,
放置 在 这 嘴唇 的 一些 图片 巨头们 ,

放在一些绘画大亨的嘴唇上，

[ɪz] ['hju:mərəs] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][ɡɒdz][ʌv; əv] [haɪ] [oʊˈlɪmpəs] [kræk] [ə; eɪ][smaɪl][ɪn] [vju:]
is humorous enough to make the Gods of High Olympus crack a smile in view
是 幽默 足够的 到 制作 这 神 的 高的 奥林匹斯山 裂缝 一个 微笑 在 看法
[ʌv; əv][ðə; ði] ['penɪ] - ['ɡræspɪŋ] ,
of the penny - grasping ,
的 这 一分钱 - 抓握 ,

这件事滑稽到足以让奥林匹斯山上的众神都忍不住微笑，因为他们真是斤斤计较。

[ˈpʌblɪk] - [bi:; bi] - [dæmd] ['ættɪtʊ:d] [əˈdɑ:ptɪd] [wen] [ɑ:pər'tu:nəti] ['prez(ə)nts] .
public - be - damned attitude adopted when opportunity presents .
民众 - 是 - 该死的 态度 已采用 什么时候 机会 礼物 .

当机会出现时，就会采取不顾公众舆论的态度。

[twəɪs] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ə; eɪ][bɪɡ] ['pɪktʃər] , [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ɪn] ['evri] [sens] ,
Twice within a month a big picture , meritorious in every sense ,
两次 之内 一个 月 一个 大的 图片 , 有功绩的 在 每一个 感觉 ,

一个月内两次出现一幅各方面都很出色的大图景，

[ænd; ənd][wʌn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [wɪtʃ] [səˈpɔ:rts] [ðə; ði] [pʊr] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm]
and one which the public which supports the poor pictures of the same
和 一 哪个 这 民众 哪个 支持 这 贫穷的 图片 的 这 相同的
[prəˈdu:səz] [ʃʊd; ʃəd][baɪ] ['evri] [raɪt] [hæv; həv] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [si:] ,
producers should by every right have opportunity to see ,
生产者 应该 经过 每一个 正确的 有 机会 到 看 ,

而那些支持这些制片人制作的劣质影片的公众，完全有权利有机会看到这样一部影片。

[hæz; həz] [kʌm] [aʊt] ['ædvɜ:taɪzd][æz; əz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈli:st] [fɔ:r; fər][ˈdʒen(ə)rəl][ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n]
has come out advertised as not to be released for general exhibition
有 来 出去 广告 作为 不是 到 是 发布 为了 一般的 展览

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['jɪrz] .
for a period of years .
为了 一个 时期 的 年 .

已发布公告称，该展览将在数年内不会公开展出。

[ˈɡrɪfɪθ] [ˈstɑːrtɪd][,aɪˈtiː][wɪð; wɪθ] “ [wei] [daʊn] [iːst] .
Griffith started it with “ Way Down East .
格里菲斯 开始 它 和 “ 方式 向下 东方 .

格里菲斯以《一路向东》开篇。

” [hiː; hi] [stʌk] [æn; ən][ɪgˈzɔːrbitənt] [ədˈmɪ(ə)n] [praɪs] [daʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [ˈfoʊɪŋ] ,
” **He stuck an exorbitant admission price down for the New York showing ,**
” 他 卡住 一个 高昂 入学 价格 向下 为了 这 新的 约克 显示 ,
“他为纽约的放映会定下了过高的门票价格,

[ænd; ənd] [ðen] [ˈædvɜːtaɪzd][ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [wʊd] [ˈnevər][biː; bi] [siːn] [ɪn][ˈeni] [bʌt; bət][ðə; ði][lɑːrdʒ]
and then advertised the picture would never be seen in any but the large
和 然后 广告 这 图片 会 绝不 是 已见 在 任何 但 这 大的
[ˈhaʊzɪz] [ɪn][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈsɪtɪz] .
houses in the large cities .
房屋 在 这 大的 城市 .

然后广告宣称，这幅画只会出现在大城市的大房子里。

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] , [ðæt] [ðə; ði][ˈriːəl][ˈmoʊ(ə)n] [ˈpɪktʃər] [ˈpʌblɪk] , [ðə; ði][ˈriːəl] [ɪgˈzɪbɪtər] , [hiː; hi][ʌv; əv]
In other words , that the real motion picture public , the real exhibitor , he of
在 其他 字 , 那 这 真实的 运动 图片 民众 , 这 真实的 参展商 , 他 的
[ðə; ði] [smɔːl] [ˈsentər] ,
the small center ,
这 小的 中心 ,

换句话说，真正的电影观众，真正的放映商，他，就是那个小中心的观众，

[kʊd; kəd] [ˈwɪs(ə)l] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] , [bʌt; bət][kʊd; kəd] [peɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪnˈfɪriər] [stʌf] [ɪnˈsted] .
could whistle for this picture , but could pay for the inferior stuff instead .
可以 哨 为了 这 图片 , 但 可以 支付 为了 这 下 东西 反而 .

这幅画值得吹口哨欣赏，但你也可以花钱买质量差一些的画。

[fɔːks] [naʊ] [kʌmz] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmæstərpiːs] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] “ [ˈoʊvər][ðə; ði] [hɪl] .
Fox now comes forth with a masterpiece in the form of “ Over the Hill .
狐狸 现在 来 前进 和 一个 杰作 在 这 形式 的 “ 超过 这 爬坡道 .

福克斯现在推出了一部杰作——《翻过山丘》。

” [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ændz] [ˈkæri] [ə; eɪ][laɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [rʌn]
” **And his ads carry a line that the picture will be seen in the first run**
” 和 他的 广告 携带 一个 线 那 这 图片 将要 是 已见 在 这 第一的 跑步
[ˈhaʊzɪz] [ˈoʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈjɪrɪz] - ,
houses only for the years 1920 ,
房屋 仅有的 为了 这 年 - ,

“他的广告中还提到，这部电影只会在1920年于首轮影院上映。”

- [ænd; ənd] - .
1921 and 1922 .
- 和 - .

1921年和1922年。

[ðə; ði][ˈkɑːnsəmət; ˈkɑːnsəmeɪt][ɡɔːl][ʌv; əv] [sʌtʃ] [məˈhuːvəz] ,
The consummate gall of such maneuvers ,
这 完善 瘪 的 这样的 机动 ,

这种伎俩真是厚颜无耻至极。

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [ðɪs] [ˈbɪznəs] [wer] [wʌn] [fiːlz] [laɪk] [ˈkiːpɪŋ] [ə; eɪ][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [wɑːtʃ] [wen] [ɪn]
even in this business where one feels like keeping a hand on his watch when in
甚至 在 这 商业 在哪里 一 感觉 喜欢 保持 一个 手 在 他的 手表 什么时候 在
[ˈsɜːrt(ə)n] [ˈneɪbəːhʊdz] ,
certain neighborhoods ,
肯定 社区 ,

即使在这个行业，在某些街区，人们也会觉得需要时刻注意自己的行踪。

[ɪz] ['sʌmwʌt] [ə'pɔːlɪŋ] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][juː 'es] [huː] [ʃəd; ʃəd][biː; bi] ['hɑrdnd] .
is somewhat appalling even to those of us who should be hardened .
是 有些 令人震惊 甚至 到 那些 的 我们 WHO 应该 是 硬化 .

即使对于我们这些应该铁石心肠的人来说，这也有些令人震惊。

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈpʌblɪk][kæn; kən] [siː] [ænd; ənd] [peɪ][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri][ˈfɪlm] .
Mr and Mrs Public can see and pay for the ordinary film .
先生 . 和 太太 . 民众 能 看 和 支付 为了 这 普通的 电影 .

普通民众可以观看并付费观看普通电影。

[bʌt; bət] [ɪf] , [baɪ] [tjæns] , [ðə; ði][ˈlɔːrdli][prəˈduːsər] [meɪks] [wʌn][ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] ['kwɑːləti] ,
But if , by chance , the lordly producer makes one of exceptional quality ,
但 如果 , 经过 机会 , 这 尊贵的 制作人 制作 一 的 非凡的 质量 ,

但如果碰巧，这位出手阔绰的制片人制作出了一部品质卓越的作品，

[ðen] [ədˈmɪʃ(ə)n] ['praɪsɪz] [wɪl] [biː; bi] [dʒækt] [ʌp] ,
then admission prices will be jacked up ,
然后 入学 价格 将要 是 杰克 向上 ,

届时门票价格将会大幅上涨。

[ɪgˈzɔːrbitənt][ˈrent(ə)l][biː; bi] [diˈmɑːndɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [ɪgˈzɪbɪtər] — [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] ['taʊnər]
exorbitant rental be demanded of the big exhibitor — and the small townner
高昂 租赁 是 要求 的 这 大的 参展商 — 和 这 小的 镇民

[kæn; kən][duː] [wɪˈðaʊt] . -
can do without . 20
能 做 没有 . -

大型参展商可能需要支付高昂的租金，而小城镇的参展商则可以不必承担这笔费用。20

[buːsts] [ænd; ənd] [buːts]
Boosts and Boots
提升 和 靴子

增益和靴子

“ ['piːsf(ə)l] ['væli] ” ([keɪn] - [fɜːrst][ˈnæʃ(ə)nəl]) .
“ **Peaceful Valley** ” (**Kane - First National**) .
” 和平 谷 ” (凯恩 - 第一的 国家的) .

“和平谷”(Kane-First National)。

[tʃɑːrlz] [reɪ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][roʊl][hiː; hi][kæn; kən] [pleɪ] .
Charles Ray back to the role he can play .
查尔斯 射线 后退 到 这 角色 他 能 玩 .

查尔斯·雷回归了他最擅长的角色。

[noʊ][ˈriːəl][ˈstɔːri] , [bʌt; bət] [nʌn] ['niːdɪd] .
No real story , but none needed .
不 真实的 故事 , 但 没有任何 需要 .

没什么特别的故事，但也不需要。

[stɑːr] [əˈpiːlɪŋ] [ænd; ənd] ['pliːzɪŋ] [ɪn][ˈrʌstɪk] ['setɪŋ] .
Star appealing and pleasing in rustic setting .
星星 上诉 和 令人愉悦 在 乡村 环境 .

在质朴的环境中，这颗星显得格外引人注目，令人赏心悦目。

[drəˈmætɪk][ˈmoʊmənts][ɪntəˈdʒektɪd] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] .
Dramatic moments interjected here and there .
戏剧性 时刻 插话 这里 和 那里 .

期间不时穿插一些戏剧性的情节。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən] “ - ['mɪnɪts] [frʌm; frəm] ['brɔːdweɪ] .
A hundred times better than “ 45 Minutes from Broadway .
一个 百 时代 更好的 比 ” - 分钟 从 百老汇 .

比《距离百老汇 45 分钟路程》好一百倍。

” [wiː; wi] [teɪk] [ˈaʊər; ɑːr][hæt][ɔːf][tuː; tə] [reɪ] [wʌns] [əˈgen] .
” We take our hat off to Ray once again .
” 我们 拿 我们的 帽子 离开 到 射线 一次 再次 .

我们再次向雷致敬。

” [bɪˈhoʊld][maɪ] [waɪf] ” ([ˈpærəmaʊnt]) .
” Behold My Wife ” (Paramount) .
” 看哪 我的 妻子 ” (派拉蒙) .

《看哪，我的妻子》（派拉蒙）。

[frʌm; frəm] [ˈɡɪlbərt] [ˈpɑːkə] [ˈstoːri] .
From Gilbert Parker story .
从 吉尔伯特 帕克 故事 .

出自吉尔伯特·帕克的故事。

[ˈsʌmwʌt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [prəˈdʌkʃn] .
Somewhat above the average production .
有些 多于 这 平均的 生产 .

产量略高于平均水平。

[ˈɪŋɡlɪʃmən] [ʌv; əv] [haɪ] [bɜːrθ] [ˈmæriz] [hæf] - [briːd] [ænd; ænd][sɪŋks][tuː; tə][ˌdeɡrəˈdeɪʃ(ə)n] .
Englishman of high birth marries half - breed and sinks to degradation .
英国人 的 高的 出生 结婚 一半 - 品种 和 水槽 到 降解 .

出身高贵的英国人娶了混血女子，结果堕落到卑微的地步。

[ˌʌŋkənˈvɪnsɪŋ] [ˈmoʊtɪv] .
Unconvincing motive .
缺乏说服力 动机 .

动机不充分。

[ˈmeɪbəʃ][ˌdʒuːliˈen] [skɒt] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [sed] [bɪˈfɔːr] , [ɪz][ə; eɪ][ˈriːəl][faɪnd] .
Mabel Julienne Scott , as we have said before , is a real find .
梅布尔 朱莉安 斯科特 , 作为 我们 有 说 前 , 是 一个 真实的 寻找 .

正如我们之前所说，梅布尔·朱莉安·斯科特是一位真正的宝藏演员。

” [ðə; ði] [ˈbrændɪŋ] [ˈaɪərn] ” ([ˈɡoʊldwɪn]) .
” The Branding Iron ” (Goldwyn) .
” 这 品牌推广 铁 ” (戈德温) .

《烙铁》（高德温）。

[ˌriːəlɪstɪk] [ˈækʃ(ə)n] [θruːˈaʊt] , [jet] [ˈræðər] [ˌʌŋkənˈvɪnsɪŋ] .
Realistic action throughout , yet rather unconvincing .
实际的 行动 自始至终 , 然而 相当 缺乏说服力 .

动作场面虽然写实，但却缺乏说服力。

[ˈbɑːrbrə] [ˈkæəsəltən] [ˈeksələnt] [ɪn][pɑːrt][ʌv; əv][gɜːrɪ] [huː] , [aɪˈtiː][ɪz] [fɪrd] ,
Barbara Castleton excellent in part of girl who , it is feared ,
芭芭拉 卡斯尔顿 出色的 在 部分 的 女孩 WHO , 它 是 害怕 ,

芭芭拉·卡斯尔顿在剧中饰演一个令人恐惧的女孩，表现出色。

[meɪ] [bɪˈkʌm] [ˈleɪdi][ʌv; əv] [iːzi] [ˈvɜːrtʃuː] [θruː] [həˈredəti] .
may become lady of easy virtue through heredity .
可能 变得 女士 的 简单的 美德 通过 遗传 .

可能因遗传而成为放荡不羁的女子。

[ˈdʒɪmi] [ˈkɜːkwʊd] [meɪks] [skriːn] [baʊ; boʊ][ˈæftər] [lɔːŋ] [ˈæbsəns] .
Jimmie Kirkwood makes screen bow after long absence .
吉米 柯克伍德 制作 屏幕 弓 后 长的 缺席 .

吉米·柯克伍德阔别银幕多年后首次回归。

” [ðə; ði][ˈtruːənt] [ˈhʌzbənd] ” ([ˈrɑːkɪt] [fɪlm]) .
” The Truant Husband ” (Rockett Film) .
” 这 逃学 丈夫 ” (罗CKETT 电影) .

《逃学的丈夫》（Rockett Film）。

[fɜːrst] [rɪˈliːs] [baɪ] [ðɪs] [ˌɪndɪˈpendənt] [kənˈsɜːrn] .
First release by this independent concern .
第一的 发布 经过 这 独立的 忧虑 .

这是该独立发行公司的首张专辑。

[ˈveri] [ˈhjuːmən] [prəˈdʌkʃn] , [ænd; ənd] [wɪl] [pliːz] [moʊst] [ˈɔːdiənsɪz] .
Very human production , **and will please most audiences** .
非常 人类 生产 , 和 将要 请 最多 观众 .

制作非常人性化，应该会受到大多数观众的喜爱。

[ˈmeɪlɒn] [ˈhæmɪltən] [ænd; ənd] [ˈbeti] [blaɪθ] [best] [noʊn] [ɪn] [kæst] .
Mahlon Hamilton and Betty Blythe best known in cast .
马隆 汉密尔顿 和 贝蒂 布莱斯 最好的 已知 在 投掷 .

演员阵容中最知名的两位是马龙·汉密尔顿和贝蒂·布莱斯。

“ [ðə; ði] [ˈfɜːrnɪs] ” ([ˈspeɪ(ə)l]) .
“ **The Furnace** ” (**Realart Special**) .
“ 这 炉 ” (特别的) .

《熔炉》（Realart 特别版）。

[wʌn] [ʌv; əv] [ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] [pleɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] .
One of strongest plays of the month .
一 的 最强 演出 的 这 月 .

本月最佳表现之一。

[wɪl] [hoʊld] [ˈeni] [ˈɔːdiəns] [frʌm; frəm] [stɑːrt][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] .
Will hold any audience from start to finish .
将要 抓住 任何 观众 从 开始 到 结束 .

从头到尾都能牢牢抓住观众的注意力。

[ˈækʃ(ə)n] [θruːˈaʊt] .
Action throughout .
行动 自始至终 .

全程动作戏。

[ˈspeɪ(ə)l] [kæst] .
Special cast .
特别的 投掷 .

特别演员阵容。

[siː] [aɪ ˈtiː] .
See it .
看 它 .

看看吧。

“ [ðə; ði] [ˈɡɪldɪd] [driːm] ” ([ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l]) .
“ **The Gilded Dream** ” (**Universal**) .
“ 这 镀金 梦 ” (普遍的) .

《镀金之梦》（环球影业）。

[ðə; ði] [bʌŋk] .
The bunk .
这 假寐 .

上下铺。

[ˈmaɪnəs] [plɑːt] , [ˈækʃ(ə)n] , [ɔːr] [ˈpleɪɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɔːrd(ə)nerɪ] .
Minus plot , **action** , **or playing out of the ordinary** .
减 阴谋 , 行动 , 或者 玩耍 出去 的 这 普通的 .

缺乏情节、动作或非同寻常的表演。

[ˈkɑːrmel] [ˈmaɪərz] [ˈfɪtʃərd] .
Carmel Myers featured .
卡梅尔 迈尔斯 特色 .

卡梅尔·迈尔斯出镜。

[let] [ar 'ti:] [pæs] [baɪ] . -
Let it pass by . 21
让 它 经过 经过 . -

就让它过去吧。21

“ [ˈpæʃ(ə)n] ” ([fɜːrst][ˈnæʃ(ə)nəl]) .
“ **Passion** ” (**First National**) .
“ 热情 ” (第一的 国家的) .

“激情”(第一国民)。

[ə; eɪ][ˈdʒɜːrmən] [meɪd] [ˈpɪktʃər] .
A German made picture .
一个 德语 制成 图片 .

一部德国制造的影片。

[ˈvɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv] “ [diːˈju] [ˈbæri] .
Version of “ Du Barry .
版本 的 ” 杜 巴里 .

“杜巴丽”版本。

“ [rɪˈliːsɪŋ] [kɔːrpəˈreɪʃ(ə)n] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ˈwɜːrɪd] [æz; əz][tuː; tə] [ˈweðər] [ˈpʌblɪk] [wɪl] [stænd][fɔːr; fər]
“ **Releasing corporation said to be worried as to whether public will stand for**
“ 发布 公司 说 到 是 担心 作为 到 无论 民众 将要 站立 为了

[ˈdʒɜːrmən] [meɪd] [ˈpɪktʃər] .
German made picture .
德语 制成 图片 .

发行公司表示担心公众是否会接受德国制造的电影。

[ˈfiːtʃər] [ɪz][spekˈtækjələr][ænd; ənd] [ɪkˈsept] [wer] [ˈænti] - [ˈdʒɜːrmən] [ˈfiːlɪŋ] [ɪz] [stiɪl] [pərˈtɪkjələrli]
Feature is spectacular and except where anti - German feeling is still particularly
特征 是 壮观的 和 除了 在哪里 反对 - 德语 感觉 是 仍然 特别

[strɔːŋ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈpiːl] .
strong should appeal .
强的 应该 上诉 .

这部影片非常精彩，除了反德情绪仍然特别强烈的地区之外，应该会受到欢迎。

[ˈpɔːləː] [ˈnegri] , [huːz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɪz] [noʊn] [ɑːn] [ðɪs] [saɪd] , [ɪz][ˈkaʊntəsˈkaʊntes][diːˈju] [ˈbæri] .
Pola Negri , whose reputation is known on this side , is Countess Du Barry .
波拉 内格里 , 谁 名声 是 已知 在 这 边 , 是 伯爵夫人 杜 巴里 .

在我国声名远播的波拉·内格里，就是杜巴丽伯爵夫人。

“ [ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] ” ([ˈmesmɔr] [ˈkendəl] - [ˈɡoʊldwɪn]) .
“ **The Song of the Soul** ” (**Messmore Kendall - Goldwyn**) .
“ 这 歌曲 的 这 灵魂 ” (梅斯莫尔 肯德尔 - 戈德温) .

《灵魂之歌》(梅斯莫尔·肯德尔·戈德温)。

[fɔːlz] [ʃɔːrt] [ɪn][drəˈmætɪk] [əˈpiːl] .
Falls short in dramatic appeal .
瀑布 短的 在 戏剧性 上诉 .

戏剧吸引力不足。

[ˈkendəl] [ænd; ənd][əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃierts][ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən] “ [aʊt] ” [ɪn]
Kendall and associates are said to be looking for an “ out ” in
肯德尔 和 同事 是 说 到 是 寻找 为了 一个 ” 出去 ” 在

[ðer; ðər][ˈkaːntrækt][wɪð; wɪθ][ˈvɪviən] [ˈmɑːrtɪn] .
their contract with Vivian Martin .
他们的 合同 和 薇薇安 马丁 .

据称，肯德尔及其同伙正在寻求解除与薇薇安·马丁合同的“漏洞”。

[ˈvɪviən] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][stɑːr][baɪ] [ˈeni] [ˈmænər] [ʌv; əv] [miːnz] ,
Vivian is not a star by any manner of means ,
薇薇安 是 不是 一个 星星 经过 任何 方式 的 方法 ,

薇薇安无论如何都算不上明星。

[ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [hɜːr; həɹ][best] [wɜːrk][ɪn] [ðɪs] .
though she does her best work in this .
尽管 她 做 她 最好的 工作 在 这 .

虽然她在这部作品中表现得最好。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈriːəli] [məˈtɪriəl] [fɔːr; fər] [ɡʊd] [ˈpɪktʃər] , [bʌt; bət][dəˈrektər][ænd; ənd][kæst][fɔːl] [ʃɔːrt] .
There is really material for good picture , but director and cast fall short .
那里 是 真的 材料 为了 好的 图片 , 但 导演 和 投掷 落下 短的 .

这部电影其实很有潜力成为一部好电影，但导演和演员的表现却差强人意。

“ [ðə; ði] [ˈlepərd] [ˈwʊmən] ” ([əˈsoʊsiɪtɪd] [prəˈduːsəz]) .
“ **The Leopard Woman** ” (**Associated Producers**) .
” 这 豹 女士 ” (联系 生产者) .

《豹女》（联合制片公司）。

[ˈmɪrli] [əˈnʌðər] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [fɔːr; fər] [ˈluːɪs] [ɡlɔːm] [tuː; tə] [rɪˈgeɪl] [ðə; ði][ˈpʌblɪk][wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ]
Merely another opportunity for Louise Glaum to regale the public with her
仅仅 其他 机会 为了 路易丝 格劳姆 到 款待 这 民众 和 她
[lɪmz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɪzɪk(ə)l] [əˈtrɪbjʊːts] .
limbs and other physical attributes .
四肢 和 其他 身体的 属性 .

这不过是路易丝·格劳姆向公众展示她的四肢和其他身体特征的又一次机会罢了。

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈʌðər] [ˈpleɪɜːz] [huːz] [ˈfɪzɪk(ə)l] [əˈpiːl] [ɪz][fɑːr][strɔːŋɡər] .
There are other players whose physical appeal is far stronger .
那里 是 其他 玩家 谁 身体的 上诉 是 远的 更强 .

还有一些球员，他们的身体素质远胜于他。

[æz; əz][ˈjuːʒuəl][ʃiː; ʃi] [werz] [ˈmeni] [ˈstʌŋɪŋ] [ˈkɑːstuːmz] , [ænd; ənd] [ˈpɪktʃər] [ɪz] [ˈlævɪʃli] [meɪd] .
As usual she wears many stunning costumes , and picture is lavishly made .
作为 通常 她 穿着 许多 令人惊叹的 服装 , 和 图片 是 慷慨地 制成 .

她一如既往地穿着许多华丽的服装，照片制作也十分精美。

[fɔːlz] [ʃɔːrt] [ɑːn] [entərˈteɪnmənt] .
Falls short on entertainment .
瀑布 短的 在 娱乐 .

娱乐性不足。

“ [ðə; ði] [ˈrɪd(ə)l] [ˈwʊmən] ” ([əˈsoʊsiɪtɪd] [prəˈduːsəz] - [ˈpæθ]) .
“ **The Riddle Woman** ” (**Associated Producers - Pathe**) .
” 这 谜语 女士 ” (联系 生产者 - 百代) .

《谜语女人》（联合制片人-百代）。

[wʌt] [ə; eɪ][ˈlemən] [ðɪs] [rɪˈliːs] [ɪz] !
What a lemon this release is !
什么 一个 柠檬 这 发布 是 !

这次发布真是个败笔！

[əˈpærəntli] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˈkiːpɪŋ] [ˈdʒerəldeɪn, -daɪn] [ˈfærə] [kənˈtɪnjuəli]
Apparently made with the single purpose of keeping Geraldine Farrar continually
显然 制成 和 这 单身的 目的 的 保持 杰拉拉丁 法拉尔 持续

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈkæm(ə)rə] .
before the camera .
前 这 相机 .

显然，这部电影的唯一目的就是让杰拉拉丁·法拉尔一直出现在镜头前。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [dʌz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt][ə; eɪ][məˈkænɪk(ə)l] [dɑːl] [ˈkʊdnt] [duː] .
And she does nothing that a mechanical doll couldn't do .
和 她 做 没有什么 那 一个 机械的 玩具娃娃 不能 做 .

她所做的，机械娃娃也能做到。

[ˈpæθ] [mʌtʃ] [ˈwɜːrɪd] [ˈoʊvər] [ˈpɪktʃər] .
Pathe much worried over picture .
百代 很多 担心 超过 图片 .

帕特对这张照片非常担忧。

[æn; ən][ˈɔːf(ə)l] [dent][ɪn][sʌm; səm] [wʌnz] [ˈbæŋkroʊl] [wɪl] [ˈfɑːloʊ] [ɪn] [weɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪˈliːs] .
An awful dent in some one's bankroll will follow in wake of this release .
一个 可怕 凹痕 在 一些 一个人的 资金 将要 跟随 在 唤醒 的 这 发布 .

此次发行之后，某些人的资金将会遭受重创。

[ˈfærə] [ɪz] [æz; əz][fɪlm] [əˈtrækʃ(ə)n] .
Farrar is passée as film attraction .
法拉尔 是 过去 作为 电影 景点 .

法勒作为电影景点已经过时了。

“ [ˈoʊvər][ðə; ði] [hɪl] ” ([fɑːks]) .
“ Over the Hill ” (Fox) .
“ 超过 这 爬坡道 ” (狐狸) .

《翻过山丘》(福克斯)。

[ˈɡreɪtɪst] [ˈhjuːmən][ˈdɑːkjumənt][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] [skriːn] .
Greatest human document we have seen on the screen .
最 人类 文档 我们 有 已见 在 这 屏幕 .

这是我们见过的最伟大的人类文献，它出现在了屏幕上。

[daʊt] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] player22
Doubt if there is a player22
怀疑 如果 那里 是 一个 player22

怀疑是否有玩家22

[ɪn][kæst] [ˈdrɔːɪŋ] [ˈoʊvər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ə; eɪ] [wiːk] .
in cast drawing over two hundred a week .
在 投掷 绘画 超过 二 百 一个 星期 .

每周绘制超过两百张石膏像。

[pʊts] “ [stɑːr] ” [ˈpɪktʃərz] [tuː; tə] [ʃeɪm] .
Puts “ star ” pictures to shame .
放置 “ 星星 ” 图片 到 耻辱 .

让那些“明星”照片黯然失色。

[ˈmeri] [ˈkɑːr][æz; əz] [ˈmʌðər] [ˈɡɪvz] [ˈɡreɪtɪst] [kæərɪktəraɪˈzeɪʃənz] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈwɪtnɪst] .
Mary Carr as Mother gives greatest characterizations we have witnessed .
玛丽 卡尔 作为 母亲 给予 最 特征描述 我们 有 目击者 .

玛丽·卡尔饰演的母亲一角，展现了我们所见过的最精彩的人物刻画。

[ɪnˈsaɪd][ˈstɔːri][ʌv; əv] [ˈpɪktʃər] [ɪz] [ðæt] [noʊ][wʌn][ɪn][fɑːks][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] ,
Inside story of picture is that no one in Fox organization ,
里面 故事 的 图片 是 那 不 一 在 狐狸 组织 ,

照片背后的故事是，福克斯公司内部没有人知道这件事。

[ɪːv(ə)n][dəˈrektər] [ˈhæəri] - [kʊd; kəd] “ [siː] ” [ðə; ði][fɪlm] [wen] [skriːnd] .
even Director Harry Millarde could “ see ” the film when screened .
甚至 导演 哈里 - 可以 “ 看 ” 这 电影 什么时候 筛选 .

就连导演哈里·米拉德在放映这部电影时也能“看到”它。

[fɑːks][hɪmˈself] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈʃoʊmənʃɪp] [ˈɪnstɪŋkt] , [əˈloʊn] [ˈvɪʒ(ə)n] [ðə; ði][senˈseɪʃ(ə)n][,aɪ ˈtiː]
Fox himself , with his showmanship instinct , alone visioned the sensation it
狐狸 他自己 , 和 他的 表演技巧 本能 , 独自的 有远见 这 感觉 它
[wʊd] [kriˈeɪt] .
would create .
会 创造 .

福克斯本人凭借其天生的表演天赋，预见到了这将会引起怎样的轰动。

[ʃɔ:rt] - [ˈsɑ:tɪd] [rɪˈli:s] [pɑ:ləsi][ɪz] [ˈtri:tɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l][ˈɑ:rtɪk(ə)l][ɪn] [ðɪs] [ˈɪʃu:] .
Short - sighted release policy is treated in a special article in this issue .
短的 - 目击者 发布 政策 是 治疗 在 一个 特别的 文章 在这 问题 .
本期特刊将以专题文章探讨目光短浅的发行政策。

“ [ðə; ði] [ˈdɛvəlz] [ˈeɪndʒl] ” ([klɑ:k] - [kɔ:r,nɪ:liəs]) .
“ **The Devil's Angel** ” (**Clark - Cornelius**) .
“ 这 魔鬼的 天使 ” (克拉克 - 科尼利厄斯) .
《魔鬼天使》(克拉克-科尼利厄斯)。

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [stɛɪt] [raɪt] [əˈtrækʃ(ə)n] , [dɪˈpɪktɪŋ] [laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlætɪn] [ˈkwɔ:rtər] .
A strong state right attraction , depicting life of the Latin Quarter .
一个 强的 状态 正确的 景点 , 描绘 生活 的 这 拉丁 四分之一 .
极具州属特色的景点，描绘了拉丁区的生活。

[prəˈdu:st] [baɪ] [ləjərən] - [ˈhɪlər] .
Produced by Lejaren á Hiller .
生产 经过 莱贾伦 - 希勒 .
由 Lejaren á Hiller 制作。

[sʌm; səm][pɑ:rts] [meɪ] [nɑ:t][get][baɪ][ðə; ði] [bɔ:rd] [ʌv; əv] [rɪˈvju:] [ənˈles] [kʌt] .
Some parts may not get by the Board of Review unless cut .
一些 部分 可能 不是 得到 经过 这 木板 的 审查 除非 切 .
如果不删减，某些部分可能无法通过审查委员会的审核。

“ [soʊ] [lɔ:ŋ] [ˈleti] ” ([ˈrɒbətsn] - [koʊl]) .
“ **So Long Letty** ” (**Robertson - Cole**) .
“ 所以 长的 莱蒂 ” (罗伯逊 - 油菜) .
《再见，莱蒂》(罗伯逊-科尔)。

[frʌm; frəm][ðə; ði][steɪdʒ][ˈvɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] [ʌv; əv] - .
From the stage version of the play of Morosco's .
从 这 阶段 版本 的 这 玩 的 - .
出自莫罗斯科的戏剧舞台版。

[rɪˈpli:t] [wɪð; wɪθ] [ˈbeɪðɪŋ] [ˈbju:ti:z] .
Replete with bathing beauties .
充足的 和 洗澡 美女 .
到处都是泳装美女。

[ðoʊz] [hu:] [laɪk] [sʌtʃ] — [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] — [wɪl] [hæv; həv][ðer; ðər] [fɪl] .
Those who like such — and there are many — will have their fill .
那些 WHO 喜欢 这样的 — 和 那里 是 许多 — 将要 有 他们的 充满 .
喜欢这类题材的人——而且这样的人很多——将会大饱眼福。

“ [ju:; jʊ] [ˈnevər] [kæn; kən] [tel] ” (-) .
“ **You Never Can Tell** ” (**Realart**) .
“ 你 绝不 能 告诉 ” (-) .
“你永远无法预料”(Realart)。

[ˈbi:bi] [ˈdænjəlz] - [fɜ:rst][fɔ:r; fər][ðə; ði][kənˈsɜ:rn] .
Bebe Daniels ' first for the concern .
贝贝 丹尼尔斯 - 第一的 为了 这 忧虑 .
Bebe Daniels 首次关注此事。

[gʊd] [ˌentərˈteɪnmənt] .
Good entertainment .
好的 娱乐 .
不错的娱乐节目。

[ˈkɑ:mədi] - [ˈroʊməns][Λv; əv] [tʃek] [ru:m] [gɜ:rl] [hu:] [jə:nz] [fɔ:r; fər] [ˈritʃɪz] , [ˈfaɪnəli] “ [fɔ:lz] ” [fɔ:r; fər]
Comedy - romance of check room girl who yearns for riches , finally “ falls ” for
喜剧 - 浪漫的 查看 房间 女孩 WHO 渴望 为了 财富 , 最后 “ 瀑布 ” 为了
[səˈpouzd; səˈpouzɪd] [[ʊʊˈfɜ:r] ,
supposed chauffeur ,
据称 司机 ,
讲述一位渴望致富的收银员女孩，最终“爱上”了一位自称司机的男子，这是一部喜剧爱情故事。

[ˈoʊnli][tu:; tə][faɪnd][hɜ:r; hər] [dri:m] [keɪm] [tru:] [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [ˈwelθi] .
only to find her dream came true and he is wealthy .
仅有的 到 寻找 她 梦 来了 真的 和 他 是 富裕 .
结果却发现她的梦想成真了，他变得富有。

[mɪs] [ˈdænjəlz] [fulˈfilz] [ˈevri] [dɪˈmænd][Λv; əv][hɜ:r; hər][pɑ:rt] .
Miss Daniels fulfills every demand of her part .
错过 丹尼尔斯 满足 每一个 要求 的 她 部分 .
丹尼尔斯小姐完美地完成了她所扮演角色的所有要求。

[ˈplez(ə)nt] [ˈi:vnɪŋz] [ˌentərˈteɪnmənt] .
Pleasant evening's entertainment .
令人愉快的 晚上 娱乐 .
愉快的夜晚娱乐。

“ [swi:t] [ˈlævəndər] ” (-) .
“ **Sweet Lavender “ (Realart) .**
” 甜的 薰衣草 ” (-) .
“甜蜜的薰衣草”(Realart)。

[dʒʌst] [wʌt] [ˈtaɪt(ə)l] [ˈɪndɪˌkeɪts] .
Just what title indicates .
只是 什么 标题 表示 .
正如标题所示。

[ə; eɪ] [swi:t] , [ˈhoʊmli] [θi:m] [ðæt] [əˈpi:lz] .
A sweet , homely theme that appeals .
一个 甜的 , 家常的 主题 那 上诉 .
温馨舒适的主题，很吸引人。

[ˈmeri] [maɪlz][ˈmɪntə][hɜ:r; hər][ˈju:zuəl][ˈkeɪpəb(ə)l] , [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [self] .
Mary Miles Minter her usual capable , charming self .
玛丽 迈尔斯 明特 她 通常 有能力的 , 迷人 自己 .
玛丽·迈尔斯·明特一如既往地展现了她能干、迷人的风采。

“ [ˈevriːbəːdiːz] [ˈswi:thɑ:rt] ” ([ˈselznɪk]) .
“ **Everybody's Sweetheart “ (Selznick) .**
” 每个人的 亲爱的 ” (塞尔兹尼克) .
《人人都爱的甜心》(塞尔兹尼克)。

[ðə; ði][læst] [əˈpɪərəns] [Λv; əv] [ˈɑ:li] [ˈtɒməs] .
The last appearance of Olive Thomas .
这 最后的 外貌 的 橄榄 托马斯 .
奥利弗·托马斯最后一次出场。

[ˈheroʊɪn] [frʌm; frəm] [ˈkaʊnti] [pʊr] [fɑ:rm] .
Heroine from county poor farm .
女英雄 从 县 贫穷的 农场 .
来自县贫民农场的女英雄。

[ˈpli:zɪŋ] [ðəʊ] [pəˈθetɪk] [ˈsto:ri] .
Pleasing though pathetic story .
令人愉悦 尽管 可怜的 故事 .
一个令人感动却又悲惨的故事。

[ðə; ði] past23
The past23
这 past23

过去23年

[hæz; hæz] [ɪ'vɔ:lvd] [æn; ən][ˈæksiəm] [ə'mʌŋ] [fɪlm][men] [ðæt] [deθ] [ʌv; əv][stɑ:r][ˈɔ:lmoʊst] [meɪks]
has evolved an axiom among film men that death of star almost makes
有 进化 一个 公理 之中 电影 男人 那 死亡 的 星星 几乎 制作
[ˈpɪktʃərz] [æz; əz] [jet] [ənɪr'li:st] ,
pictures as yet unreleased ,
图片 作为 然而 未发布 ,

电影界逐渐形成了一个不成文的准则：明星的去世几乎会毁掉尚未上映的电影。

[ˈvælju:ləs] .
valueless .
无价值 .

毫无价值。

[ɑ:n] [gʊd] [ə'θɔ:rəti] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ɪk'sepʃn] ,
On good authority this picture is said to be an exception ,
在 好的 权威 这 图片 是 说 到 是 一个 例外 ,

据可靠消息来源称，这张照片是个例外。

[ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ˈkraʊdɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [wer'evər] [ʃoʊn] ,
the public crowding the house wherever shown ,
这 民众 拥挤 这 房子 无论 所示 ,

无论画面中出现何处，都能看到挤满房子的公众。

[ænd; ənd] [wɪl] [groʊs] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈeni] [ˈpɪktʃər] [ðɪs] [stɑ:r][ˈevər] [meɪd] .
and will gross more than any picture this star ever made .
和 将要 总的 更多的 比 任何 图片 这 星星 曾经 制成 .

这部电影的票房将超过这位明星以往出演的任何一部电影。

[ləst] [si:n] [meɪd] [dʒʌst] [brɪ'fɔ:r] [ʃi:; ʃi] [seɪld] [fɔ:r; fər] [ˈjʊrəp] , [ænd; ənd] [deθ] .
Last scene made just before she sailed for Europe , and death .
最后的 场景 制成 只是 前 她 航行 为了 欧洲 , 和 死亡 .

在她启程前往欧洲之前拍摄的最后一幕，以及她的死亡。

" [held] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] " ([ˈpærəmaʊnt]) .
" **Held by the Enemy** " (**Paramount**) .
" 握住 经过 这 敌人 " (派拉蒙) .

《被敌人俘虏》（派拉蒙）。

[ðoʊ] [ðɪs] [ˈkʌmpəni] [lʊks] [ˈfɔ:rwərd][tu:; tə][bɪɡ] [ˈbɪznəs] [fɔ:r; fər] [ˈpɪktʃər] ,
Though this company looks forward to big business for picture ,
尽管 这 公司 看起来 向前 到 大的 商业 为了 图片 ,

虽然这家公司期待在影视行业获得巨大的业务，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdaʊt(ə)l] [ɪf] [ˈpʌblɪk] [wɪl] [ker] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
it is doubtful if public will care for it .
它 是 疑 如果 民众 将要 关心 为了 它 .

公众是否会喜欢它还很难说。

[wɔ:r] [pleɪ] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l][wɔ:r] [deɪz] , [wel] [prəˈdu:st] — [bʌt; bət] [stɪl] [ə; eɪ][wɔ:r] [pleɪ] .
War play of civil war days , well produced — but still a war play .
战争 玩 的 民用 战争 天 , 出色地 生产 — 但 仍然 一个 战争 玩 .

一部以美国内战时期为背景的战争剧，制作精良——但仍然是一部战争剧。

[beɪst] [ɑ:n] [ˈwɪljəm] [dʒɪrɪˈlets] [steɪdʒ] [prəˈdʌkʃn] .
Based on William Gillette's stage production .
基于 在 威廉 吉列的 阶段 生产 .

根据威廉·吉列的舞台剧改编。

“ [ˈnəʊ,mædʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] ” ([fɜːrst][ˈnæʃ(ə)nəl]) .
“ **Nomads of the North** ” (**First National**) .
“ 游牧民族 的 这 北 ” (第一的 国家的) .
《北方游牧民》（第一国家出版社）。

[strɔːŋ] [ˈmelədrɑːmə] [wel] [ænd; ənd] [ˈkerfəli] [prəˈduːst] .
Strong melodrama well and carefully produced .
强的 情节剧 出色地 和 小心 生产 .
制作精良、情节跌宕起伏的剧情片。

[ˈɜːrniʃt] [ˈʃipmən] [rɪˈspɑːnsəb(ə)l] .
Ernest Shipman responsible .
欧内斯特 希普曼 负责的 .
欧内斯特·希普曼负责。

[ʃʊr] [ˈfaɪər] [ˈeniwɐr] .
Sure fire anywhere .
当然 火 任何地方 .
绝对可靠，哪里都能用。

“ [wʌnz][tuː; tə] [ˈevri] [ˈwʊmən] ” ([juːnɪˈvɜːrs(ə)l]) .
“ **Once to Every Woman** ” (**Universal**) .
“ 一次 到 每一个 女士 ” (普遍的) .
“每个女人都应有一次”(环球影业)。

[ˈeksələnt] [ˈpɪktʃər] , [riːəˈlɪstɪkli] [prəˈduːst] .
Excellent picture , realistically produced .
出色的 图片 , 现实地 生产 .
画面精美，制作逼真。

[ˈdɔːrəθi] [ˈfɪlɪps] [ɪz] [ˈbetər] [iːtʃ] [taɪm][wiː; wi] [siː] [hɜːr; hər] .
Dorothy Phillips is better each time we see her .
多萝西 菲利普斯 是 更好的 每个 时间 我们 看 她 .
多萝西·菲利普斯每次出现都更出色。

[ə; eɪ] [rɪˈfreʃɪŋ] [prəˈdʌkʃn] [ɪn][ə; eɪ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ˈræðər][ˈɔːrd(ə)neri][wʌnz] .
A refreshing production in a month of rather ordinary ones .
一个 令人耳目一新 生产 在 一个 月 的 相当 普通的 一个 .
在这个作品平庸的月份里，这是一部令人耳目一新的作品。

“ [sɪnz][ʌv; əv] [rəjˈzæn] ” ([ˈpærəmaʊnt]) .
“ **Sins of Rosanne** ” (**Paramount**) .
“ 罪孽 的 罗珊 ” (派拉蒙) .
《罗珊娜的罪孽》（派拉蒙）。

[ˈbetər] [tuː; tə] [liːv] [ðɪs] [wʌn][əˈləʊn] .
Better to leave this one alone .
更好的 到 离开 这 一 独自的 .
最好还是别管这件事。

[fɔːr; fər][sʌm; səm][ˈriːz(ə)n] [ðeɪ] [hænd] [ˈeθəl] [ˈkleɪtən] [pʊr] [məˈtɪriəl] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] .
For some reason they hand Ethel Clayton poor material all the time .
为了 一些 原因 他们 手 埃塞尔 克莱顿 贫穷的 材料 全部 这 时间 .
不知为何，他们总是给埃塞尔·克莱顿安排一些很差的剧本。

[ˌʌnbɪˈliːvəb(ə)l] [ɪn] [θiːm] .
Unbelievable in theme .
难以置信 在 主题 .
主题令人难以置信。

[pæs] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] . -
Pass it up . 24
经过 它 向上 . -
把它传下去。 24

[ɪts] [ə; eɪ] ['stɔ:rmɪ] [laɪf]
It's a Stormy Life
它是 一个 暴风雨 生活

人生风雨飘摇

[tem'pestʃuəs] ['wɪntər] ['vɪzɪts][ɪts]['venəm][ɑ:n][ðə; ði] ['kʌntri] [fɔ:r; fər][bʌt; bət][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv] [i:t]
Tempestuous winter visits its venom on the country for but a quarter of each
暴风雨般的 冬天 访问 它是 毒液 在 这 国家 为了 但 一个 四分之一 的 每个
[jɪr] .
year .
年 .

每年只有四分之一的時間，狂风暴雨般的冬季才会肆虐这个国家。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

电影真相；1920年11月(Film Truth; November, 1920)

第2/2页

[ˈwerfɔːr] ,
Wherefore ,
因此 ,

因此，

[waɪ] [ˈkænɑːt] “ [mɑː] ” [ˈpɪkfɜːd] [teɪk] [ɪɡˈzæmp(ə)l][ænd; ənd][kæst][ðə; ði] [ˈwɪntər] [aʊt][ʌv; əv][hɜːr; həɪ][səʊl]
why cannot “ Ma ” Pickford take example and cast the winter out of her soul
为什么 不能 “ 马 ” 皮克福德 拿 例子 和 投掷 这 冬天 出去 的 她 灵魂
[fɔːr; fər][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ][ˈpɔːrj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] ?
for at least a portion of the time ?
为了 在 至少 一个 部分 的 这 时间 ?

为什么“妈妈”皮克福德不能以身作则，至少在一段时间内驱散心中的寒冬呢？

[ðɪs] [ˈwʊmən] , [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɡretɪst] [skriːn] [ˈæktɹəs] ,
This woman , mother of our greatest screen actress ,
这 女士 , 母亲 的 我们的 最 屏幕 演员 ,

这位女士，我们最伟大的银幕女演员的母亲，

[hæz; həz][ˈɑːkjupaɪd][ˈaʊər; ɑːr][ˈpeɪdʒɪz][ɔːf][ænd; ənd][ɑːn][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] — [wɪˈðəʊt] [mʌtʃ]
has occupied our pages off and on for some time — without much
有 占领 我们的 页面 离开 和 在 为了 一些 时间 — 没有 很多
[ˈkredit] .
credit .
信用 .

一段时间以来，它断断续续地占据了我们的版面——但却没有得到多少认可。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[wʌns] [əˈɡen] [wiː; wi] [fiːl] [kɔːld] [əˈpɑːn][tuː; tə] [dɪˈvəʊt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [speɪs] [tuː; tə][ðə; ði]
once again we feel called upon to devote a little of our space to the
一次 再次 我们 感觉 称为 之上 到 奉献 一个 小的 的 我们的 空间 到 这
[ˈleɪtɪst][ˈkeɪpər][ʌv; əv] [wʌt] [ðəʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] — ([ɪnˈkluːdɪŋ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [dʌŋ]) [hæv; həv]
latest caper of what those who should know — (including son - in - law Doug) have
最新的 跳跃 的 什么 那些 WHO 应该 知道 — (包括 儿子 - 在 - 法律 道格) 有
[ˈdeɪzɪɡneɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsaʊər][ˌdɪspəˈzɪʃ(ə)n] .
designated as a sour disposition .
指定的 作为 一个 酸的 处置 .

我们再次感到有必要花一点篇幅来谈谈最近发生的这起事件，那些应该知道内情的人（包括女婿道格）称之为“坏脾气”。

[ˈleɪtli] [ðə; ði] [fer] [məˈtrɔːpəlɪs][ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɡreɪst] [wɪð; wɪθ] “ [mɑː] ” [ˈpɪkfɜːd] ,
Lately the fair metropolis of New York has been graced with “ Ma ” Pickford ,
最近 这 公平的 都会 的 新的 约克 有 到过 恩赐 和 “ 马 ” 皮克福德 ,
最近，美丽的纽约大都会迎来了“妈妈”皮克福德，

[ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [ˈlɒti] , [ðə; ði] [ˈɜːrstwaɪl] [ˈmɪsɪz] . [rʌp] .
and daughter Lottie , the erstwhile Mrs . Rupp .
和 女儿 洛蒂 , 这 昔日 太太 : 鲁普 .

还有女儿洛蒂，也就是之前的鲁普夫人。

[ˈlɒti] [hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] .
Lottie has had a good time .
洛蒂 有 有 一个 好的 时间 .

洛蒂玩得很开心。

[waɪ] [nɑ:t] — [mən'hætən] [ɪz][æn; ən][oʊ'eɪsɪs][ɪn][ðə; ði][sə'heərər] .

Why not — Manhattan is an Oasis in the Sahara .
为什么 不是 — 曼哈顿 是 一个 绿洲 在 这 撒哈拉沙漠 .

为什么呢？曼哈顿是撒哈拉沙漠中的绿洲。

[bʌt; bət] “ [mɑ:] , ” [æz; əz][ˈju:zuəl] , [stept] [ɔ:f][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [fʊt] .
But “ Ma , ” as usual , stepped off with the wrong foot .
但 “ 马 , ” 作为 通常 , 步 离开 和 这 错误的 脚 .

但是“妈”一如既往地迈错了一步。

[aɪ'ti:] [si:mz] [ðə; ði] [tu:] [went] [i:st] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɪlm][ɪn] [wɪtʃ] ['lɒti] [hæz; hæz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l]
It seems the two went east with a film in which Lottie has the principal
它 似乎 这 二 去 东方 和 一个 电影 在 哪个 洛蒂 有 这 主要的
[pɑ:rt] .
part .
部分 .

两人似乎去了东方拍摄一部电影，洛蒂在片中担任主角。

[ænd; ənd] “ [mɑ:] ” [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][ækt][æz; əz] ['seɪlz] - [ˈmænɪdʒər] — [ðə; ði] “ [ˌmænə'dʒɪriəl] ” ['ɪnstɪŋkt]
And “ Ma ” decided to act as sales - manager — the “ managerial ” instinct
和 “ 马 ” 决定 到 行为 作为 销售量 - 经理 — 这 “ 管理 ” 本能
[ˈɡroʊɪŋ] [strɔ:ŋɡər][wɪð; wɪθ][eɪdʒ] .
growing stronger with age .
生长 更强 和 年龄 .

于是，“妈”决定担任销售经理——随着年龄的增长，“管理”本能也越来越强。

[ðə; ði][ˈsekənd][ækt] [rɪ'vi:lz] [ə; eɪ][prə'dʒek](ə)n [ru:m] [ɑ:n] 42nd [stri:t] .
The second act reveals a projection room on 42nd Street .
这 第二 行为 揭示 一个 投影 房间 在 42nd 街道 .

第二幕揭示了位于第 42 街的一间放映室。

[ˈdraɪv, 'dɑ:ktə] . [ˈdʌblju:] . [i:] . ['ʃlənbəʒgə] , [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv] ['æroʊ] [fɪlm] [ˌkɔ:rpə'reɪ](ə)n [ænd; ənd]
Dr . W . E . Shallenberger , President of Arrow Film Corporation and
博士 . W . E . 沙伦伯格 , 总统 的 箭 电影 公司 和
[ʌv; əv] ['fedəreɪtɪd] [ˈɪks'tʃeɪndʒs] , “ [mɑ:] , ” ['lɒti] ,
of Federated Exchanges , “ Ma , ” Lottie ,
的 联邦 交易所 , “ 马 , ” 洛蒂 ,

Arrow Film Corporation 和 Federated Exchanges 的总裁 WE Shallenberger 博士，“Ma”，Lottie，

[ænd; ənd] ['sevrəl] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æroʊ] [fɪlm][ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ˈentər] [daʊn] [steɪdʒ] ([ðoʊ] “
and several members of the Arrow film offices enter down stage (though “
[mɑ:] ” [maɪt] [əˈpɪr] [tu:; tə][bi:; bi] “ [ʌp] - [steɪdʒ] ”) .
Ma ” might appear to be “ up - stage ”) .
马 “ 可能 出现 到 是 “ 向上 - 阶段 ”) .

Arrow 电影公司的几名员工从舞台前方进入（尽管“妈”看起来像是在舞台后方）。

[ri:l] [wʌn][gets][baɪ][oʊ] . [keɪ] . ['ɔ:rtli] [ðer'æftər] [ˈdraɪv, 'dɑ:ktə] . ['ʃlənbəʒgə] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [aɪ]
Reel one gets by O . K . Shortly thereafter Dr . Shallenberger with an eye
卷轴 一 获得 经过 哦 . K . 不久 此后 博士 . 沙伦伯格 和 一个 眼睛
[tu:; tə] ['bɪznəs] ,
to business ,
到 商业 ,

第一卷顺利通过。不久之后，沙伦伯格博士开始关注商业，

[ɪn'dʒekt][ə; eɪ] [læf] [ˈɪntu:][ðə; ði][plɑ:t] .
injects a laugh into the plot .
注射 一个 笑 进入 这 阴谋 .

为剧情增添了一丝笑料。

[ðoʊz] [hu:] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdɑ:ktə-z] [ˌdɪspəˈzɪ(ə)n] insist25
Those who know the Doctor's disposition insist25
那些 WHO 知道 这 医生的 处置 insist25

了解这位医生性情的人坚持认为25

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [fɔ:rst] [læf] , [ə; eɪ] [ˈbɪznəs] [prɑ:p][æz; əz] [aɪ ˈti:] [wɜ:r; wər] ,
it must have been a forced laugh , a business prop as it were ,
它 必须 有 到过 一个 强制 笑 , 一个 商业 支柱 作为 它 是 ,
那一定是强颜欢笑, 像是商业噱头。

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm] [ˈlðər] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [θɪŋk] [soʊ] [mʌt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɪlm] — [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
in order to inform others he did not think so much of the film — with a
在 命令 到 通知 其他的 他 做过 不是 思考 所以 很多 的 这 电影 — 和 一个
[ˈnæt(ə)rəl][drɑ:p][ɪn][ðə; ði] “ [ˈæskɪŋ] ” [praɪs][ə; eɪ][ˈpɑ:səb(ə)l] [ˈkɑ:nsɪkwens] .
natural drop in the “ asking ” price a possible consequence .
自然的 降低 在 这 “ 问 ” 价格 一个 可能的 结果 .

为了告诉其他人他并不怎么看这部电影——其“要价”自然会下降。

[bʌt; bət] [aɪ ˈti:] [ˈdɪdnt] [wɜ:rk] [aʊt] .
But it didn't work out .
但 它 没有 工作 出去 .

但结果并不理想。

[tru:] [tu:; tə][fɔ:rm] , “ [mɑ:] ” [pʌgˈneɪʃəsli] [əˈroʊz] , [ænd; ænd] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðoʊz] [ˈprez(ə)nt] ,
True to form , “ Ma ” pugnaciously arose , and , according to those present ,
真的 到 形式 , “ 马 ” 好斗地 出现 , 和 , 根据 到 那些 展示 ,
不出所料, “妈”气势汹汹地站了起来, 据在场的人说,

[ˈaɪ, reɪtli] [ˈkwestʃənd] [ˈʃɒlənbɜ:gɜ:] [ɪgˈzæktli] [wer] [hi:; hi] “ [gɑ:t][ɔ:f] [æt; ət] ” [æz; əz][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk] ,
irately questioned Shallenberger exactly where he “ got off at ” as a critic ,
愤怒地 被质问 沙伦伯格 确切地 在哪里 他 “ 得到 离开 在 ” 作为 一个 评论家 ,
他愤怒地质问沙伦伯格, 作为一名评论家, 他究竟是从哪里“失去资格”的。

[ˈvi:əməntli] [flʌŋ] [ə; eɪ] [fju:] [ˈmɪnɪts] [mɔ:r] [brɪˈreɪtɪŋ] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] - [ˈmɪlɪmi:tər] [ˈvoʊk(ə)l]
vehemently flung a few minutes more berating from her 75 millimeter vocal
强烈地 扔 一个 很少 分钟 更多的 责骂 从 她 - 毫米 声乐
[ˈtʃæn(ə)l] ,
channel ,
渠道 ,

她从75毫米的声道里又激烈地斥责了几分钟,

[ænd; ænd] [ðen] , [ˈgetɪŋ] [wɔ:md] [ʌp][ænd; ænd][ˈɪntu:][fɔ:rm] ,
and then , getting warmed up and into form ,
和 然后 , 获得 温暖 向上 和 进入 形式 ,
然后, 进行热身并进入状态,

[prəˈsi:did] [tu:; tə] “ [bɔ:l] ” [aʊt][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæroʊ] [fɪlm] [ˈkɔ:rp] . [tu:; tə][ə; eɪ] [fer] - [ðɪ:]
proceeded to “ bawl ” out the head of the Arrow Film Corp . to a fare - thee
继续 到 “ 呶 ” 出去 这 头 的 这 箭 电影 公司 . 到 一个 票价 - 你
- [wel] .
- **well .**
- 出色地 .

然后, 他“大声”把 Arrow Film Corp. 的负责人“赶”了出去, 向他道别。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [ˈsta:rtlɪŋ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈfer] .
Then came the startling part of the affair .
然后 来了 这 令人震惊 部分 的 这 事务 .

接下来就是这件令人震惊的事情了。

“ [mɑ:] ” [ɪz][nɑ:t] [ju:st] [tu:; tə] [ˈbi:ɪŋ] [krɔ:st] .
“ Ma ” is not used to being crossed .
“ 马 ” 是 不是 用过的 到 存在 交叉 .

“妈”不习惯被人冒犯。

[ɪk'sept] [fɔːr; fər][wʌn] [ə'keɪʒn] [wen] ['dɒtəz] ['hʌzbənd] [leɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ɔː] ([wɪtʃ] [wʌz; wəz]
Except for one occasion when daughter's husband laid down the law (which was
除了 为了 一 场合 什么时候 女儿的 丈夫 铺设 向下 这 法律 (哪个 曾是
[rɪ'leɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ][pæst] ['ɪjuː] [ʌv; əv] [film] [truːθ])
related in a past issue of FILM TRUTH)
有关的 在 一个 过去的 问题 的 电影 真相)

除了有一次女儿的丈夫立下规矩（这件事曾在《电影真相》杂志的往期报道过）之外

[ʃiː; ʃɪ][hæz; hæz] [siːn] [ɔːl] ['ædvərˌserɪz] ['krʌmp(ə)l][laɪk] [greɪnz][ʌv; əv] [pʌft] [raɪs] [wen] [ʃiː; ʃɪ] ['riːəli] [gɔːt]
she has seen all adversaries crumple like grains of puffed rice when she really got
她 有 已见 全部 对手 皱巴巴 喜欢 谷物 的 膨胀的 米 什么时候 她 真的 得到
[ˈstɑːrtɪd] .
started .
开始 .
她亲眼目睹所有对手在她真正开始行动时都像爆米花一样崩溃瓦解。

[ðɪs] [taɪm][ʃiː; ʃɪ][gɔːt] [ə'nʌðər] [ʌn'plez(ə)nt] [sər'praɪz] .
This time she got another unpleasant surprise .
这 时间 她 得到 其他 令人不快的 惊喜 .

这一次，她又遭遇了意想不到的不快。

[ðə; ði]['ɑːnərəb(ə)l]['draɪv, 'dɑːktə] . ['ʃʌlənbəʒgə] [sed] [nɑːt][ə; eɪ][wɜːrd] .
The Honorable Dr . Shallenberger said not a word .
这 尊敬的 博士 . 沙伦伯格 说 不是 一个 单词 .
尊敬的沙伦伯格博士一言不发。

[hiː; hi][ə'rouz] , [tould][ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][tuː; tə] [ʌt] [ɔːf][ðə; ði][prə'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][film] ,
He arose , told the operator to shut off the projection of the film ,
他 出现 , 讲述 这 操作员 到 关闭 离开 这 投影 的 这 电影 ,
他站起身，告诉操作员关掉电影放映机。

[ˈoʊpənd][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
opened the door and walked out .
打开 这 门 和 步行 出去 .

打开门走了出去。

[soʊ] , [wiː; wi][dʒʌdʒ] ,
So , we judge ,
所以 , 我们 法官 ,

所以，我们做出判断，

“ [mɑː] ” [ɪz] [naʊ] ['pedlɪŋ] [hɜːr; hər] ['dɒtəz] [film] [ə'raʊnd] ['ʌðər] ['kʌmpənɪz] [wer] [ðə; ði] ['baɪərz]
“ **Ma ” is now peddling her daughter's film around other companies where the buyers**
“ 马 ” 是 现在 兜售 她 女儿的 电影 大约 其他 公司 在哪里 这 买家
[hæv; həv][ə; eɪ] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] “ ['diːs(ə)nsi] ” [wɪtʃ] [dɑːk] .
have a conception of “ decency ” which Doc .
有 一个 概念 的 “ 体面 ” 哪个 医生 .

“妈”现在正向其他公司推销她女儿的电影，这些公司对“体面”有自己的理解，而Doc却不这么认为。

[mʌst; məst] , [ɪn][hɜːr; hər] [estɪ'meɪʃn] , [biː; bi] ['lækɪŋ] [ɪn] . -
must , in her estimation , be lacking in . 26
必须 , 在 她 估算 , 是 缺乏 在 . -

在她看来，一定缺少.....26

[ðə; ði] [feɪm] [ðæt] [wʌz; wəz]
The Fame That Was
这 名声 那 曾是

昔日的辉煌

[dʒʌst][ə; eɪ] [briːf] [laɪn][ɪn][wʌn][ɔːr] [tuː] [θi'ætrɪk(ə)l] ['pepərz] [rɪ'kɔːrdɪd] [wʌt] [ɪz] ,
Just a brief line in one or two theatrical papers recorded what is ,
只是 一个 简短的 线 在 一 或者 二 戏剧 文件 记录 什么 是 ,
仅仅一两份戏剧报纸上的一行简短文字就记录了以下内容：

[tuː; tə][juː 'es] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['ɪvents][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
to us , one of the most interesting events of the month .
到 我们 , 一 的 这 最多 有趣的 活动 的 这 月 .

对我们来说, 这是本月最有趣的事件之一。

“ [keɪ] ['lɒ:rəl] [læst] ['iːvnɪŋ] [stept] ['ɪntuː][ðə; ði][roʊl] [ˈhɪrtuˈfɔːr] [held][baɪ] ['helən] [bɑːrnz] [ɪn] -
Kay Laurel last evening stepped into the role heretofore held by Helen Barnes in ' -
“ 凯 劳雷尔 最后的 晚上 步 进入 这 角色 此前 握住 经过 海伦 巴恩斯 在 -
['leɪdɪz] - [naɪt] - [æt; ət][ðə; ði] ['eltɪndʒ] ['θiːətər] .
Ladies ' Night ' at the Eltinge theater .
女士们 - 夜晚 - 在 这 埃尔廷格 剧院 .

“昨晚, 凯·劳雷尔在埃尔廷格剧院的《女士之夜》中接替了海伦·巴恩斯的角色。

” [soʊ][aɪ 'tiː] [riːd] .
So it read .
” 所以 它 读 .

上面是这么写的。

[ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr][maɪnd][goʊz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪ] ['lɒ:rəl] [huː] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [brɪːf] ['jɪrɪz]
And our mind goes back to the Kay Laurel who but a few brief years
和 我们的 头脑 去 后退 到 这 凯 劳雷尔 WHO 但 一个 很少 简短的 年
[ə'goʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [toʊst] [ʌv; əv] ['brɔːdweɪ] .
ago was the toast of Broadway .
前 曾是 这 吐司 的 百老汇 .

我们不禁回想起几年前还是百老汇宠儿的凯·劳雷尔。

[ðə; ði] [keɪ] ['lɒ:rəl] [ʌv; əv] [ɪn'taɪsɪŋ] [feɪs] [ænd; ənd] ['fɪɡjər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['ɑːrtɪsts][ænd; ənd] ['ɪləstreɪtəz]
The Kay Laurel of enticing face and figure of which artists and illustrators
这 凯 劳雷尔 的 诱人的 脸 和 数字 的 哪个 艺术家 和 插画家
[reɪvd] .
raved .
赞不绝口 .

凯·劳雷尔拥有迷人的容貌和身材, 令艺术家和插画家们赞不绝口。

[ðə; ði] [keɪ] ['lɒ:rəl] [huː] [wed] ['wɪni] ['ʃiːən, 'ʃiːhən] , [ðə; ði] [left] ['baʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɑːks] [fɪlm]
The Kay Laurel who wed Winnie Sheehan , the left bower of the Fox Film
这 凯 劳雷尔 WHO 结婚 温妮 希恩 , 这 左边 凉亭 的 这 狐狸 电影
[kɔːrpə'reɪ](ə)n] .
Corporation .
公司 .

嫁给温妮·希恩的凯·劳雷尔, 是福克斯电影公司的左翼人物。

[keɪ] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [siːn] ['meni] [taɪmz] ['leɪtli] [ɑːn] ['brɔːdweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['selwɪn]
Kay may have been seen many times lately on Broadway with the younger Selwyn
凯 可能 有 到过 已见 许多 时代 最近 在 百老汇 和 这 年轻 塞尔温
[ʌv; əv][ðə; ði] [θi'ætrɪk(ə)l] [klæn][ʌv; əv] [ðæt] [neɪm] .
of the theatrical clan of that name .
的 这 戏剧 氏族 的 那 姓名 .

最近, 人们可能多次在百老汇看到凯与同名戏剧世家的年轻的塞尔温在一起。

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi][faɪnd][hɜːr; hər][ɪn][æn; ən][ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [wʊdz] - [piːs] .
And now we find her in an A . H . Woods ' piece .
和 现在 我们 寻找 她 在 一个 一个 . H . 伍兹 - 片 .

现在我们在AH Woods的一篇文章中发现了她。

[pər'tʃæns] ,
Perchance ,
或许 ,

或许,

[wiː, wi] [meɪ] [biː, bi] [ˈpɑːrd(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈlaɪvli] [ˌkjəriˈɑːsəti][æz; əz][tuː; tə][ɪgˈzæktli] [waɪ] [ˈselwɪn] [dɪd][nɑːt]
we may be pardoned for lively curiosity as to exactly why Selwyn did not
我们 可能 是 赦免 为了 热闹 好奇心 作为 到 确切地 为什么 塞尔温 做过 不是
[pleɪs] [hɜːr; hər][ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ,
place her in a large ,
地方 她 在 一个 大的 ;

我们或许可以原谅自己对塞尔温为何没有把她安排在一个大家庭里感到强烈的好奇心。

[sɪˈkjʊr] [pɑːrt][ɪn][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈentərpraɪz] .
secure part in one of his own enterprises .
安全的 部分 在 一 的 他的 自己的 企业 .
确保持有自己旗下某家企业的股份。

[ɪˈspeʃəli] [ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːrkt] [ˈɪntrəst] [hiː; hi] [əˈpærəntli] [hoʊldz][fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
Especially in view of the marked interest he apparently holds for her .
尤其 在 看法 的 这 标记 兴趣 他 显然 持有 为了 她 .
尤其考虑到他对她表现出的明显兴趣。

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈpʌblɪk] , [nɑːt][kənˈvɜːs(ə)nt][wɪð; wɪθ] [wʌt] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [noʊz] , [meɪ]
And the public , not conversant with what everyone in the business knows , may
和 这 民众 , 不是 熟人 和 什么 每个人 在 这 商业 知道 , 可能
[æsk] [waɪ] [ˈwɪni] [ˈʃiːən, ˈʃiːhən] ,
ask why Winnie Sheehan ,
问 为什么 温妮 希恩 ,
而公众, 由于不了解业内人士都知道的事情, 可能会问为什么是温妮·希恩

[ɔːl] - [ˈpaʊərf(ə)l][fɪlm] [ˈfɪgjər] [ðæt][hiː; hi][ɪz] , [hæz; həz][nɑːt] [rɪˈlentɪd] [ænd; ænd] [pleɪst] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ]
all - powerful film figure that he is , has not relented and placed her with
全部 - 强大的 电影 数字 那 他 是 , 有 不是 让步 和 放置 她 和
[ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ˈkʌmpəni] .
a picture company .
一个 图片 公司 .
他作为一位权势滔天的电影界人物, 并没有让步, 而是将她安排到一家电影公司。

[bʌt; bət][ðə; ði][bɜːrdz][ʌv; əv][fɪlm] [roʊ] [ˈwɪspər] [ðæt] [ˈwɪniːz] [hɑːrt] [ɪz][hɑːrd] ,
But the birds of film row whisper that Winnie's heart is hard ,
但 这 鸟类 的 电影 排 耳语 那 温妮的 心 是 难的 ,
但电影圈的传言说, 温妮的心很硬。
— [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [mɔːr] [ˌriːˈjuːniənz] .
— that there will be no more reunions .
— 那 那里 将要 是 不 更多的 重聚 .
——以后不会再有重聚了。

[keɪ] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [ˈprəʊtests][ɑːn] [ˈevri] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ðæt] [hɜːr; hər] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər]
Kay , on the other hand , protests on every opportunity that her feeling for
凯 , 在 这 其他 手 , 抗议活动 在 每一个 机会 那 她 感觉 为了
[hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] ,
her husband ,
她 丈夫 ,
另一方面, 凯却抓住一切机会抗议她对丈夫的感情。

[hɜːr; hər][bɪg] [ˈaɪrɪʃ] [ˈlʌvər] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][kɔːlz][hɪm; ɪm] ,
her big Irish lover , as she calls him ,
她 大的 爱尔兰 情人 , 作为 她 呼叫 他 ,
她称他为她高大的爱尔兰情人。

[ɪz][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi][led][hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːltər] .
is as strong as the day he led her to the altar .
是 作为 强的 作为 这 天 他 引领 她 到 这 坛 .
就像他牵着她走向圣坛的那天一样, 他的爱依然坚定。

[soʊ] [keɪ] [stændz] [ə'gen] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['fɒtlaɪts] , [ænd; ənd] ['wɪni] , [wel] , ['wɪni] ['wɑːtʃfəli]
So Kay stands again before the footlights , and Winnie , well , Winnie watchfully
所以 凯 站立 再次 前 这 脚灯 , 和 温妮 , 出色地 , 温妮 警惕地
[wɜːts] .
waits .
等待 .

于是凯再次站在舞台灯光前，而温妮，温妮则在一旁警觉地等待着。

[ænd; ənd] ['brɔːdweɪ] [smaɪlz] . -
And Broadway smiles . 27
和 百老汇 微笑 . -

百老汇也露出了笑容。27

[ðə; ði] [drʌɡd] [ə'weɪkən]
The Drugged Awaken
这 吸毒 觉醒

药物觉醒

[ðə; ði] [feɪmɪd] [koʊt][ʌv; əv] ['meni] ['kʌlɜːz] [ʌv; əv][dʒoʊsəf; 'dʒoʊsəf][ʌv; əv] ['bɪblɪkl] [feɪm] , [ɔːr][ðə; ði]['evər] -
The famed coat of many colors of Joseph of Biblical fame , or the ever -
这 著名的 外套 的 许多 颜色 的 约瑟夫 的 圣经 名声 , 或者 这 曾经 -
[tʃeɪndʒɪŋ] [kə'miːliən] ,
changing chameleon ,
变化 变色龙 ,

圣经中约瑟那件著名的五彩外衣，或者说，那只变色龙的百变外衣

[kɑːnt] [prɪ'tend] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ]['kænd(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] ['editəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] [ˌpʌblɪ'keɪ](ə)n “ [ˌaɪ 'tiː]
can't pretend to hold a candle to the editors of the Coast publication “ It
不能 假装 到 抓住 一个 蜡烛 到 这 编辑 的 这 海岸 发布 “ 它
” [ɔːr; fər][və'raɪəti][ænd; ənd] ['ɪftɪnɪs] [ʌv; əv][ˈpɑːləsi] .
” **for variety and shiftiness of policy** .
” 为了 种类 和 狡猾 的 政策 .

在政策的多样性和变化莫测方面，我根本无法与海岸刊物《It》的编辑们相提并论。

- [twʌz] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ə'ɡoʊ] [ðæt] [ðɪs] ['mæɡəziːn] ,
' **Tw as only a few months ago that this magazine** ,
- 那是 仅有的 一个 很少 几个月 前 那 这 杂志 ,

就在几个月前，这本杂志.....

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wʌn][ɔːr] [tuː] ['ʌðər] [pʊt] [fɔːrθ] [hɪr] [ɪn] [lɔːs] ['ændʒəlɪs][wɜːr; wər]['raɪzɪŋ] [ʌp][ɑːn]
together with one or two others put forth here in Los Angeles were rising up on
一起 和 一 或者 二 其他的 放 前进 这里 在 洛杉矶 洛杉矶 是 上升 向上 在
[ðer; ðər][haɪnd][legz][ænd; ənd] ['maʊðɪŋ] ['væpɪd] [dɪˌnʌnsi'eɪʃn] [æt; ət] “ [fɪlm] [truːθs] ” [ˈpɑːləsi][ʌv; əv]
their hind legs and mouthing vapid denunciation at “ FILM TRUTH'S ” policy of
他们的 后 腿 和 嘴巴 乏味 谴责 在 “ 电影 真相 ” 政策 的
[ˈgetɪŋ] [raɪt] [daʊn] [tuː; tə] [,fʌndə'mentlɪz] [ænd; ənd] [dɪɡɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kænsərəs] [sɔːz] [ʌv; əv]
getting right down to fundamentals and digging at the cancerous sores of
获得 正确的 向下 到 基本面 和 挖掘 在 这 癌变 疮 的

[ðə; ði] ['ɪndəstri] .
the industry .
这 行业 .

洛杉矶提出的其他一两个观点也同样如此，他们站起身来，对“电影真相”直击要害、揭露行业毒瘤的政策进行空洞的谴责。

[naʊ] [kʌmz] [tuː; tə][hænd][æn; ən] ['ɪʃuː] [ʌv; əv] “ [ˌaɪ 'tiː] ” ['θʌndərɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈjeɪm] [ʌv; əv]
Now comes to hand an issue of “ It ” thundering against the shame of
现在 来 到 手 一个 问题 的 “ 它 ” 雷鸣 反对 这 耻辱 的
['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːvi] ['kɑːləni] ,
many of the movie colony ,
许多 的 这 电影 殖民地 ,

现在摆在眼前的是《它》这部电影，它如同雷霆般击溃了许多电影界人士的耻辱。

[tɜ:m] [ðem; ðəm][drʌg] [ædikts] , [ænd; ənd] [ˈkɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθɜ:roʊ] [ˈklenzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
terming them drug addicts , and calling for a thorough cleansing of the
术语 他们 药品 瘾君子 , 和 呼叫 为了 一个 彻底 清洁 的 这
[ˈhɑ:liwʊd] [ˈsek(ə)n] .
Hollywood section .
好莱坞 部分 .

称他们为吸毒者，并呼吁彻底清理好莱坞区。

[wel] , [wel] , [wel] !
Well , well , well !
出色地 , 出色地 , 出色地 !

哎呀，哎呀，哎呀！

[ˈi:v(ə)n][,ɑ:r aɪ ˈpi:] [væn][ˈwɪŋk(ə)l] [əˈweɪkənd] [ɪn][taɪm] .
Even Rip Van Winkle awakened in time .
甚至 撕裂 范 温克尔 觉醒 在 时间 .

就连瑞普·凡·温克尔也及时醒了过来。

[ænd; ənd][soʊ][,aɪ ˈti:] [ɪz][wɪð; wɪθ] “ [,aɪ ˈti:] .
And so it is with “ It .
和 所以 它 是 和 “ 它 .

“它”也是如此。

“ [tu:; tə] [prɪˈtend] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [ˈhɑ:liwʊd] [wɜ:r; wər][ˈlɪli] [waɪ] ,
“ **To pretend that all the men and women of Hollywood were lily white ,**
“ 到 假装 那 全部 这 男人 和 女性 的 好莱坞 是 百合 白色的 ,
“假装好莱坞所有的男男女女都是纯洁无瑕的白人，

[brɪˈɑ:nd] [ˈkrɪtɪsɪzəm] , [,et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . , [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərd] [roʊl][wɪð; wɪθ] [ˈevri]
beyond criticism , etc : , has been a favored role with every
超过 批评 , ETC : , 有 到过 一个 受青睐 角色 和 每一个
[,pʌblɪˈkeɪ(ə)n][dɪˈvəʊtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪndəstri] .
publication devoted to the industry .
发布 奉献 到 这 行业 .

超越批评等等，一直是所有专注于该行业的出版物所青睐的角色。

[fɪlm] [tru:θs] [ˈentri] [ˈɪntu:][ðə; ði] [rɪŋ] [wʌz; wəz][met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈhoʊli:ʒ] - [ðæn; ðən] - [ðəʊ] - [dəʊnt]
FILM TRUTH'S entry into the ring was met with a holier - than - thou - don't
电影 真相 入口 进入 这 戒指 曾是 遇见 和 一个 更神圣 - 比 - 你 - 不
- [der] - [tu:; tə] - [tʌt] - [ju: ˈes] [ˈgri:tɪŋ] [baɪ] [ˈsevrəl] [ˈprɒbliˈkeɪʃnz] .
- **dare - to - touch - us greeting by several publications .**
- 敢 - 到 - 触碰 - 我们 问候 经过 一些 出版物 .

电影真相（FILM TRUTH）进入这个领域时，受到了几家媒体的“高人一等，谁也别想碰我们”的欢迎。

[wi:; wi][hæv; həv] [gɔ:n] [ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [wel] - [noʊn] [wei] ,
We have gone on our well - known way ,
我们 有 已消失 在 我们的 出色地 - 已知 方式 ,

我们继续走着我们熟悉的道路，

[ænd; ənd] [naʊ] [wi:; wi][mʌst; məst][ˈkɑ:mplɪmənt] “ [,aɪ ˈti:] ” [fɔ:r; fər] [ˈgetɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈvɪʒ(ə)n][ænd; ənd]
and now we must compliment “ It ” for getting a little vision and
和 现在 我们 必须 赞扬 “ 它 ” 为了 获得 一个 小的 想象 和
[edɪˈtɔ:riəli] [əˈnaʊnsɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ɪz][nɑ:t] [wel] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r][ˈlɪt(ə)l][ˈkɑ:ləni] .
editorially announcing that all is not well with our little colony .
编辑 宣布 那 全部 是 不是 出色地 和 我们的 小的 殖民地 .

现在我们必须称赞“它”，因为它颇具远见，并以编辑的形式宣布，我们的小殖民地情况不太好。

“ [tu:] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑ:ləni][ˈkɑ:rtɪd][ɔ:f][tu:; tə][ðə; ði] [pəˈli:s] [ˈsteɪ(ə)n][æz; əz] [drʌg] [ˈædɪkts] ”
“ **Two members of the colony carted off to the police station as drug addicts** ”
“ 二 成员 的 这 殖民地 推车 离开 到 这 警察 车站 作为 药品 瘾君子 ”
[ɪz][ðə; ði][dʒɪst][ʌv; əv] “ [ɪts] ” [ˌedɪˈtɔ:riəl] .
is the gist of “ It's ” editorial .
是 这 要旨 的 “ 它是 ” 社论 ” .

《It's》杂志社论的大意是：“两名殖民地成员被当作吸毒者押送到警察局”。

[bʌt; bət] [waɪ] [stɑ:p][æ; ət] [tu:] ?
But why stop at two ?
但 为什么 停止 在 二 ?

但为什么只选两个呢？

[ænd; ənd] [waɪ] [hæv; həv][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˌprbliˈkeɪnɪz] [ˈrɪzn] [ɪn] [ˈhɔ:rər] [əˈgenst] [ˈɑ:rtɪk(ə)lɪz] [əˈpiəriŋ] [ɪn][ə; eɪ]
And why have certain publications risen in horror against articles appearing in a
和 为什么 有 肯定 出版物 升起 在 恐怖 反对 文章 出现 在 一个
[sæn][frənˈsɪskou][ˈpeɪpər] [ˈgɪvɪŋ] [ðə; ði][rɪˈpɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] authorities28
San Francisco paper giving the report of the State authorities28
圣 弗朗西斯科 纸 给予 这 报告 的 这 状态 authorities28

为什么某些出版物对旧金山一家报纸刊登的州政府报告感到震惊？ 28

[ðæt] [ˈtwenti] - [faɪv] [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈredʒɪstərd] [ˈædɪkts] [ɪn] [lɔ:s] [ˈændʒəlɪs][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði]
that twenty - five per cent of the registered addicts in Los Angeles are of the
那 二十 - 五 每 中心 的 这 挂号的 瘾君子 在 洛杉矶 洛杉矶 是 的 这
[ˈmu:vi] [ˈkɑ:ləni] ?
movie colony ?
电影 殖民地 ?

洛杉矶登记在册的吸毒者中有百分之二十五来自电影圈？

[ðæt] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [drʌgz] [ɪz] [ˌwaɪdˈspred] [ɪn][ˈsɜ:rt(ə)n][ˈkwɔ:rtərz][hæz; həz] [bɪn] [noʊn] [fɔ:r; fər]
That the use of drugs is widespread in certain quarters has been known for
那 这 使用 的 药物 是 广泛 在 肯定 四分之一 有 到过 已知 为了
[sʌm; səm][taɪm] .
some time :
一些 时间 .

某些群体中毒品泛滥的现象由来已久。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nu:] [ɪn][ðə; ði][fækt] .
There is nothing that is new in the fact .
那里 是 没有什么 那 是 新的 在 这 事实 .

这件事本身并没有什么新内容。

[ˌaɪˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈbi:stli] [ˌfeɪm] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkænsərəs] [fju:] [ʃʊd; ʃəd] [smɜ:rtʃ] [ðə; ði] [kli:n] [məˈdʒɔ:rəti]
It is a beastly shame that such a cancerous few should smirch the clean majority
它 是 一个 兽 耻辱 那 这样的 一个 癌变 很少 应该 污点 这 干净的 多数
;
;
;
;

少数害群之马玷污了绝大多数清白之人的名声，这真是莫大的耻辱；

[ðæt] [ˈmæg,nerts] [ʃʊd; ʃəd][ɪkˈspekt][ðə; ði][ˈpʌblɪk][tu:; tə] [teɪk] [ɪts] [ˌentərˈteɪnmənt] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [hændz]
that magnates should expect the public to take its entertainment from such hands
那 巨头们 应该 预计 这 民众 到 拿 它是 娱乐 从 这样的 双手
.
:
.

那些大亨们应该预料到公众会从这样的人手中获取娱乐。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][wiː; wi][ˈkɑːmplɪmənt] “ [aɪ ˈtiː] ” [fɔːr; fər][ˈfaɪnəli] [rɪˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] [smʊkt]
At the same time we compliment “ It ” for finally removing the smoked
在 这 相同的 时间 我们 赞扬 “ 它 ” 为了 最后 移除 这 熏制
[ˈglæsɪz] [ænd; ənd] “ [dəʊnt] [tʌt] ” [ˈdɪktəm][frʌm; frəm][ɪts][ˌedɪˈtɔːriəl][stɑːf] .
glasses and “ don't touch ” dictum from its editorial staff .
眼镜 和 “ 不 触碰 ” 格言 从 它是 社论 职员 .

与此同时，我们赞扬《它》终于从其编辑团队中移除了墨镜和“禁止触摸”的戒律。

[ænd; ənd] , [maɪt] [wiː; wi][ˈdʒentli][ɪnˈkwaɪər] [ˈweðər] [ðə; ði] [muːv] [wʌz; wəz] [θruː] [sɪnˈsɪr] [dɪˈzaɪər]
And , might we gently inquire whether the move was through sincere desire
和 , 可能 我们 轻轻地 查询 无论 这 移动 曾是 通过 真诚 欲望
[tuː; tə] [ˈbetər] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] ?
to better conditions ?
到 更好的 状况 ?

我们能否委婉地询问一下，此举是否是出于对更好条件的真诚渴望？

[ɔːr] — [ɪz] “ [aɪ ˈtiː] ” [ˈæftər][ˈwɑːdər][ˌsɜːrkjəˈleɪʃ(ə)n] ,
Or — is “ It ” after wider circulation ,
或者 — 是 “ 它 ” 后 更广泛 循环 ,
或者——“它”在更广泛的传播之后，

[ænd; ənd] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpʊlɪŋ] [ˈpaʊər][ʌv; əv][ɪts] [ˈsevrəl] [ˈriːəli] [ˌentərˈteɪnɪŋ]
and lacking in faith in the pulling power of its several really entertaining
和 缺乏 在 信仰 在 这 拉 力量 的 它是 一些 真的 娱乐
[dɪˈpɑːtmənts] ?
departments ?
部门 ?

并且对旗下几个极具娱乐性的部门的吸引力缺乏信心？

[waɪl] [ɑːn][ðə; ði][ˈtɑːpɪk] , [wiː; wi] [maɪt] [rɪˈfɜːr][tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][fæn] [ˈmægəziːn] [wɪt] ,
While on the topic , we might refer to a certain fan magazine which ,
尽管 在 这 话题 , 我们 可能 参考 到 一个 肯定 扇子 杂志 哪个 ,
说到这里，我们不妨提一下某本粉丝杂志，

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [fæn] - [fer] [ænd; ənd] [ˈbloʊɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtrʌmpɪts] , [əˈnaʊnsɪz] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪkˈspəʊz] [stɑːk]
with great fan - fare and blowing of trumpets , announces it will expose stock
和 伟大的 扇子 - 票价 和 吹 的 小号 , 宣布 它 将要 暴露 库存
- [ˈselɪŋ] , [feɪk] [ˈmoʊʃ(ə)n] [ˈpɪktʃər] [skiːmz] .
- **selling , fake motion picture schemes .**
- 销售 , 伪造的 运动 图片 方案 .

在盛大的仪式和号角声中，宣布将揭露股票抛售和虚假电影骗局。

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [rɪˈfɜːr][ðə; ði] [ˈmægəziːn][tuː; tə][ˈɔːlmoʊst][ˈeni][wʌŋ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɪʃuːz] —
We respectfully refer the magazine to almost any one of our issues —
我们 尊敬 参考 这 杂志 到 几乎 任何 一 的 我们的 问题 —
[ænd; ənd] [trʌst] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][æz; əz][fræŋk][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [sʌtʃ] [ˌɛkspoʊˈzeɪz] .
and trust it will be as frank as we have been in such exposés .
和 相信 它 将要 是 作为 坦率 作为 我们 有 到过 在 这样的 揭露 .

我们恭敬地建议该杂志查阅我们几乎任何一期的内容——并相信它会像我们以往的揭露报道一样坦率。

[wɪˈðəʊt] [ˈpætɪŋ] [ɑːrˈselvz] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] , [wiː; wi][duː][hʌg] [klaʊz][ðə; ði] [θɔːt] ,
Without patting ourselves on the back , we do hug close the thought ,
没有 轻拍 我们自己 在 这 后退 , 我们 做 拥抱 关闭 这 想法 ,
无需沾沾自喜，我们确实要好好珍惜这份想法。

[æz; əz][wiː; wi] [siː] [ˈʌðər] [ˈmægəzɪnz] [əˈnaʊns] [dɪˈpɑːtmənts] [ænd; ənd][ˈɑːrtɪk(ə)lɪz] [ðæt] “ [tel] [ðə; ði]
as we see other magazines announce departments and articles that “ tell the
作为 我们 看 其他 杂志 宣布 部门 和 文章 那 “ 告诉 这
[truːθ] ,
truth ,
真相 ,

我们看到其他杂志宣布设立“讲述真相”的栏目和文章，

” [dæt] [ɪmɪ'teɪʃn] [ɪz][ðə; ði] [sɪn'sɪrɪst] [fɔ:rm][ʌv; əv] ['flætəri] . -
“ that imitation is the sincerest form of flattery . 29
” 那 模仿 是 这 最真诚的 形式 的 奉承 . -
“模仿是最高形式的恭维。”29

[ɑ:n][ðə; ði] [tə'ba:gən]
On the Toboggan
在 这 雪橇

在雪橇上

['slɪpɪŋ] ['fæstər][ðæn; ðən] ['ɔ:təməbi:l] ['praɪsɪz] — [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃn; da'rekʃn] — [ɑ:r; ər]
Slipping faster than automobile prices — and in the same direction — are
滑倒 快点 比 汽车 价格 — 和 在 这 相同的 方向 — 是
[tu:] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skri:n] ,
two young ladies of the screen ,
二 年轻的 女士们 的 这 屏幕 ,
与汽车价格下滑速度更快——而且下滑方向相同——的是两位银幕上的年轻女星。

[ɪ'klept] ['meɪbəl] ['nɔ:rmənd] [ænd; ənd] ['mɪldrɪd] ['hæɪrɪs] .
yclept Mabel Normand and Mildred Harris .
yclept 梅布尔 诺曼底 和 米尔德里德 哈里斯 .

yclept Mabel Normand 和 Mildred Harris。

[ɪn][wʌŋ] [keɪs] [ɪts] [ə; eɪ] [jeɪm] ; [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪts] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ɪ'vents] .
In one case it's a shame ; in the other it's the natural course of events .
在 一 案件 它是 一个 耻辱 ; 在 这 其他 它是 这 自然的 课程 的 活动 .
一种情况令人惋惜; 另一种情况则是事态的自然发展。

[wen] [gʊd] ['feləʊz] [slɪp][wi;; wi][ɑ:r; ər] ['sɑ:ri] .
When good fellows slip we are sorry .
什么时候 好的 伙伴们 滑 我们 是 对不起 .
好人犯错, 我们深感遗憾。

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , ['wɔ:tər]['kænaɪ:t] [rʌŋ] [ʌp] [hɪl] , ['ni:ðər] [kæn; kən]['mætrɪməʊni] [meɪk] [stɑ:rz] .
On the other hand , water cannot run up hill , neither can matrimony make stars .
在 这 其他 手 , 水 不能 跑步 向上爬坡道 , 两者都不 能 婚姻 制作 明星 .
另一方面, 水不能逆山而行, 婚姻也不能造就星星。

[ju;; jʊ][kɑ:nt][ɪk'spekt][tu;; tə][faɪnd] ['meni] ['tenənts] [ɪn][ðə; ði][lɔ:fts][ʌv; əv] ['eni] [skri:n] [stɑ:r] ,
You can't expect to find many tenants in the lofts of any screen star ,
你 不能 预计 到 寻找 许多 租户 在 这 阁楼 的 任何 屏幕 星星 ,
你不可能指望在任何一位银幕明星的阁楼里找到很多租客。

[bʌt; bət] ['mɪldrədz] ['veɪkənsɪ] [sə'pɑ:sɪz] [ʌndər'stændɪŋ] .
but Mildred's vacancy surpasses understanding .
但 米尔德雷德的 空缺 超越 理解 .

但米尔德雷德的空缺令人难以理解。

['hɔɪstɪd] [baɪ]['mætrɪməʊni]['ɪntu:][ðə; ði][pə'zɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][fɜ:rst]['næʃ(ə)nəl][stɑ:r] ['mɪli] ['flʌtəd] [ə'lə:ŋ]
Hoisted by matrimony into the position of a First National star Milly fluttered along
吊起 经过 婚姻 进入 这 位置 的 一个 第一的 国家的 星星 米莉 飘动 沿着
[ɪn][hæp'hæzəd] , ['fæʃ(ə)n] .
in haphazard , fashion .
在 偶然 , 时尚 .
婚姻将米莉捧上了第一国民银行的明星宝座, 她以一种漫不经心、不拘一格的方式一路飘荡。

[naʊ] , [wi;; wi][ʌndər'stænd] , [ðə; ði][end][hæz; həz] [bɪn] [ri:tʃt] .
Now , we understand , the end has been reached .
现在 , 我们 理解 , 这 结尾 有 到过 达到 .
现在我们明白了, 一切都结束了。

[ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['mildrɪd] ['hæɪɪs] ['tʃæplɪn] [prə'dʌkʃənz] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi][fɜ:rst][næ](ə)nəl] [ət'rækʃnz] .
The coming Mildred Harris Chaplin productions will not be First National attractions .
这 未来 米尔德里德 哈里斯 卓别林 作品 将要 不是 是 第一的 国家的 景点 .

即将上映的米尔德里德·哈里斯·卓别林作品将不会由第一国家剧院上映。

[sʌm; səm] [ʌðər] [mi:nz] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə] [ˈɔ:fər][ðəm; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ][nɑ:t][ˈoʊvər] - ['æŋkʃəs]
Some other means will be found to offer them to a not over - anxious
一些 其他 方法 将要 是 成立 到 提供 他们 到 一个 不是 超过 - 焦虑的
[ˈpʌblɪk] .
public .
民众 .

将会找到其他方法将它们提供给不太焦虑的公众。

[ˈmeɪbəl] [nɔːrməndz] [keɪs] [ɪz] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [ʌv; əv][ə'næləsɪs] .
Mabel Normand's case is more difficult of analysis .
梅布尔 诺曼底 案件 是 更多的 难的 的 分析 .

梅布尔·诺曼的案例更难分析。

[ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['senɪt] , [ˈmeɪbəl][kʊd; kəd][hæv; həv] [stɪl] [bɪn] ['splɪtɪŋ] [ˈɒnəz] [wɪð; wɪθ]
In the hands of Sennett , Mabel could have still been splitting honors with
在 这 双手 的 塞内特 , 梅布尔 可以 有 仍然 到过 分裂 荣誉 和
[ˈpɪkfɜːd] [ænd; ənd] ['fer,bæŋks] .
Pickford and Fairbanks .
皮克福德 和 费尔班克斯 .

如果由塞内特执教，梅布尔本可以与皮克福德和费尔班克斯并列获得荣誉。

[naʊ] [ʃi:z] ['pleɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] “ [ˈmeɪbi] , [jes] ; [ˈmeɪbi] [noʊ] ” [taɪm] .
Now she's playing on the “ Maybe , yes ; Maybe no ” time .
现在 她是 玩耍 在 这 “ 或许 , 是的 ; 或许 不 ” 时间 .

现在她处于一种“也许是，也许不是”的状态。

[wɒts] [ðə; ði] ['ænsər] ?
What's the answer ?
是什么 这 回答 ?

答案是什么？

[aɪ'ti:] [si:mz] [tu:; tə][ju: 'es] [ðæt][ˈmeɪbəl][ˈstɑ:rtɪd][tu:; tə][slɪp][ðə; ði] [deɪ] [ʃi:; ʃi][gɑ:t] [wel] [ɪ'nʌf]
It seems to us that Mabel started to slip the day she got well enough
它 似乎 到 我们 那 梅布尔 开始 到 滑 这 天 她 得到 出色地 足够的
[ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ]['sæmjʊəl][ˈɡoʊldwɪn][tu:; tə][kɔ:l][hɪm; ɪm] “ [ˈsæmi] ” [ænd; ənd] [ɡɪv] [hɪm; ɪm]
acquainted with Samuel Goldwyn to call him “ Sammy ” and give him
熟人 和 塞缪尔 戈德温 到 称呼 他 “ 萨米 ” 和 给 他
[ˈɔ:rdərz] .
orders .
订单 .

在我们看来，梅布尔从她与塞缪尔·戈德温足够熟悉，开始称呼他“萨米”并对他发号施令的那天起，就开始走下坡路了。

[ˈmeɪbəlz][ˈɔ:rdərz] [brɔ:t] [hɜ:r; həɪ][ˌɪndɪˈvɪdʒʊəl][ˈstɑ:rdəm][ænd; ənd][ˈprɑ:bəbli] [mɔːr] [ˈmʌni] [ðæn; ðən]
Mabel's orders brought her individual stardom and probably more money than
梅布尔的 订单 带来 她 个人 明星光环 和 大概 更多的 钱 比
[ðə; ði] ['senɪt] ['peɪroʊl] [ə'fɔ:d] — [bʌt; bət][nɑ:t][ðə; ði] [seɪm] ['pɪktʃərz] .
the Sennett payroll afforded — but not the same pictures .
这 塞内特 工资单 提供 — 但 不是 这 相同的 图片 .

梅布尔的订单为她带来了个人明星地位，可能也让她赚到了比塞内特公司支付的工资更多的钱——但却没有拍出同样的电影。

[nɑ:t][ɔ:l][ðə; ði][ˈprɪntəz, ˈprɪnəz][ɪŋk][ðæt][ˈɑ:tɪsts][kæn; kən][splæʃ][wɪl][hoʊld][ə; eɪ][stɑ:r][ɪn][plɛs][ɪf]
Not all the printer's ink that artists can splash will hold a star in place if
不是 全部 这 打印机的 墨水 那 艺术家 能 溅 将要 抓住 一个 星星 在 地方 如果
[ðə; ði][ˈpɪktʃərz][feɪl].
the pictures fail.
这 图片 失败:

如果画作失败，艺术家们泼洒的所有印刷墨水都无法将星星固定在画面上。

[haɪ] - priced30
High - priced30
高的 - priced30

高价30

[ˈvi:ək(ə)lɪz][ænd; ənd][ɪkˈspensɪv][prəˈdʌkʃənz][dəʊnt][ˈbæləns][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdʒi:niəs][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsenɪt]
vehicles and expensive productions don't balance for the genius of a Sennett
车辆 和 昂贵的 作品 不 平衡 为了 这 天才 的 一个 塞内特
.
:
.

车辆和昂贵的制作并不能与塞内特的才华相匹配。

[naʊ][ðæt][ˈsæmi][hæz; həz][bɪn][i'reɪzd][frʌm; frəm][ðə; ði][əˈferz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkʌmpəni][hu:z]
Now that Sammy has been erased from the affairs of the company whose
现在 那 萨米 有 到过 已擦除 从 这 事务 的 这 公司 谁
[neɪm][hi:; hi][berz][ðer; ðər][ɪz][ˌspekjuˈleɪ(ə)n][ɪn][ˈpɪktʃər][ˈsɜ:rkɪl][æz; əz][tu:; tə][wʌt][ɪˈfekt][ðɪs][wɪl]
name he bears there is speculation in picture circles as to what effect this will
姓名 他 熊 那里 是 推测 在 图片 界 作为 到 什么 影响 这 将要
[hæv; həv][ɑ:n][ˈmeɪbəl][nɔːrməndz][ˈstɛrtəs; ˈstætəs].
have on Mabel Normand's status.
有 在 梅布尔 诺曼底 地位:

既然萨米已经从他所命名的公司中被抹去，电影界人士纷纷猜测这将对梅布尔·诺曼的地位产生什么影响。

[tu:] [ˈɪrɪz] [əˈgoʊ] [ðɪs] [dɪˈskʌ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈbɜ:rnɪŋ] [wʌn].
Two years ago this discussion would have been a burning one.
二 年 前 这 讨论 会 有 到过 一个 燃烧 一:

两年前，这将会是一个激烈的讨论话题。

[ðə; ði][lɔ:s][ʌv; əv][ˈmeɪbəl][ˈnɔːrmənd][ment][kənˈsɪdərəb(ə)l][tu:; tə][ˈeni][ˈkʌmpəni].
The loss of Mabel Normand meant considerable to any company.
这 损失 的 梅布尔 诺曼底 意思是 大量 到 任何 公司:

梅布尔·诺曼的离世对任何公司来说都是巨大的损失。

[naʊ] ?
Now ?
现在 ?

现在？

[ɪts][dʒʌst][ˈaɪd(ə)l][ˌspekjuˈleɪ(ə)n][ðæt][ˈdʌznt][sɪ:m][tu:; tə][bi:; bi][ˈhedɪŋ][ˈeniwɛr][ænd; ənd][ˈkerɪŋ]
It's just idle speculation that doesn't seem to be heading anywhere and caring
它是 只是 闲置的 推测 那 不 似乎 到 是 标题 任何地方 和 关怀
[les][ˈweðər][aɪˈti:] [əˈraɪvz] [ɔ:r][nɑ:t].
less whether it arrives or not.
较少的 无论 它 到达 或者 不是:

这只是毫无根据的猜测，似乎没有任何结果，而且似乎也不太在意它是否会成真。

[ɪts][tu:][bæd]!
It's too bad!
它是 也 坏的 !

太可惜了！

[fɔːr; fər][ˈmeɪbəl][ɪz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [gʊd] [spɔːrt][ʌv; əv] [ˈpɪktʃər] [ˈpleɪə-z] .
For Mabel is the original good sport of picture players .
为了 梅布尔 是 这 原来的 好的 运动 的 图片 玩家 .

梅布尔是电影演员中最具运动精神的人。

[juː; jʊ][kɑːnt][faɪnd][ə; eɪ][ˈmeɪbəl] [ˈnɔːrmənd] [ˈnɑːkər] [ɪf] [juː; jʊ][ˈtræv(ə)][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ænd; ənd]
You can't find a Mabel Normand knocker if you travel the length and
你 不能 寻找 一个 梅布尔 诺曼底 敲击器 如果 你 旅行 这 长度 和
[bredθ] [ʌv; əv][ˈstuːdiəʊ][lənd] .
breadth of studio land .
宽度 的 工作室 土地 .

即使你走遍整个电影制片厂，也找不到一个梅布尔·诺曼德设计的门环。

([ˈɔːlweɪz] [ɪkˈseptɪŋ] [ˈstuːdiəʊ][hændz] [huː] [hæv; həv][felt][hɜːr; hər] [tʌŋ] .)
(**Always excepting studio hands who have felt her tongue** .)
(总是 除外 工作室 双手 WHO 有 毛毡 她 舌头 .)

(当然，那些摸过她舌头的摄影棚工作人员除外。)

[ænd; ənd] [ðæts] [ˈgoʊɪŋ][sʌm; səm][ɪn][ə; eɪ] [ˈbɪznəs] [wer] [ðə; ði] [ˈdɪrɪst] [freɪz] [ɪz] “ [aɪ] [nuː]
And that's going some in a business where the dearest phrase is “ I knew
和 那就是 去 一些 在 一个 商业 在哪里 这 亲爱的 短语 是 “ 我 知道
[hɜːr; hər] [wen] — — .
her when — — :
她 什么时候 — — :

在这个行业里，最常用的短语是“我认识她的时候——”。

” [gɪv] [juː ˈes][ˈmeɪbəl] [ˈnɔːrmənd] [ænd; ənd] [pɜːr] [waɪt] [ɑːn][wʌn][ˈpɑːrti][ænd; ənd] [wiːl] [ˌgærənˈtiː]
” **Give us Mabel Normand and Pearl White on one party and we'll guarantee**
” 给 我们 梅布尔 诺曼底 和 珍珠 白色的 在 一 派对 和 出色地 保证
[tuː; tə][tɜːrn] [ˈrɪvəz] [ˈɪntuː] [ˈbɜːrɪŋ] [ɔɪl] .
to turn rivers into burning oil .
到 转动 河流 进入 燃烧 油 .

“如果梅布尔·诺曼德和珀尔·怀特加入同一个政党，我们保证把河流变成燃烧的石油。”

[juː; jʊ][kɑːnt] [step][soʊ] [ˈlaɪvli] [ɔːr][soʊ][fæst] [ðæt] [juː; jʊ][wəʊnt][faɪnd] [jɔːrˈself] [ˈtreɪlɪŋ] [ˈmeɪbəl] .
You can't step so lively or so fast that you won't find yourself trailing Mabel .
你 不能 步 所以 热闹 或者 所以 快速地 那 你 惯于 寻找 你自己 尾随 梅布尔 .
你不可能走得太轻快，以至于不跟上梅布尔的步伐。

[ɪts] [ə; eɪ] [feɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈmeɪbəl][stɑːrt][tuː; tə][slɪp] .
It's a shame to see Mabel start to slip .
它是 一个 耻辱 到 看 梅布尔 开始 到 滑 .
看到梅布尔开始走下坡路，真是令人惋惜。

[wəʊnt] [ˈsʌmbɑːdi] [brɪŋ] [fɔːrθ] [əˈnʌðər] “ [ˈmɪki] ” ?
Won't somebody bring forth another “ Mickey ” ?
惯于 某人 带来 前进 其他 “ 米奇 ” ?
难道就没有人再推出一个“米奇”吗？

[juː; jʊ][kɑːnt][ɪkˈspekt] [ˈsæmi] [tuː; tə][duː;][aɪˈtiː][əˈloʊn] .
You can't expect Sammy to do it alone .
你 不能 预计 萨米 到 做 它 独自的 .
你不能指望萨米一个人完成这件事。

[wəʊnt] [ˈsʌmbɑːdi] [gɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən][aɪˈdiːə] ?
Won't somebody give him an idea ?
惯于 某人 给 他 一个 主意 ?
难道没人给他出个主意吗？

[hiː; hi] [huː] [lɑːfs] [læst] [lɑːfs] [ˈlaʊdəst] .
He who laughs last laughs loudest .
他 WHO 笑声 最后的 笑声 最响亮 .
笑到最后的人笑得最响。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɔ:rmə][ˈmɪsɪz] . [ˈɡoʊldfɪ] - [wɪn] — [ˈdʒesi] [læski:z] [ˈsɪstə] — [ɪz] [ˈgetɪŋ] [tu:] [ˈmeni]
And the former Mrs . Goldfish - wyn — Jesse Lasky's sister — is getting too many
和 这 以前的 太太 . 金鱼 - 温 — 杰西 拉斯基 姐姐 — 是 获得 也 许多
[ʌv; əv][ðə; ði][hɑ:] - [hɑ:] [laɪnz] [ɪn][ðə; ði][skɹɪpt] . -
of the ha - ha lines in the script . 31
的 这 哈 - 哈 线条 在 这 脚本 . -

而前戈尔德菲什-温夫人——杰西·拉斯基的妹妹——在剧本中获得了太多哈哈大笑的台词。31

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [tʌt]
The Final Touch
这 最终的 触碰

最后润色

[wi:; wi][ɑ:r; ə] [ri:tɪŋ] [ðə; ði][steɪdʒ][ɪn] [ðɪs] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv][hɪnts][ɑ:n][ˈfoʊtəʊ] [pleɪ] [ˈraɪtɪŋ] [wer]
We are reaching the stage in this series of hints on photo play writing where
我们 是 到达 这 阶段 在 这 系列 的 提示 在 照片 玩 写作 在哪里
[ˈaʊə; ɑ:r] [ˈri:də-z] [ɑ:r; ə] [brˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][drɑ:p][ju: ˈes][ˈlɪt(ə)l][noʊts] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] :
our readers are beginning to drop us little notes something like this :
我们的 读者 是 开始 到 降低 我们 小的 笔记 某物 喜欢 这 :

在本系列关于照片剧本写作技巧的提示中，我们已经到了读者开始给我们发来类似这样的小纸条的阶段：

“ [aɪ] [θɪŋk] [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [fəʊn] [ˌem ˈi:] [haʊ] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈstɔ:ri][bʌt; bət][aɪ][dəʊnt]
“ **I think now that you have shown me how to build a story but I don't**
“ 我 思考 现在 那 你 有 所示 我 如何 到 建造 一个 故事 但 我 不
[noʊ] [jet] [haʊ] [tu:; tə] [raɪt] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn][səˈnæriəʊ][fɔ:rm] .
know yet how to write it in scenario form .
知道 然而 如何 到 写 它 在 设想 形式 .

“我觉得你现在已经向我展示了如何构建一个故事，但我仍然不知道如何用剧本的形式来写它。”

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə] [si:n] [ə; eɪ][səˈnæriəʊ][ænd; ənd] [noʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈteknɪk(ə)l] [ˈfreɪzɪz] .
I have never seen a scenario and know nothing about the technical phrases .
我 有 绝不 已见 一个 设想 和 知道 没有什么 关于 这 技术的 短语 .

我从未见过这种情况，也完全不懂这些技术术语。

[wɪl] [ju:; jʊ] [pli:z] [send][ˌem ˈi:][ə; eɪ][ˈsæmp(ə)l][səˈnæriəʊ][ɔ:r] [tel] [ju: ˈes][ɪn][æn; ən] [ˈɜ:rlɪ] [ˈɪʊ:] [ʌv; əv] -
Will you please send me a sample scenario or tell us in an early issue of ' .
将要 你 请 发送 我 一个 样本 设想 或者 告诉 我们 在 一个 早期的 问题 的 -
[fɪlm] [tru:θ] - [haʊ] [tu:; tə] [raɪt] [wʌŋ] ?
FILM TRUTH ' how to write one ?
电影 真相 - 如何 到 写 — ?

请您给我发一个剧本范例，或者在《电影真相》杂志的早期刊物中告诉我们如何撰写剧本范例？

“ [tu:; tə] [wɪtɪ] [wi:; wi][ˈheɪs(ə)n][tu:; tə][rɪˈplaɪ] : “ [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] .
“ **To which we hasten to reply : “ We will not .**
“ 到 哪个 我们 趋 到 回复 : “ 我们 将要 不是 .

对此，我们立即回答：“我们不会。”

“ [ænd; ənd] [waɪ] [nɑ:t] ?
“ **And why not ?**
“ 和 为什么 不是 ?

为什么呢？

[brɪˈkeɪz, brɪˈkɔ:z] , [əˈsaɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔ:rəˈspɔ:ndəns] [sku:l] [ˈekspɜ:rts] ,
Because , aside from the correspondence school experts ,
因为 , 旁边 从 这 一致 学校 专家 ,

因为，除了函授学校的专家之外，

[noʊ][wʌn] [hu:] [kleɪmz][tu:; tə] [noʊ] [wɪl] [let] ['eni][ə'spaɪərɪŋ] ['raɪtər] [spend] [faɪv] ['mɪnɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
no one who claims to know will let any aspiring writer spend five minutes of his
不 一 WHO 索赔 到 知道 将要 让 任何 有抱负的 作家 花费 五 分钟 的 他的
[taɪm][ɑ:n][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['su:doʊ] - ['teknɪk(ə)l] [dʒʌŋk][ʌv; əv][ə; eɪ][sə'hæriou] .
time on the study of the pseudo - technical junk of a scenario .
时间 在 这 学习 的 这 伪 - 技术的 垃圾 的 一个 设想 .

任何自称懂行的人都不会让任何有抱负的作家浪费五分钟时间去研究剧本中那些伪技术性的垃圾内容。

[ðə; ði][men] [hu:] [meɪk] [ðer; ðər] [bred] [ænd; ənd] ['hʌni] [baɪ] [kən'vɪnsɪŋ] [ju:; jʊ] [ðæt][ju:; jʊ][mʌst; məst]
The men who make their bread and honey by convincing you that you must
这 男人 WHO 制作 他们的 面包 和 蜂蜜 经过 令人信服的 你 那 你 必须
[lɜ:rn] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [mɪ'stɪriəs] [ɪn'saɪd] [freɪzɪz] [ænd; ənd] [bʌŋk] [stiɪ] [wɜ:rk][ðə; ði] ['spesɪmən]
learn a lot of mysterious inside phrases and bunk still work the specimen
学习 一个 很多 的 神秘 里面 短语 和 假寐 仍然 工作 这 标本
[sə'hæriouz] .
scenarios .
场景 .

那些靠说服你学习大量神秘的内部术语和敷衍了事来谋生的人， 仍然在研究各种案例。

['næt(ə)rəli] , [ðæts] [wer] [ðer; ðər] ['gæsəli:n; ,gæsə'li:n] [bɪlz] [ɑ:r; ər] [peɪd] .
Naturally , that's where their gasoline bills are paid .
自然 , 那就是 在哪里 他们的 汽油 账单 是 有薪酬的 .

当然，他们的汽油费就是从那里支付的。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] ['ɪznt] [dʌn] ['eni] [mɔ:r] [baɪ] [ðouz] [hu:] [noʊ] .
But it isn't done any more by those who know .
但 它 不是 完毕 任何 更多的 经过 那些 WHO 知道 .

但那些懂行的人已经不再这么做了。

[soʊ][dəunt][let] ['eni] “ [fɪlm] [tru:θ] ” ['ri:də-z] ['bɑ:ðər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪr] [ʌv; əv][ðer; ðər] [læk] [ʌv; əv]
So don't let any “ FILM TRUTH ” readers bother with a fear of their lack of
所以 不 让 任何 “ 电影 真相 ” 读者 打扰 和 一个 害怕 的 他们的 缺少 的
[ˈnɑ:lɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði][sə'hæriou] [sko:r] .
knowledge on the scenario score .
知识 在 这 设想 分数 .

所以，不要让任何《电影真相》的读者因为缺乏对剧本评分的了解而感到担忧。

[ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][hæv; həv] [geɪnd] [æn; ən][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [dɪs'klʌvərɪŋ] ['stɔ:ri]
If you think you have gained an idea of the method of discovering story
如果 你 思考 你 有 获得 一个 主意 的 这 方法 的 发现 故事
[dʒə:mz] ,
germs ,
细菌 ,

如果你认为自己已经掌握了发现故事灵感的方法，

[kən'strʌkʃn] [ə; eɪ][plɑ:t][frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,
constructing a plot from them ,
建造 一个 阴谋 从 他们 ,

根据它们构建情节，

['hoʊldɪŋ] [sə'spens] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ]['klaɪmæks] — [ðen] [pri'per] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd]
holding suspense and building a climax — then prepare to sit down and
保持 悬念 和 建筑 一个 高潮 — 然后 准备 到 坐 向下 和
[raɪt] [jʊr; jər] [teɪl] .
write your tale .
写 你的 故事 .

营造悬念，逐步推进剧情——然后准备坐下来，写下你的故事。

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] “ ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ][sɪ'hnɑ:psɪs] .
It is called “ writing a synopsis .
它 是 称为 “ 写作 一个 概要 .

这叫做“撰写剧情梗概”。

” [fər'get] [ðə; ði][wɜːrd] [ɪf] [,aɪ 'tiː] [saʊndz] [tuː] ['teknɪk(ə)] .
” **Forget the word if it sounds too technical .**
” 忘记 这 单词 如果 它 声音 也 技术的 .

“如果某个词听起来太专业，就忘掉它吧。”

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər] ['stɔːri] !
Sit down and tell your story !
坐 向下 和 告诉 你的 故事 !

请坐下来，讲讲你的故事！

[aɪ] [seɪ] [ðæt] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ['sʌmwʌn] [hæz; hæz]['prɑːbəbli] [æskt] , “ [haʊ] [lɔːŋ] [ʃʊd; ʃəd]
I say that because at this point someone has probably asked , “ How long should
我 说 那 因为 在 这 观点 某人 有 大概 问 , “ 如何 长的 应该
[ə; eɪ][sɪ'nɑːpsɪs][biː; bi] ?
a synopsis be ?
一个 概要 是 ?

我这么说是因为此时可能有人会问：“剧情梗概应该有多长？ ”

” [ðen] [wen] [juː; jʊ][set] [aʊt][tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] [haʊ] [lɔːŋ] most32
” **Then when you set out to tell them how long most32**
” 然后 什么时候 你 放 出去 到 告诉 他们 如何 长的 most32

“然后当你开始告诉他们大多数时候有多长时32

[sɪ'nɒpsiːz][ɑːr; ər][juː; jʊ] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪz] [wʌt] [ə; eɪ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [jɔːr'self]
synopses are you suddenly realize what a dampfool you are making of yourself
剧情简介 是 你 突然 意识到 什么 一个 湿池 你 是 制作 的 你自己
.
:
.

剧情简介：你突然意识到自己把自己搞得多么狼狈不堪。

[ænd; ənd][juː; jʊ][wɪnd] [ʌp] [hæf] - [ɪg'zæspəreɪtɪd][wɪð; wɪθ] ,
And you wind up half - exasperated with ,
和 你 风 向上 一半 - 恼怒 和 ,

最后你会感到半恼火半烦躁，

” [ə; eɪ][sɪ'nɑːpsɪs][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dʒʌst][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə]['prɑːpərli] [tel] [jʊr; jər]
” **A synopsis should be just as long as is necessary to properly tell your**
” 一个 概要 应该 是 只是 作为 长的 作为 是 必要的 到 适当地 告诉 你的
['stɔːri] — [ænd; ənd][noʊ][lɔːŋgər] .
story — and no longer .
故事 — 和 不 更长 .

“剧情梗概的长度应该刚好足以完整地讲述你的故事——不要超过这个长度。”

” [ðæts] [ðə; ði] [raɪt] ['ænsər] .
” **That's the right answer .**
” 那就是 这 正确的 回答 .

“答案正确。”

[daʊnt][set] [aʊt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['telɪŋ] [wʌt] ['hæpənz] [ɪn] [iːt] [riːl] [ɪn] [θriː]
Don't set out with the intention of telling what happens in each reel in three
不 放 出去 和 这 意图 的 讲述 什么 发生 在 每个 卷轴 在 三
['hʌndrəd] [wɜːrdz] — [ɔːr] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] .
hundred words — or three thousand .
百 字 — 或者 三 千 .

不要抱着用三百字或三千字来描述每一卷胶片上发生的事情的想法去开始。

[ɪf] [jʊr; jər] ['stɔːri] [ɪz][ə; eɪ] ['riːəl] ['stɔːri] [,aɪ 'tiː][wəʊnt][let] [juː; jʊ][set] [ˌɪmɪ'teɪʃənz] .
If your story is a real story it won't let you set limitations .
如果 你的 故事 是 一个 真实的 故事 它 惯于 让 你 放 限制 .

如果你的故事是真实故事，它就不会允许你设置限制。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈriːəl] [ˈstɔːri] [ˈtelər] [juː; jʊ][wəʊnt][rʌn][tuː; tə] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd][wɜːrdz] [ɪf] [ˌfɪftiːn]
If you are a real story teller you won't run to three thousand words if fifteen
如果 你 是 一个 真实的 故事 出纳员 你 惯于 跑步 到 三 千 字 如果 十五
[ˈhʌndrəd] [wʊd] [ˈriːəli] [tel] [jʊr; jər][plɑːtɪŋ][ə; eɪ] [ˈmænər] [ðæt] [wʊd] [hould][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv]
hundred would really tell your plot in a manner that would hold the interest of
百 会 真的 告诉 你的 阴谋 在 一个 方式 那 会 抓住 这 兴趣 的
[ðə; ði] [ˈriːdər] .
the reader .
这 读者 .

如果你是一个真正的故事讲述者，你就不会写到三千字，而仅仅一千五百字就能真正把你的故事讲清楚，并让读者感兴趣。

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər][ˈstɔːri] !
Sit down and tell your story !
坐 向下 和 告诉 你的 故事 !

请坐下来，讲讲你的故事！

[tel] [ˈevri] [bɪt][ʌv; əv][ˈdiːteɪl][ænd; ənd] [ɡʊd] [ˈætməsfɪr] [ðæt] [juː; jʊ] [fiːl] [ædz] [streŋθ] [tuː; tə]
Tell every bit of detail and good atmosphere that you feel adds strength to
告诉 每一个 少量 的 细节 和 好的 气氛 那 你 感觉 添加 力量 到
[jʊr; jər] [teɪl] ;
your tale ;
你的 故事 ;

把你认为能增强故事感染力的每一个细节和氛围都讲出来；

[tel] [ˈevri] [bɪt][ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] [ʃʊr] [brɪŋz] [skriːn] [ˈpɪktʃərz] [tuː; tə][ðə; ði]
tell every bit of action that you can be sure brings screen pictures to the
告诉 每一个 少量 的 行动 那 你 能 是 当然 带来 屏幕 图片 到 这
[aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːdər] .
eyes of the reader .
眼睛 的 这 读者 .

把每一个动作都描述清楚，确保读者能想象出屏幕上的画面。

[dəʊnt] [tel] [ə; eɪ][wɜːrd] [mɔːr] .
Don't tell a word more .
不 告诉 一个 单词 更多的 .

一个字都别说了。

[ænd; ənd][dəʊnt] [əˈtempt] [tuː; tə][get] [ˈteknɪk(ə)l] .
And don't attempt to get technical .
和 不 试图 到 得到 技术的 .

不要试图深入探讨技术细节。

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][juː; jʊ] [siː] [aɪˈtiː] [dʌn] [ðæt] [wei] — [ænd; ənd] [juːv] [hɜːrd] [ðə; ði][wɜːrd] — [dəʊnt]
Just because you see it done that way — and you've heard the word — don't
只是 因为 你 看 它 完毕 那 方式 — 和 你已经 听到 这 单词 — 不
[seɪ] “ [feɪd] - [aʊt][ɑːn][ðə; ði] [tuː] [ˈlʌvəz] .
say “ Fade - out on the two lovers .
说 “ 褪色 - 出去 在 这 二 恋人 .

仅仅因为你看到有人那样做——而且你也听说过这个词——也不要说“淡出两个恋人”。

” [ðæt] [ˈɪznt] [ˈduːɪŋ] [jʊr; jər][ˈstɔːri] [ˈeni] [ɡʊd]
” **That isn't doing your story any good**
” 那 不是 正在做 你的 故事 任何 好的

“那样对你的故事没有任何好处。”

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [ˈiːɪŋ] [ʌp] [speɪs] [ðæt] [kʊd; kəd][eɪ diːˈdiː] [streŋθ] .
and it is eating up space that could add strength .
和 它 是 吃 向上 空间 那 可以 添加 力量 .

而且它还占用了原本可以用来增强强度的空间。

[pʊt] [jɔ:r'self] [ɪn] [ðɪs] [pə'zi(ə)n] : [jʊə(r)] ['sɪtɪŋ] [brɪ'fɔ:r] [ə; eɪ]['faɪər] - [saɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kloʊz] [frend] .
Put yourself in this position : You're sitting before a fire - side with a close friend .
放 你自己 在 这 位置 : 你是 坐着 前 一个 火 - 边 和 一个 关闭 朋友 .

试想一下：你正和一位挚友坐在壁炉前。

[ju:v] [gɑ:t][ə; eɪ]['stɔ:ri][tu;; tə] [tel] [hɪm; ɪm] .
You've got a story to tell him .
你已经 得到 一个 故事 到 告诉 他 .

你有个故事要跟他说。

[ju;; jʊ][dəʊnt][wɑ:nt][hɪm; ɪm][tu;; tə] [jɔ:n] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
You don't want him to yawn in the middle of it .
你 不 想 他 到 打哈欠 在 这 中间 的 它 .

你肯定不希望他中途打哈欠。

[ju;; jʊ][dəʊnt][wɑ:nt][hɪm; ɪm] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɑ:tʃ] .
You don't want him looking at his watch .
你 不 想 他 寻找 在 他的 手表 .

你不想让他看手表。

[ðæts] [ðə; ði][taɪm][ju;; jʊ][ɑ:r; ər]['gʊʊɪŋ][tu;; tə] [tel] [ə; eɪ]['stɔ:ri]['næt(ə)rəli] , [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ] ['pɪkɪŋ]
That's the time you are going to tell a story naturally , but also picking every word .
那就是 这 时间 你 是 去 到 告诉 一个 故事 自然 , 但 还 挑选 每一个 单词 .

那时你要自然地讲述一个故事，但同时也要斟酌每一个字。

['evri] [freɪz] [ænd; ənd]['ɪnsɪdənt][ɪz]['gʊʊɪŋ][tu;; tə][bi;; bi] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði][pɔɪnt] [wer] [,aɪ 'ti:] [wɪl]
Every phrase and incident is going to be placed at the point where it will do the most to arouse your friend's curiosity and interest in what is to come .
每一个 短语 和 事件 是 去 到 是 放置 在 这 观点 在哪里 它 将要 做 这 最多 到 引起 你的 朋友们 好奇心 和 兴趣 在 什么 是 到 来 .
:
:
:

每一句话、每一个事件都会被放置在最能激发朋友好奇心和兴趣的地方，让他们对接下来发生的事情充满期待。

[kɑ:nt] [ju;; jʊ] ['pɪktʃər] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
Can't you picture the situation ?
不能 你 图片 这 情况 ?

你难道想象不出当时的情景吗？

[ðen] [ber] [,aɪ 'ti:][ɪn][maɪnd] [wen] [ju;; jʊ][sɪt] [daʊn] [tu;; tə] [raɪt] [ðæt] [sɪ'nɑ:psɪs] .
Then bear it in mind when you sit down to write that synopsis .
然后 熊 它 在 头脑 什么时候 你 坐 向下 到 写 那 概要 .

那么，当你坐下来写剧情梗概时，请记住这一点。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði][best] ['les(ə)n]['evər] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv]['stɔ:ri] ['telɪŋ] [gʊʊ][tu;; tə]['eni]
And for the best lesson ever written on the art of story telling go to any library and get a copy of the Richard Harding Davis story ,
和 为了 这 最好的 课 曾经 书面 在 这 艺术 的 故事 讲述 去 到 任何 图书馆 和 得到 一个 复制 的 这 理查德 哈丁 戴维斯 故事 ,

想要学习有史以来关于讲故事艺术的最佳范例，可以去任何一家图书馆借阅理查德·哈丁·戴维斯的故事。

" [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɑ:g] .
" **Out of the Fog .**
" 出去 的 这 多雾路段 .

“走出迷雾。”

” [bæk] ['nʌmbəz] [ʌv; əv] [fɪlm] [tru:θ]
” **BACK NUMBERS OF FILM TRUTH**
” 后退 数字 的 电影 真相

“电影真相的过往数字”

[skɔ:rz] [ʌv; əv] [ri'kwests] [fɔ:r; fər] [bæk] ['nʌmbəz] [ʌv; əv] [fɪlm] [tru:θ] [frʌm; frəm][ɪts][fɜ:rst] [ɪ'ju:] [ʌv; əv]
Scores of requests for back numbers of FILM TRUTH from its first issue of
得分 的 请求 为了 后退 数字 的 电影 真相 从 它是 第一的 问题 的
[ˈeɪprəl] ,
April ,
四月 ,

自4月创刊号以来,《电影真相》杂志收到了大量索取往期杂志的请求。

- , [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'si:vɪd] [i:t] [mʌnθ] [frʌm; frəm] [nu:] [ri:dəz] .
1920 , have been received each month from new readers .
- , 有 到过 已收到 每个 月 从 新的 读者 .

1920年, 每个月都有新读者投稿。

[ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [ʌv; əv] [ði:z] [ri'kwests] [hæz; həz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['dwaɪndlɪŋ] ['nʌmbəz] [ʌv; əv] “ ['ekstrə] ”
The filling of these requests has resulted in a dwindling number of “ extra ”
这 填充 的 这些 请求 有 结果 在 一个 逐渐减少 数字 的 “ 额外的 ”
[ˈkɑ:pɪz] [kept] [ɑ:n][hænd] ,
copies kept on hand ,
副本 保留 在 手 ,

由于这些请求不断得到满足, 库存的“额外”副本数量越来越少。

[ʌn'tɪl] [sʌm; səm] [ɪ'ju:z] [hæv; həv] [bɪn] ['nɪrli] [ɪg'zɔ:stɪd] .
until some issues have been nearly exhausted .
直到 一些 问题 有 到过 几乎 筋疲力尽的 .

直到某些问题几乎被彻底解决。

[ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['nʌmbəz] [ʌv; əv] [kəm'pli:t] [sets] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][sɪks] ['nʌmbəz] ,
A limited number of complete sets of the first six numbers ,
一个 有限的 数字 的 完全的 套 的 这 第一的 六 数字 ,

数量有限的前六个数字的完整集合

['neɪmli] [ðoʊz] ['deɪtɪd][ˈeɪprəl][tu:; tə] [sep'tembəz] [ɪn'klu:sɪv] , [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ʌp] .
namely those dated April to September inclusive , have been made up .
即 那些 日期 四月 到 九月 包容性 , 有 到过 制成 向上 .

具体而言, 4月至9月期间的账单都是伪造的。

[ði:z] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] ['æplɪkənts] [æt; ət][wʌn] ([wʌn]) ['dɑ:lər][fɔ:r; fər][ðə; ði][set] .
These will be mailed to the first applicants at one (1) dollar for the set .
这些 将要 是 邮寄 到 这 第一的 申请人 在 一 (1) 美元 为了 这 放 .

这些产品将以每套一美元的价格邮寄给第一批申请者。

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [ʌv; əv] [sets] [ɪz] [ˌnesə'serəli] ['lɪmɪtɪd] .
The number of sets is necessarily limited .
这 数字 的 套 是 一定 有限的 .

集合的数量必然是有限的。

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ʌv; əv][ˌæplə'keɪ(ə)nɪz] ['bi:ɪŋ] [rɪ'si:vɪd] ['oʊvər][ænd; ænd] [brɪ'ʤɑ:nd] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɑ:n][hænd]
In the event of applications being received over and beyond the supply on hand
在 这 事件 的 应用程序 存在 已收到 超过 和 超过 这 供应 在 手
,
,
,

如果收到的申请数量超过了现有供应量,

[ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [sʌt] ['mʌni] [æz; əz][ɪz][sent] .
the publishers will return such money as is sent .
这 出版商 将要 返回 这样的 钱 作为 是 发送 .

出版商会将收到的款项退还给读者。

[frʌm; frəm] - [tu:; tə] - , -
FROM 800 TO 63 , 000
从 - 到 - , -

从 800 到 63,000

[ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɪju:] [ʌv; əv] [fɪlm] [tru:θ] [wɪl] [ri:tʃ] - , - ['kɑ:pɪz] .
The sale of this issue of FILM TRUTH will reach 63 , 000 copies .
这 销售 的 这 问题 的 电影 真相 将要 抵达 - , - 副本 .

本期《电影真相》杂志的销量将达到 63,000 册。

[eɪt] [mʌnθs] [ə'gəʊ] [wen] [ðə; ði][fɜ:rst] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mægəzi:n] [meɪd] [ɪts] [ə'pɪrəns] ,
Eight months ago when the first number of the magazine made its appearance ,
八 几个月 前 什么时候 这 第一的 数字 的 这 杂志 制成 它是 外貌 ,

八个月前，当这本杂志的第一期面世时，

[dʒʌst] - ['kɑ:pɪz] [wɜ:r; wər] ['prɪntɪd] .
just 800 copies were printed .
只是 - 副本 是 打印 .

只印刷了800册。

[ðen] , [ɪn][bʌt; bət][wʌn] ['sɪti] [ʌv; əv][wʌn] [steɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mægəzi:n] [dɪ'strɪbjʊ:ɪd] .
Then , in but one city of one state was the magazine distributed .
然后 , 在 但 一 城市 的 一 状态 曾是 这 杂志 分布式 .

然后，这本杂志只在一个州的一个城市发行。

[naʊ] , - ['sɪtɪz] [ɪn] - [steɪts] [ɑ:r; ər] [sɜ:rvd] .
Now , 683 cities in 29 states are served .
现在 , - 城市 在 - 各州 是 服务 .

目前，该服务覆盖29个州的683个城市。

['vɔ:ljəm] [sɜ:rkjə'leɪ(ə)n][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [fɔ:rst] .
Volume circulation has not been forced .
体积 循环 有 不是 到过 强制 .

血液循环并未强制进行。

['ræðər] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [kraɪd] [daʊn] , ['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæni'fould] ['dɪfə'kəltɪz] [ðæt] [hæv; həv]
Rather it has been cried down , owing to the manifold difficulties that have
相当 它 有 到过 哭 向下 , 欠款 到 这 歧管 困难 那 有

[kən'frʌntɪd] [ðə; ði] ['pʌblɪʃərz] ,
confronted the publishers ,
面对 这 出版商 ,

相反，由于出版商面临的诸多困难，这本书的销量却被低估了。

[ænd; ənd][ɔ:l] ['pʌblɪʃərz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .
and all publishers in general .
和 全部 出版商 在 一般的 .

以及所有出版商。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [hæz; həz] [ʃoʊn] [aɪ 'ti:]['wɑ:ntɪd][ə; eɪ] ['mægəzi:n] [ʌv; əv] [fɪlm] [tru:θs] ['kæli'bər] — [ə; eɪ]
The public has shown it wanted a magazine of FILM TRUTH'S calibre — a
这 民众 有 所示 它 通缉 一个 杂志 的 电影 真相 口径 — 一个

['mægəzi:n] [ðæt] ['lɪftɪd] [ðə; ði][lɪd][ɔ:f] [ðɪs] [greɪt] ,
magazine that lifted the lid off this great ,
杂志 那 抬起 这 盖 离开 这 伟大的 ,

公众已经表明他们想要一本像《电影真相》这样高水准的杂志——一本能够揭开这伟大电影内幕的杂志。

[bʌt; bət] ['oʊvər] [pres] - ['eɪdʒ(ə)nt] ['ɪndəstri] .
but over press - agented industry .
但 超过 按 - 代理 行业 .

但过度依赖新闻代理行业。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪts] ['kɑːnstəntli] [ɪn'kriːsɪŋ] [hoʊst][ʌv; əv] [frendz] ,
And to its constantly increasing host of friends ,
和 到 它是 不断地 增加 主持人 的 朋友们 ,
以及它不断增长的众多朋友,

[fɪlm] [truːθ] [riː'ɪtə, reɪts] [ɪts][ə'ɹɪdʒən(ə)] ['prɑːmɪs] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [wɪ'ðaʊt] [fɪr] , ['feɪvər] ,
FILM TRUTH reiterates its original promise to tell the truth without fear , favor ,
电影 真相 重申 它是 原来的 承诺 到 告诉 这 真相 没有 害怕 , 偏爱 ,
['mælis] [ɔːr] ['ædvɜːtaɪzɪŋ] [kənsɪdə'reɪʒnz] .
malice or advertising considerations .
恶意 或者 广告 考虑因素 .

电影真相重申其最初的承诺，即不畏惧、不偏袒、不怀恶意、不考虑广告因素，讲述真相。

- [tuː; tə] - , -
800 to 63 , 000
- 到 - , -

800 至 63,000

[ðə; ði] ['fɪgjərz] [spiːk] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz]
The figures speak for themselves
这 数据 说话 为了 他们自己

数字本身就说明了一切。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

